FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

ALPINE®

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

ADVANCED NAVI STATION

INE-W970BT

QUICK REFERENCE GUIDE
Kurzanleitung
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA
GUIDA RAPIDA
SNABBGUIDE
SNELSTARTGIDS
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО
SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Made for iPod iPhone | Works with NOKIA | Bluetooth®

TMC | NAVTEQ ON BOARD | USB PLAYBACK | DVD VIDEO | DOLBY DIGITAL

DIVX | MP3 | AAC | Plays Windows Media™

Contents

WARNING 2
CAUTION 2
Getting Started 3
Radio Operation 5
MP3/WMA/AAC Operation 5
DVD Operation 6
iPod/iPhone Operation (Optional) 7
USB Memory Operation (Optional) 8
Hands-Free Phone Control 9
Map Functions 10
Navigation Menu 10
Go to a Destination 11
Installation 13
Connections 15
Specifications 17

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: ____________________

ISO SERIAL NUMBER: AL ____________________

INSTALLATION DATE: ____________________

INSTALLATION TECHNICIAN: ____________________

PLACE OF PURCHASE: ____________________

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

WARNING

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions.
Failure to do so may result in an accident.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire, etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc., and results in serious accident.

DO NOT FOLLOW ROUTE SUGGESTIONS IF THE NAVIGATION SYSTEM INSTRUCTS YOU TO PERFORM AN UNSAFE OR ILLEGAL MANEUVER, OR PLACES YOU IN AN UNSAFE SITUATION OR AREA.
This product is not a substitute for your personal judgment. Any route suggestions by this system should never supersede any local traffic regulations or your personal judgment or knowledge of safe driving practice.

CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally, or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

KEEP FINGERS AWAY WHILE THE MOTORIZED FRONT PANEL OR MOVING MONITOR IS IN MOTION.
Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

Getting Started

Touch operation

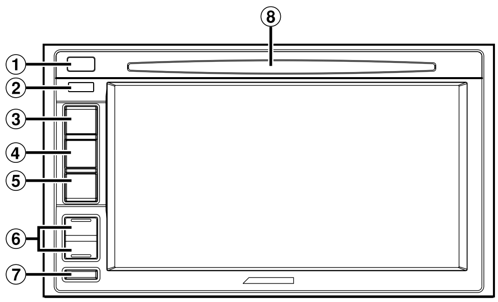
You can operate the system by using the touch panel on the screen.

■ Common onscreen buttons

↩ : Returns to the previous screen. Depending on the function, this button may cancel the operations performed on the screen.

✕ : Closes the window.

Location of Controls



① **⏏ (Eject) button**
Ejects a disc.

② **Remote Sensor**
Point the remote control transmitter towards the remote sensor within a range of 2 metres.

③ **(MAP) button**
Recalls the navigation map screen.
Press and hold this button at least 3 seconds to Dual Screen.
For details of navigation operations, refer to "Navigation System OM" in the CD-ROM.

④ **(PHONE) button**
Recalls the Telephone Menu screen.
When a hands-free phone is connected, press and hold for at least 3 seconds to switch to the call history screen.

⑤ **♪ (AUDIO) button**
Displays the Audio/Visual screen. If the Audio/Visual screen is already displayed, changes the source.
Press and hold AUDIO for at least 3 seconds to activate the "Setting the Balance/Fader/Subwoofer" mode.

⑥ **∨/∧ (UP/DOWN) button**
Press to adjust the volume.

⑦ **MUTE/⏻ button**
Press to activate /deactivate the mute mode.
Press and hold for at least 3 seconds to turn the power off.

⑧ **DISC Slot**

Turning Power On or Off

1 **Turn the ignition key to the ACC or ON position.**

The system is turned on.

2 **Press and hold the MUTE button for at least 3 seconds to turn the power off.**

Rad

Decreases

Preset butt
Displays the
short touch.
Touch for at
memorise th
preset static

Changes tu

SEEK mode

Traffic Info

PRIORITY N

Memorises
automatica

Displays Se

MP3

Finds the b
the current
previous fi
second afte
starts/Fast-
touched fo
seconds

Current so

Displays th

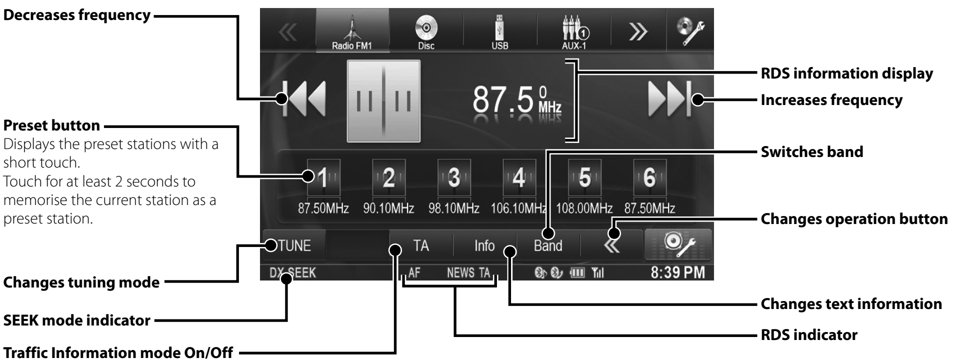
Elapsed tin

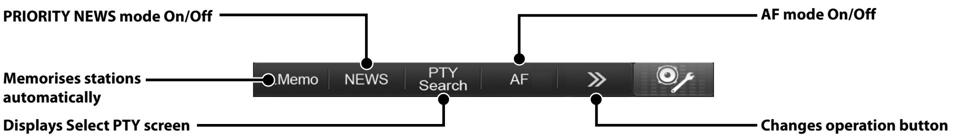
Pause and

Finds begi

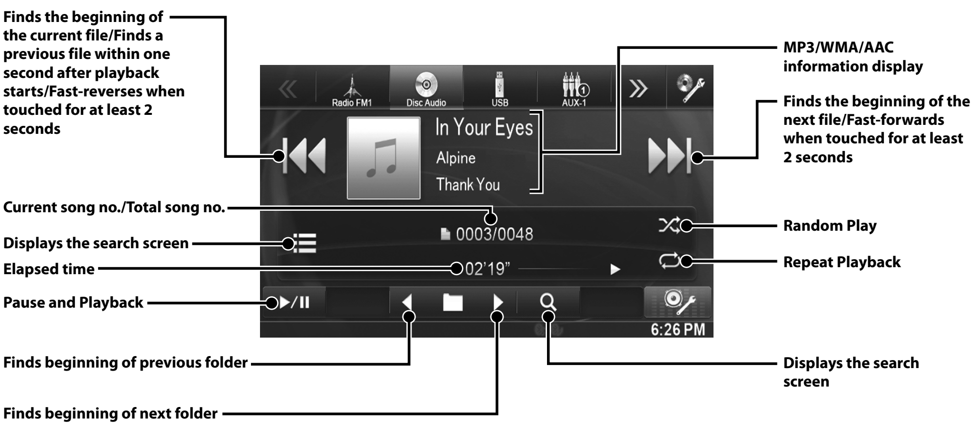
Finds begi

Radio Operation





MP3/WMA/AAC Operation



DVD Operation

When you touch the DVD playback screen, the DVD operation screen is displayed. The following is an example of the DVD-VIDEO operation screen.

Finds the beginning of the current chapter/Finds a previous chapter within one second after playback starts/Fast-reverses when touched for at least 2 seconds

DVD information display-2

Elapsed time

Pause and Playback

Stop Playback

Displays Top Menu screen



Finds the beginning of next chapter/Fast-forwards when touched for at least 2 seconds

DVD information display-1

Remaining time for playing

Repeat Playback

Changes operation button

Displays Menu control screen

Displays Menu screen

Switches Angle

Displays numeric keypad input mode screen

Switches Audio Tracks



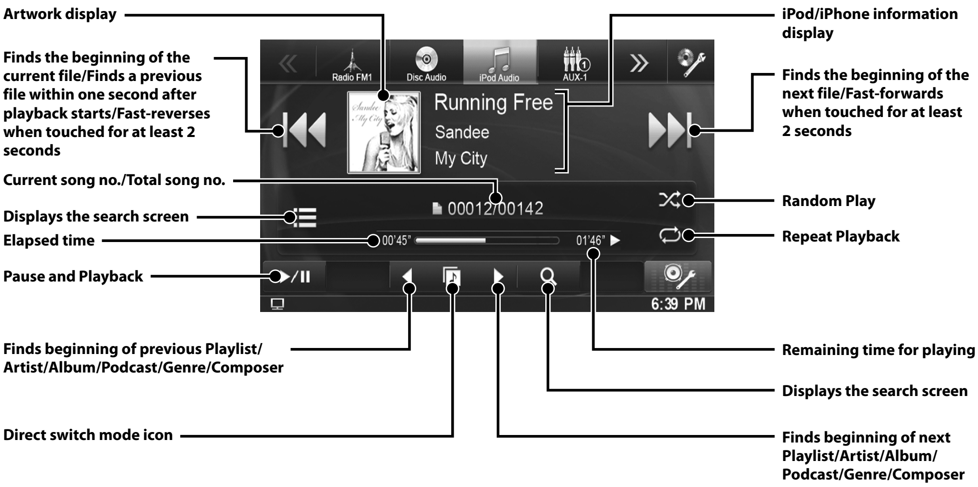
Switches Subtitles

Changes operation button

iPod/iPhone Operation (Optional)

An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the cable (KCU-461iV) (sold separately). You can connect a video-capable iPod to enjoy not only Music but also Video files.

Audio mode



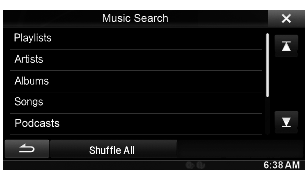
Searching for a Music File

For example: Searching by Artist name

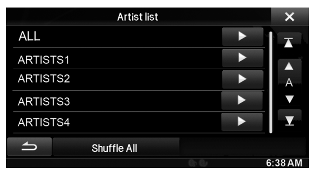
1 **Touch [(Search)] during playback.**

2 **Touch [Music].**

3 **Touch [Artists].**



4 **Touch the selected artist name.**



The Albums search screen of the selected artist is displayed.
Touching [▶] of the desired artist will play back all songs of the selected artist.

5 **Touch the desired album's name.**

All songs of the selected album are displayed.
Touching [▶] of the desired album will play back all songs of the selected album.

6 **Touch the desired song's name.**

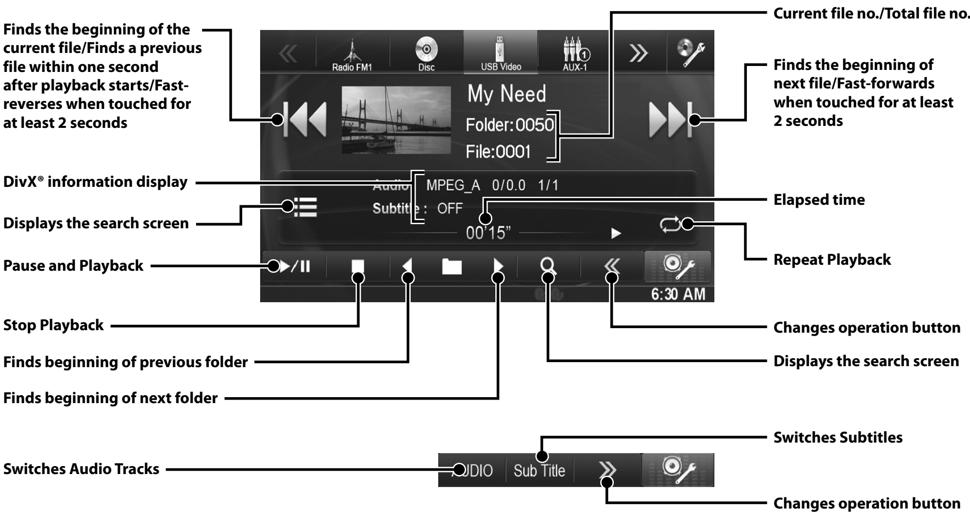
The selected song is played back.

- *Touching [▶] of "ALL" will play back all songs in the list.*

USB Memory Operation (Optional)

You can play back music files (MP3/WMA/AAC) and video files (DivX®) stored in a USB memory device on the internal player of this system.
Refer to the "MP3/WMA/AAC Operation" (page 5) for information on music.

Video mode



- *DivX® files stored in a USB memory device and protected by DRM (Digital Rights Management) cannot be played.*

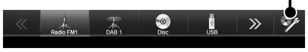
Hands-Free Phone Control

Hands-free calls are possible when using an HFP (Hands-Free Profile) compatible mobile phone with the INE-W970BT.

How to connect to a BLUETOOTH compatible device (Pairing)

1 Touch [Setup] icon of Top banner.

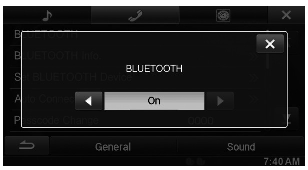
[SETUP] icon



2 Touch [(BLUETOOTH)].

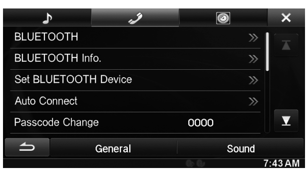
3 Touch [BLUETOOTH].

4 Touch [◀] or [▶] of "BLUETOOTH" to set to "On."

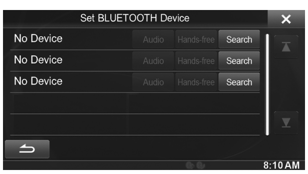


5 Touch [✕].

6 Touch [Set BLUETOOTH Device].



7 Touch [Search] of "No Device."



The Device list displays up to 3 items.

8 Touch [Audio] or [Hands-free] of the device you want to connect from the list.



Audio: Sets for use as an Audio device.
Hands-free: Sets for use as a Hands Free Device.

9 When the device registration is complete, a message appears and the device returns to normal mode.

- *The BLUETOOTH registration process differs depending on the device version and SSP (Simple Secure Pairing). If a 4 or 6 character Passcode appears on this device, enter the Passcode using the BLUETOOTH compatible device. If a 6 character Passkey appears on this device, make sure the same passkey is displayed on the BLUETOOTH compatible device and touch "Yes."*

Answering a Call

1 An incoming call triggers the ringtone and an incoming call display.



2 Touch [ ] or press (PHONE) button.

The call starts.

Hanging up the Telephone

1 Touch [ ].

The call finishes.

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

Map Functions

Below is an overview of different buttons and icons on the map display. For more detailed information about this screen, please see the Owner's Manual.

Next Street Name

Next Manoeuvre Arrow

Access the customizable Quick Menu

Distance to next Manoeuvre

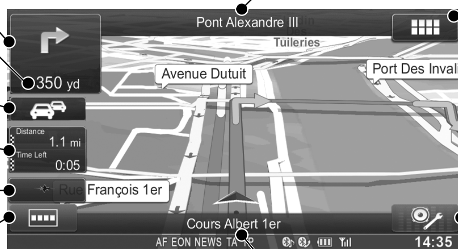
Traffic Information

Trip Information

Map Orientation

Access the menu

Sound Menu Screen



Current Street Name

To access the map, press the Ⓐ (MAP) button.

Navigation Menu

To access the Navigation Menu, touch [▪▪▪▪].

Route
Get route information, edit the route (set, delete, optimise waypoints, optimise route), see the route overview, avoid special sections, specific roads, the route ahead, save, load, delete the route, simulate navigation, change route settings, check for the itinerary and for max. 7 route alternatives.

Go to
Set destinations using any of 9 different input methods (Find Address, Postcode, Find Places (POI), Map, Address book, History, Coordinate, Picture , Free-form Search).



Information
Get access to useful add-ons like Picture Viewer, Unit Converter, Calculator, Trip Monitor, Fuel Consumption, Country Information.

Settings
Allows you to customize various characteristics of your navigation system's look and feel.

Map
Access the Map

Go to a Destination

The following example briefly describes how to input a destination.

1 **Touch [Go to] from Navigation Menu.**



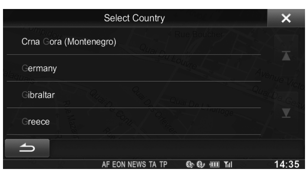
2 **Select a destination input method. ([Find Address] is selected.)**



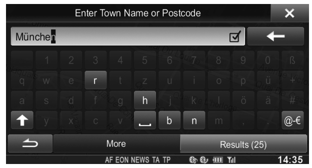
3 **To change the country, touch the button with the country name. Enter a country name and select the country from the list.**



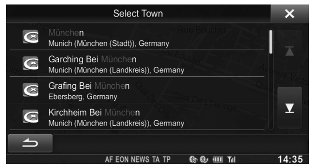








4 **Type in the city name or postcode until displayed in the selection list. Select the matching entry.**



5 **Type in the street name until displayed in the selection list. Select the matching entry.**







6 **Enter a house number. Touch [Done] to access the confirmation screen.**





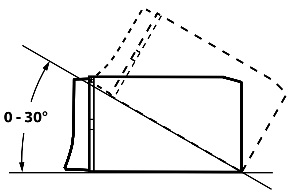
7 **Touch [Select] to initialize route calculation and start navigation.**



Installation

- *When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the INE-W970BT to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the INE-W970BT has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.*
- *The Display must be completely retracted in the casing when installing. If it is not, problems may occur.*

1 **Install at an angle between horizontal and 30°. Note that installing at an angle outside of this range will result in a loss of performance and possibly damage.**

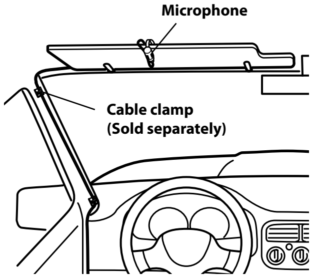


2 **Mounting the Microphone.**

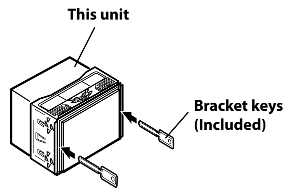
For safe use, make sure of the following:

- location is stable and firm.
- driver's view and operations are not obstructed.
- microphone is located where the driver's voice can be easily picked up (on the sun visor, etc.).

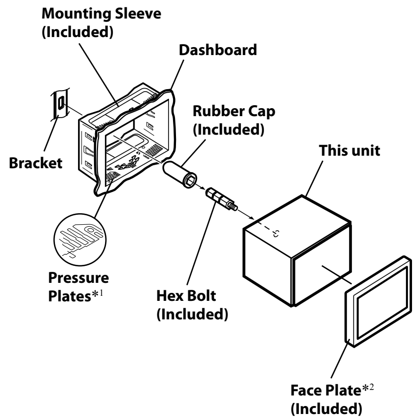
When you speak into the microphone, you should not have to change your driving posture. This may cause a distraction, taking your attention away from safely driving your vehicle. Carefully consider direction and distance while mounting the microphone. Confirm that the driver's voice can be easily picked up at the selected location.



3 **Remove the mounting sleeve from the main unit.**



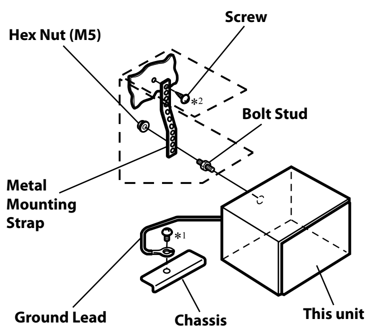
Slide the unit into the mounting sleeve and secure it.



*1 If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem.

*2 The supplied face plate may be mounted.

4 **When your vehicle has the Bracket, mount the long hex bolt onto the rear panel of the INE-W970BT and put the Rubber Cap on the hex bolt. If your vehicle does not have the Mounting Support, reinforce the head unit with the metal mounting strap (not supplied). Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*1) already attached to the vehicle's chassis. Connect all the leads of the INE-W970BT according to details described in the CONNECTION section.**

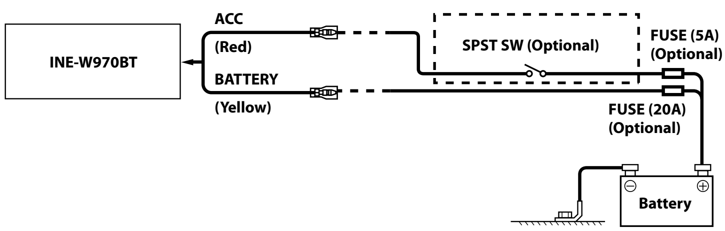


- *For the screw marked "*2," use an appropriate screw for the chosen mounting location.*

5 **Slide the INE-W970BT into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.**

Connection Diagram of SPST Switch (sold separately)

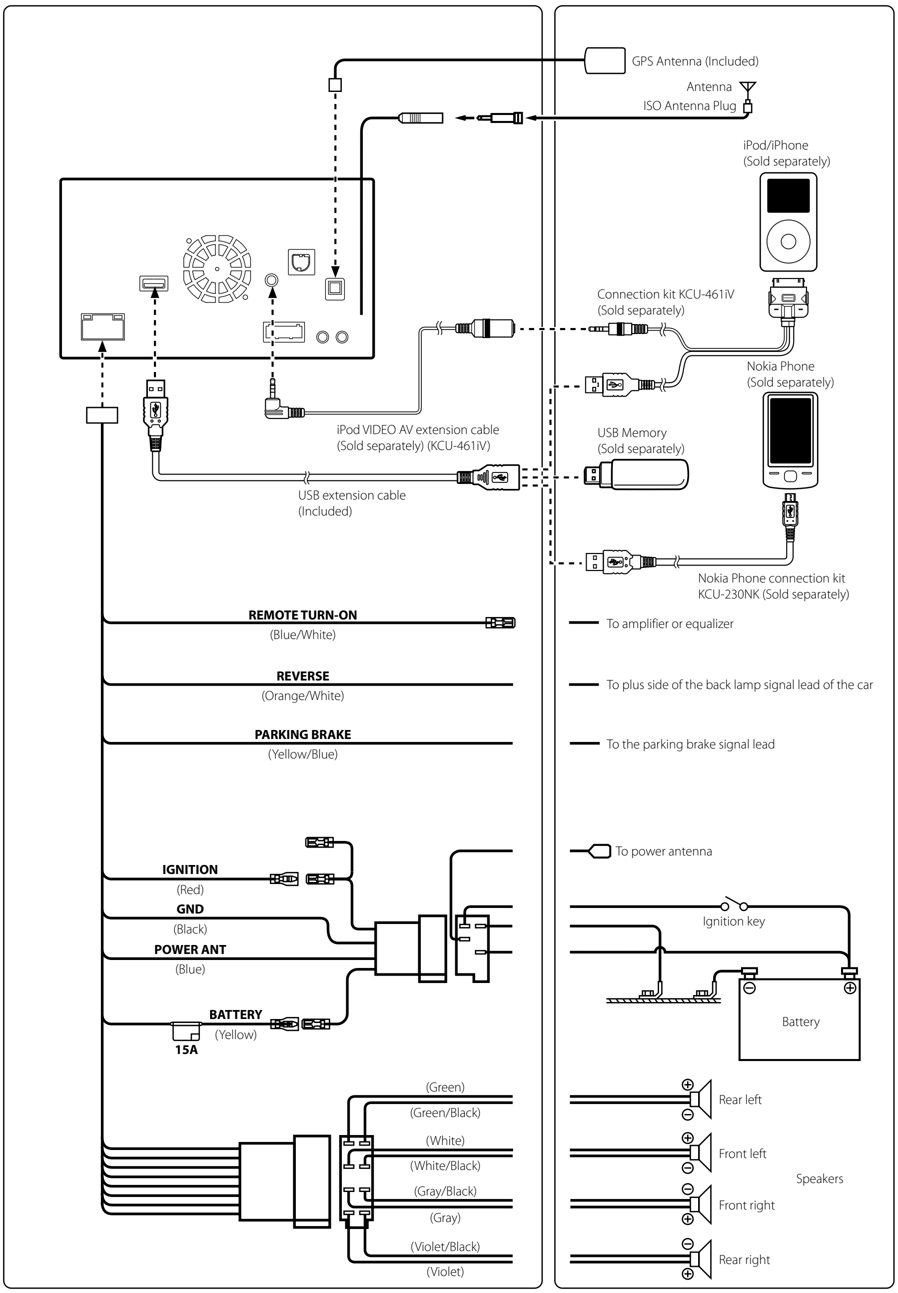
(If the ACC power supply is not available)



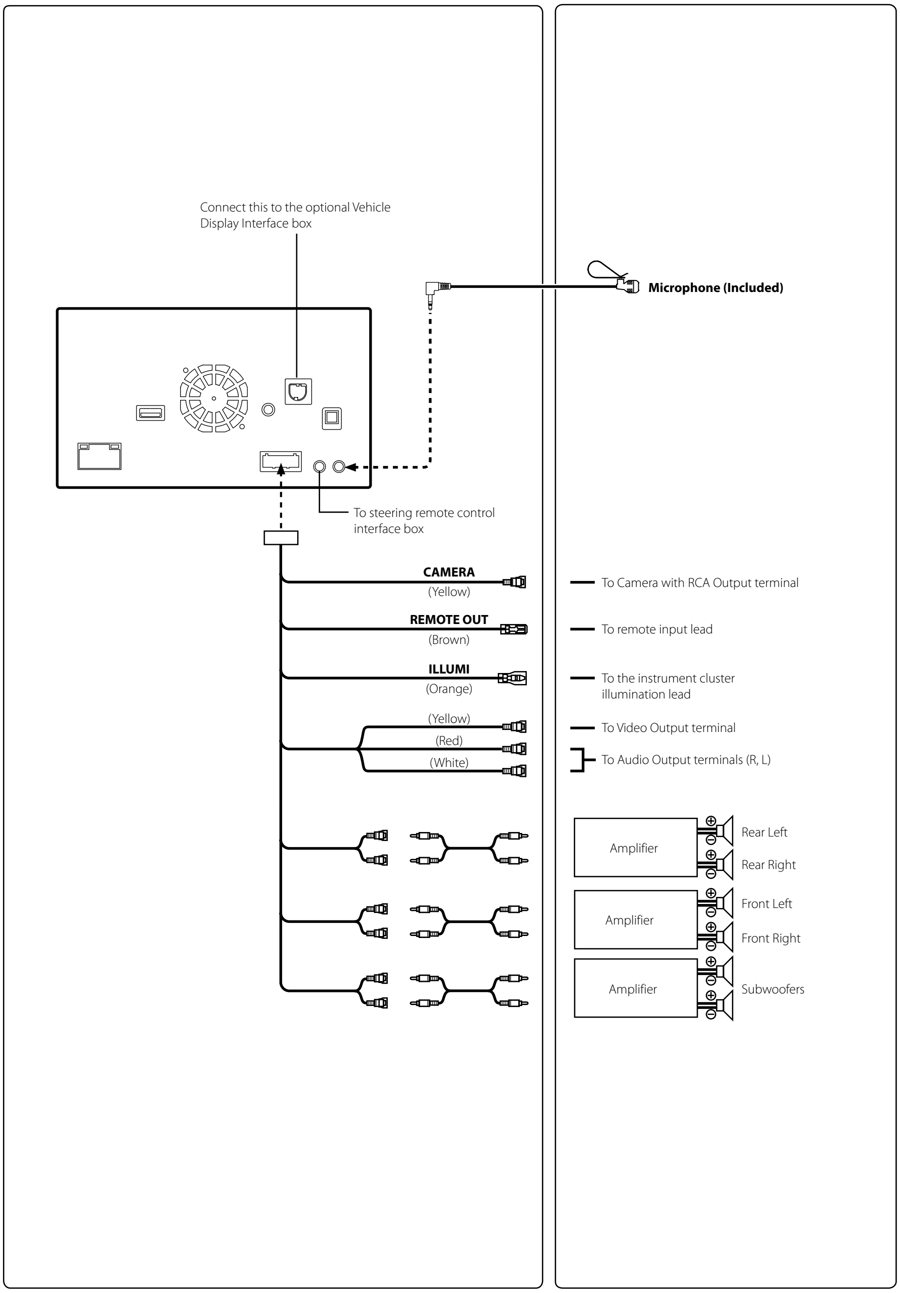
- *If your vehicle has no ACC power supply, add an SPST (Single-Pole, Single-Throw) switch (sold separately) and fuse (sold separately).*
- *The diagram and the fuse amperage shown above are in the case when INE-W970BT is used individually.*
- *If the switched power (ignition) lead of the INE-W970BT is connected directly to the positive (+) post of the vehicle's battery, the INE-W970BT draws some current (several hundred milliamperes) even when its switch is placed in the OFF position, and the battery may be discharged.*

Connections

Connections 1/2



Connections 2/2



Spe

MONITC
Screen Size
LCD Type
Operation
Number of
Effective Nu
Illuminatior

FM TUNI
Tuning Ran
Mono Usab
50 dB Quie
Alternate C
Signal-to-N
Stereo Sepa
Capture Ra

MW TUN
Tuning Ran
Usable Sen

LW TUNI
Tuning Ran
Sensitivity (

USB SEC
USB require
Max. Powe
USB Class
File System
MP3 Decoc
WMA Deco
AAC Decoc
Number of
Frequency
Total Harm
Dynamic R
Signal-to-N
Channel Se
* Frequenc
software,

CD/DVD
Frequency
Wow & Flut
Total Harm
Dynamic R
Channel Se
Signal syste
Horizontal
Video outp
Video S/N r
Audio S/N

Specifications

MONITOR SECTION

Screen Size	6.1"
LCD Type	Transparent type TN LCD
Operation System	TFT active matrix
Number of Picture Elements	1,152,000 pcs. (800 × 3 × 480)
Effective Number of Picture Elements	99% or more
Illumination System	LED

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.5 – 108.0 MHz
Mono Usable Sensitivity	8.1 dBf (0.7 µV/75 ohms)
50 dB Quieting Sensitivity	12 dBf (1.1 µV/75 ohms)
Alternate Channel Selectivity	80 dB
Signal-to-Noise Ratio	65 dB
Stereo Separation	35 dB
Capture Ratio	2.0 dB

MW TUNER SECTION

Tuning Range	531 – 1,602 kHz
Usable Sensitivity	25.1 µV/28 dBf

LW TUNER SECTION

Tuning Range	153 – 281 kHz
Sensitivity (IEC Standard)	31.6 µV/30 dBf

USB SECTION

USB requirements	USB 1.1/2.0
Max. Power Consumption	1,000 mA
USB Class	USB (Play From Device)/ USB (Mass Storage Class)
File System	FAT12/16/32
MP3 Decoding	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WMA Decoding	Windows Media™ Audio
AAC Decoding	AAC-LC format ".m4a" file
Number of Channels	2-Channel (Stereo)
Frequency Response*	5-20,000 Hz (±1 dB)
Total Harmonic Distortion	0.008% (at 1 kHz)
Dynamic Range	95 dB (at 1 kHz)
Signal-to-Noise Ratio	100 dB
Channel Separation	85 dB (at 1 kHz)

* Frequency response may differ depending on the encoder software/bit rate.

CD/DVD SECTION

Frequency Response	5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Wow & Flutter (% WRMS)	Below measurable limits
Total Harmonic Distortion	0.008% (at 1 kHz)
Dynamic Range	95 dB (at 1 kHz)
Channel Separation	85 dB (at 1 kHz)
Signal system	NTSC/PAL
Horizontal resolution	500 lines or greater
Video output level	1Vp-p (75 ohms)
Video S/N ratio	DVD: 60 dB
Audio S/N ratio	100 dB

PICKUP

Wave length	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Laser power	CLASS II

GPS SECTION

GPS Reception frequency	1575.42 ±1 MHz
GPS Reception sensitivity	-130 dB max.

BLUETOOTH SECTION

BLUETOOTH Specification	Bluetooth V2.1+EDR
Output Power	+4 dBm Max. (Power class 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11–16 V allowable)
Operating temperature	-20°C to + 60°C
Maximum Power Output	50 W × 4
Output Voltage	4,000 mV/10k ohms
Weight	2.25 kg
Audio output level	
Preout (Front, Rear):	2 V/10k ohms (max.)
Preout (Subwoofer):	2 V/10k ohms (max.)
AUX OUT:	1.2 V/10k ohms

CHASSIS SIZE

Width	178 mm
Height	100 mm
Depth	165 mm

NOSE SIZE

Width	170 mm
Height	95 mm
Depth	8 mm

- *Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.*
- *The LCD panel is manufactured using an extremely high precision manufacturing technology. Its effective pixel ratio is over 99.99%. This means that there is a possibility that 0.01% of the pixels could be either always ON or OFF.*

- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Manufactured under licence from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- © 2012 Nokia. All rights reserved. Nokia and Works with Nokia are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under licence.
- "MPEG Layer-3 audio coding technology licenced from Fraunhofer IIS and Thomson."
- "Supply of this product only conveys a licence for private,non-commercial use and does not convey a licence nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent licence for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com"
- ©1993-2012 NAVTEQ. All rights reserved.
- Portions ©2013, Microsoft Corporation. All Rights Reserved.

Inhalt

WARNUNG 2
VORSICHT 2
Erste Schritte 3
Radio-Funktionsbildschirm 5
MP3-/WMA-/AAC-Betrieb 5
DVD-Funktionsbildschirm 6
iPod-/iPhone-Funktionsbildschirm (Option) 7
USB-Speicher-Betrieb (Option) 8
Steuerung der Freisprechtelefonfunktion 9
Kartenfunktionen 10
Navigationsmenü 10
Zu einem Ziel fahren 11
Einbau 13
Anschlüsse 15
Technische Daten 17

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

WICHTIG

Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle und bewahren Sie die Notiz auf.

SERIENNUMMER: ____________________

ISO-SERIENNUMMER: AL ____________________

EINBAUDATUM: ____________________

EINGEBAUT VON: ____________________

GEKAUFT BEI: ____________________

Detaillierte Erläuterungen zu den Gerätefunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM. Bei dieser CD handelt es sich um eine Daten-CD. Die Wiedergabe von Musik oder Bildern auf dem Player ist damit nicht möglich. Bei Bedarf erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler einen Ausdruck der Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen.
Andernfalls besteht Unfallgefahr.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE SCHRAUBEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

ROUTENVORSCHLÄGE DES NAVIGATIONSSYSTEMS NICHT BEFOLGEN, WENN SIE DABEI GEFÄHRLICHE ODER VERBOTENE FAHRMANÖVER AUSFÜHREN MÜSSTEN ODER DADURCH IN EINE GEFÄHRLICHE SITUATION ODER GEGEND GERATEN KÖNNTEN.
Dieses Gerät kann Ihr eigenes Urteilsvermögen nicht ersetzen. Aufgrund von Routenvorschlägen dieses Systems dürfen Sie nie die örtlichen Verkehrsregeln oder Ihr eigenes Urteilsvermögen bezüglich der Vermeidung von Gefahrensituationen im Straßenverkehr missachten.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

DIE HÄNDE FERNHALTEN, WENN SICH DAS MOTORGETRIEBENE BEDIENTEIL ODER DER SCHWENKBARE MONITOR BEWEGT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

Erste Schritte

Bedienung über den Touchscreen

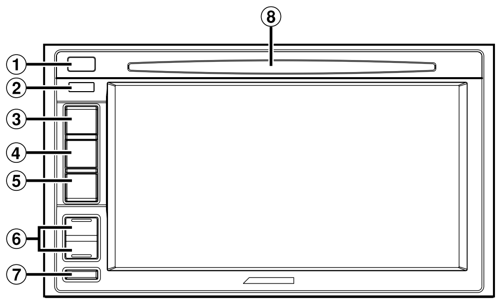
Sie können das System über die berührungsempfindlichen Schaltflächen auf dem Bildschirm bedienen.

■ Häufig benutzte Schaltflächen

↩ : Rückkehr zum vorherigen Bildschirm. Je nach Funktion kann mit dieser Taste der Touchscreen-Bedienvorgang abgebrochen werden.

✕ : Schließt das Fenster.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



① **Taste ⏏ (Auswerfen)**
Zum Auswerfen der Disc.

② **Fernbedienungssensor**
Richten Sie die Fernbedienung in einem Abstand von maximal 2 Metern auf diesen Sensor.

③ **Taste Ⓐ (MAP)**
Ruft den Navigationskartenbildschirm auf.
Halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Dual-Bildschirm zu wechseln.
Einzelheiten zu den Navigationsfunktionen finden Sie in der „Anleitung zum Navigationssystem" auf der CD-ROM.

④ **Taste ✆ (PHONE)**
Ruft den Telefonmenübildschirm auf.
Wenn ein Freisprechtelefon mit dem Gerät verbunden ist, halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Bildschirm mit der Anrufliste zu wechseln.

⑤ **Taste ♪ (AUDIO)**
Ruft den Audio/Visual-Bildschirm auf. Wenn der Audio/Visual-Bildschirm bereits angezeigt wird, wird die Signalquelle gewechselt.
Halten Sie AUDIO mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus „Einstellung von Balance/Fader/Subwoofer" zu aktivieren.

⑥ **Taste ∨/∧ (UP/DOWN)**
Drücken, um die Lautstärke zu regeln.

⑦ **Taste MUTE/⏻**
Durch Drücken aktivieren/deaktivieren Sie den Stummschaltmodus.
Wenn Sie die Taste länger als 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.

⑧ **DISC-Schacht**

Ein- und Ausschalten

1 **Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung ACC oder EIN.**

Das System schaltet sich ein.

2 **Wenn Sie die Taste MUTE mindestens 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.**

Rad

Verringert

Stationsta
Durch kurze
der entsprec
eingestellt.
Durch mind
langes Halte
eingestellte
gespeichert

Ändert der

SEEK-Modu

Verkehrsfu

Empfang n
Ein/Aus

Speichert S
ab

Zeigt den E
auswählen

MP3

Rücksprun
der aktuell
Rücksprun
vorhergeh
innerhalb d
nach Wied
angetippt/
wenn minc
lang gehal

Nummer d
Gesamtzah
Der Suchbi

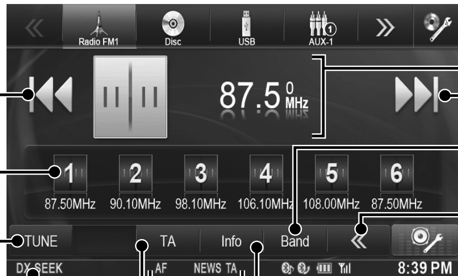
Abgelaufe

Pause und

Findet den
vorherigen

Findet den
nächsten C

Radio-Funktionsbildschirm



Verringert die Frequenz

RDS-Informationsanzeige

Erhöht die Frequenz

Stationstaste
Durch kurzes Antippen wird der entsprechende Festsender eingestellt.
Durch mindestens 2 Sekunden langes Halten wird der momentan eingestellte Sender als Festsender gespeichert.

Wechselt das Frequenzband

Wechselt den Bedienungsknopf

Ändert den Abstimmmodus

Ändert die Textinformationen

SEEK-Modusanzeige

RDS-Anzeige

Verkehrsfunkmodus Ein/Aus



Empfang mit Nachrichtenpriorität Ein/Aus

AF-Funktion Ein/Aus

Speichert Sender automatisch ab

Zeigt den Bildschirm „PTY auswählen“ an

Wechselt den Bedienungsknopf

MP3-/WMA-/AAC-Betrieb



Rücksprung zum Anfang der aktuellen Datei/ Rücksprung zum Anfang der vorhergehenden Datei, wenn innerhalb der ersten Sekunde nach Wiedergabebeginn angetippt/Schneller Rücklauf, wenn mindestens 2 Sekunden lang gehalten

MP3-/WMA-/AAC-Informationsanzeige

Sprung zum Anfang der nächsten Datei/Schneller Vorlauf, wenn mindestens 2 Sekunden lang gehalten

Nummer des aktuellen Songs/ Gesamtzahl der Songs

Der Suchbildschirm wird angezeigt

Zufallswiedergabe

Abgelaufene Zeit

Wiederholfunktion

Pause und Wiedergabe

Findet den Anfang des vorherigen Ordners

Der Suchbildschirm wird angezeigt

Findet den Anfang des nächsten Ordners

DVD-Funktionsbildschirm

Wenn Sie den DVD-Wiedergabebildschirm antippen, wird der DVD-Funktionsbildschirm angezeigt. Die nachfolgende Abbildung ist ein Beispiel für den DVD-VIDEO-Funktionsbildschirm.

Rücksprung zum Anfang des aktuellen Kapitels/Rücksprung zum Anfang des vorhergehenden Kapitels, wenn innerhalb der ersten Sekunde nach Wiedergabebeginn angetippt/Schneller Rücklauf, wenn mindestens 2 Sekunden lang gehalten

DVD-Informationsanzeige-2

Abgelaufene Zeit

Pause und Wiedergabe

Stoppen der Wiedergabe

Zeigt den Menübedienbildschirm an



Sprung zum Anfang des nächsten Kapitels/Schneller Vorlauf, wenn mindestens 2 Sekunden lang gehalten

DVD-Informationsanzeige-1

Verbleibende Wiedergabezeit

Wiederholfunktion

Wechselt den Bedienungsknopf

Zeigt den Menübedienbildschirm an

Zeigt den Menübildschirm an

Schaltet zwischen den Blickwinkeln hin und her

Zeigt den Zifferneingabebildschirm an

Schaltet zwischen Audiospuren hin und her



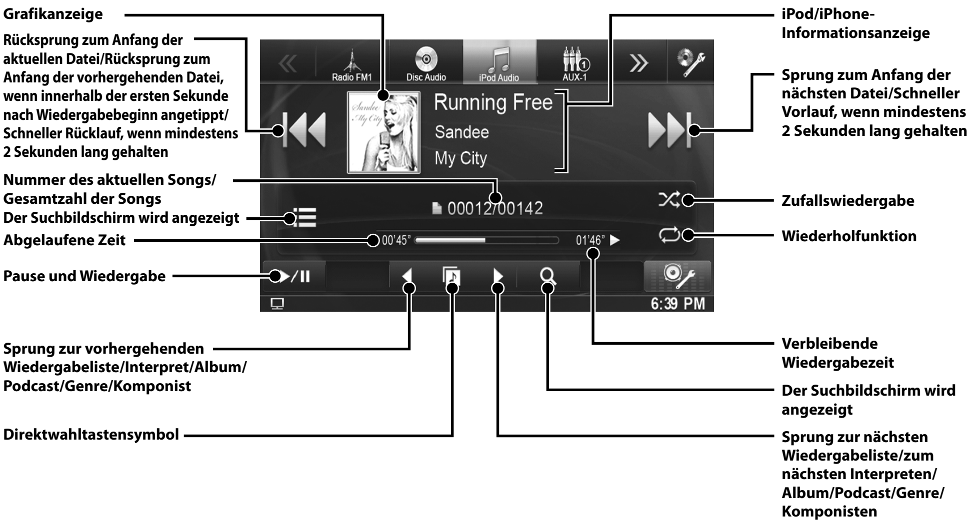
Schaltet zwischen Untertiteln hin und her

Wechselt den Bedienungsknopf

iPod-/iPhone-Funktionsbildschirm (Option)

Sie können mit dem separat erhältlichen Kabel (KCU-461iV) einen iPod/ein iPhone an dieses Gerät anschließen. Wenn Sie einen videofähigen iPod anschließen, können Sie nicht nur Musik, sondern auch Videodateien wiedergeben.

Audiomodus



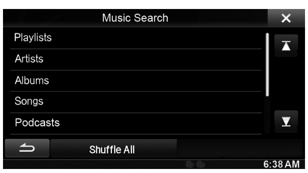
Nach einer Musikdatei suchen

Zum Beispiel: Suchen nach einem Interpretennamen

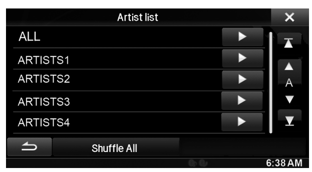
1 **Berühren Sie [🔍 (Suchen)] während der Wiedergabe.**

2 **Berühren Sie [Music].**

3 **Berühren Sie [Artists].**



4 **Berühren Sie den Namen des ausgewählten Interpreten.**



Der Album-Suchbildschirm des gewählten Interpreten erscheint.
Bei Berühren von [▶] des gewünschten Interpreten werden alle seine Songs wiedergegeben.

5 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Albums.**

Alle Songs des gewählten Albums werden angezeigt.
Bei Berühren von [▶] des gewünschten Albums werden alle Songs aus Diesem wiedergegeben.

6 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Songs.**

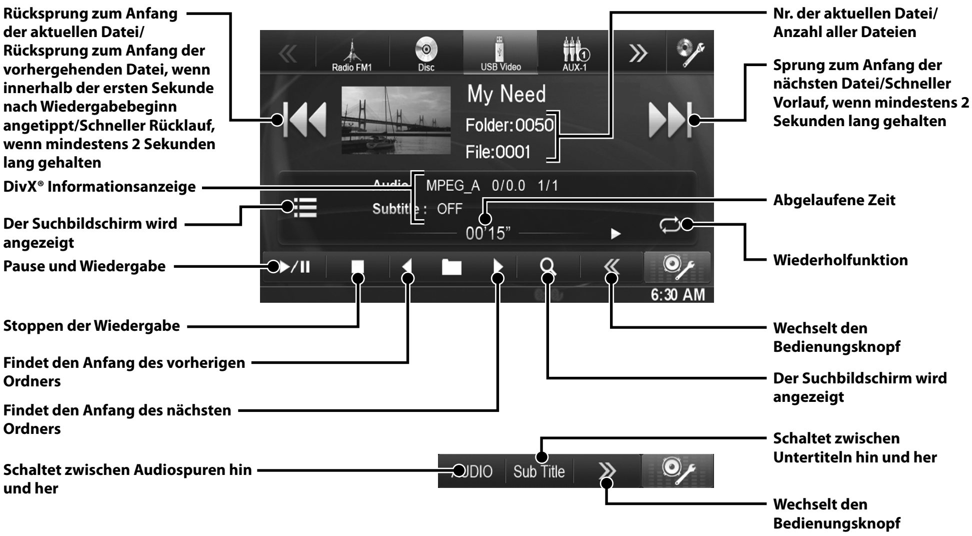
Der gewählte Song wird wiedergegeben.

- *Durch das Antippen von [▶] unter der Option „ALL" werden alle Songs aus der List abgespielt.*

USB-Speicher-Betrieb (Option)

Sie können Musikdateien (MP3/WMA/AAC) und Videodateien (DivX®), die in einem USB-Speichermedium auf dem internen Player dieses Systems gespeichert sind, wiedergeben.
Informationen zu der Musik finden Sie unter „MP3-/WMA-/AAC-Betrieb“ (Seite 5).

Video-Modus



- *DivX®-Dateien, die auf einem USB-Speichergerät gespeichert und durch DRM (Digital Rights Management) geschützt sind, können nicht wiedergegeben werden.*

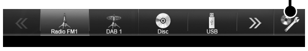
Steuerung der Freisprechtelefonfunktion

Telefongespräche über die Freisprecheinrichtung sind nur möglich, wenn ein HFP- (Hands-Free Profile) kompatibles Mobiltelefon mit dem INE-W970BT verwendet wird.

Herstellen der Verbindung zu einem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät (Pairing)

1 **Berühren Sie das [Setup]-Symbol im Banner oben.**

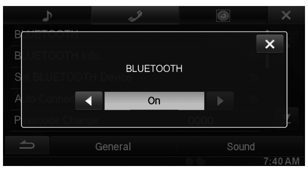
[Setup]-Symbol



2 **Berühren Sie [(BLUETOOTH)].**

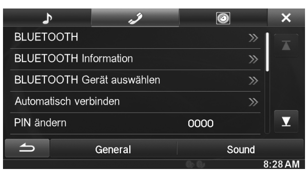
3 **Berühren Sie [BLUETOOTH].**

4 **Berühren Sie [◀] oder [▶] unter „BLUETOOTH", um ihn auf „On" zu stellen.**

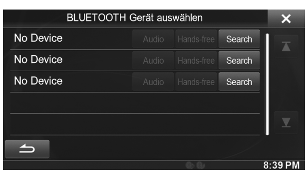


5 **Berühren Sie [×].**

6 **Berühren Sie [BLUETOOTH Gerät auswählen].**



7 **Berühren Sie [Search] unter „No Device".**



Die Geräteliste zeigt bis zu 3 Einträge an.

8 **Berühren Sie [Audio] oder [Hands-free] für das Gerät aus der Liste, mit dem Sie sich verbinden möchten.**



Audio: Einstellung als Audiogerät.
Hands-free: Einstellung als Freisprecheinrichtung.

9 **Wenn die Geräteregistrierung abgeschlossen ist, erscheint eine Meldung und das Gerät kehrt in den Normalmodus zurück.**

- *Der BLUETOOTH-Registrierungsprozess ist je nach Geräteversion und SSP (Simple Secure Pairing) verschieden. Wenn ein Passcode mit 4 oder 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, geben Sie den Passcode mit dem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät ein.*
  Wenn ein Passschlüssel aus 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, überprüfen Sie, ob derselbe Passschlüssel auf dem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät erscheint und berühren Sie „Yes".

Annehmen eines Anrufs

1 **Ein eingehender Anruf löst den Klingelton aus und wird auf dem Bildschirm angezeigt.**



2 **Berühren Sie [] oder drücken Sie die Taste (PHONE).**

Das Gespräch wird gestartet.

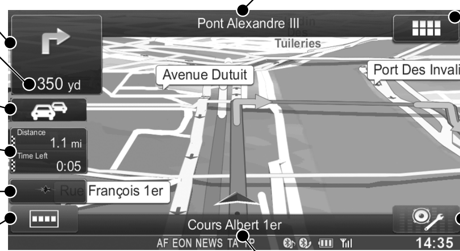
Auflegen des Telefons

1 **Berühren Sie [].**

Das Gespräch wird beendet.

Kartenfunktionen

Nachfolgend eine Übersicht über die verschiedenen Tasten und Symbole auf der Kartenanzeige. Detailliertere Angaben zu diesem Bildschirm fi nden Sie in der Bedienungsanleitung.



Nächste Straße

Nächstes Manöver

Entfernung bis zum nächsten Manöver

Verkehrsinformationen

Fahrtinformationen

Kartenausrichtung

Zugriff auf das Menü

Zugriff auf anwenderspezifi sches Schnellmenü

Klangeinstellungen Bildschirm

Aktuelle Straße

Um auf die Karte zugreifen zu können, drücken Sie die Taste Ⓐ (MAP).

Navigationsmenü

Um auf das Navigationshauptmenü zugreifen zu können, Berühren Sie [ ].

Route
Zeigen Sie die Routeninformationen an, bearbeiten Sie die Route (einstellen, löschen, Zwischenziele optimieren, Route optimieren), sehen Sie die Routenübersicht an, vermeiden Sie bestimmte Abschnitte, bestimmte Straßen, die nächste Straße, speichern, laden, löschen Sie die Route, simulieren Sie die Navigation, ändern Sie die Routeneinstellungen, prüfen Sie die Fahrstrecke und max. 7 Alternativrouten.

Gehe zu
Die Zielpunkte können über 9 verschiedene Eingabemethoden eingestellt werden (Adresse suchen, Postleitzahl, Sonderziele suchen (POI), Karte, Adressbuch, Letzte Zieie, Koordinaten, Bilder, Zieleingabe durch Schlagwort).



Information
Erhalten Sie Zugriff auf nützliche Add-ons wie Bildbetrachtungsprogramm, Umrechner Maßeinheiten, Taschenrechner, Fahrtmonitor, Kraftstoffverbrauch und Länderinformationen.

Einstellungen
Hier können Sie Verschiedene Einstellungen des Look & Feel Ihres Navigationssystems anpassen.

Karte
Zugriff auf die Karte

Zu einem Ziel fahren

Das folgende Beispiel beschreibt kurz die Eingabe eines Zielorts.

1 **Berühren Sie [Gehe zu] im Navigationsmenü.**



2 **Wählen Sie eine Zieleingabemethode. ([Adresse suchen] wird ausgewählt.)**



3 **Ändern Sie das Land, indem Sie auf die Taste mit dem Ländernamen berühren. Geben Sie einen Ländernamen ein und wählen Sie das Land aus der Liste aus.**





4 **Geben Sie einen Städtenamen oder eine Postleitzahl ein, bis die Auswahl in der Liste angezeigt wird. Wählen Sie den passenden Eintrag aus.**



5 **Geben Sie einen Straßennamen ein, bis die Auswahl in der Liste angezeigt wird. Wählen Sie den passenden Eintrag aus.**



6 **Geben Sie eine Hausnummer ein. Berühren Sie [OK]. Sie gelangen nun zum Bestätigungsbildschirm.**





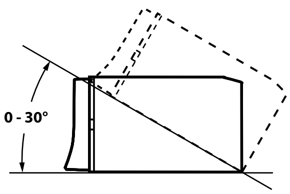
7 **Berühren Sie auf [Wählen], um die Routenberechnung zu starten und mit der Navigation zu beginnen.**



Einbau

- *Beim Anschließen an das Bordnetz des Fahrzeugs unbedingt die werkseitig eingebauten Komponenten (z. B. Bordrechner) beachten. Keinesfalls die Stromversorgung für das Gerät an diesen Komponenten abgreifen. Beim Anschluss im Sicherungskasten des INE-W970BT darauf achten, dass die Sicherung des gewählten Stromkreises die für den INE-W970BT vorgeschriebene Amperezahl aufweist. Bei Nichtbeachtung dieses Punktes sind Folgeschäden am Gerät bzw. am Fahrzeug nicht ausgeschlossen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Alpine-Händler.*
- *Der Monitor muss beim Einbau ganz eingefahren sein. Wenn er offen steht, können Einbauprobleme auftreten.*

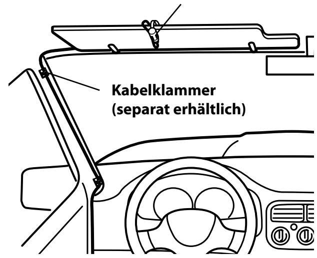
1 **Die Installation sollte in einem Winkel zwischen horizontal und 30° erfolgen. Liegt der Installationswinkel außerhalb dieses Bereichs, kann es zu Leistungseinbußen und möglicherweise zu Schäden kommen.**



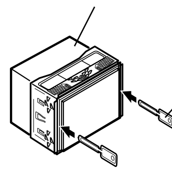
2 **Befestigung des Mikrofons.**

Beachten Sie Folgendes für den sicheren Gebrauch:
- Der Einbauort ist stabil und fest.
- Die Sicht und Tätigkeiten des Fahrers werden nicht behindert.
- Das Mikrofon ist dort angebracht, wo die Stimme des Fahrers gut hörbar ist (an der Sonnenblende usw.).

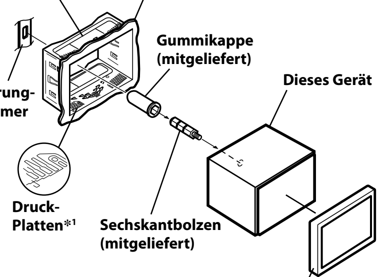
Beim Sprechen in das Mikrofon sollten Sie nicht die Haltung ändern müssen, die Sie zum Fahren eingenommen haben. Dies könnte Ihre Aufmerksamkeit vom sicheren Fahren Ihres Wagens ablenken. Beachten Sie die Richtung und den Abstand beim Anbringen des Mikrofons. Bestätigen Sie, ob die Stimme des Fahrers am ausgewählten Ort gut hörbar ist.



3 **Nehmen Sie den Einbaurahmen vom Hauptgerät.**



Schieben Sie das Gerät in den Einbaurahmen und sichern Sie es.

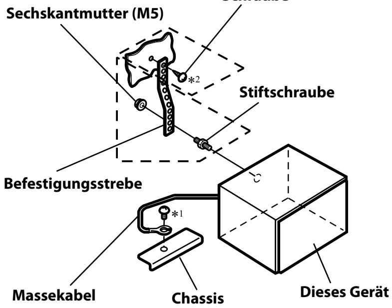


*1 Wenn der angebrachte Einbaurahmen lose im Armaturenbrett sitzt, können die Druckplatten geringfügig gebogen werden, um das Problem zu beheben.

*2 Die mitgelieferte Frontplatte kann angebracht werden.

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

4 **Falls das Fahrzeug eine Stützhalterung aufweist, bringen Sie die lange Sechskantschraube an der Rückseite des INE-W970BT an und decken sie mit der Gummikappe ab. Bei einem Fahrzeug ohne Stützhalterung muss das Hauptgerät mit Hilfe einer Befestigungsstrebe (nicht im Lieferumfang) hinten abgestützt werden. Sichern Sie das Massekabel des Geräts mit Hilfe einer bereits am Chassis des Fahrzeugs vorhandenen Schraube (*1) an einer sauberen Metallstelle. Schließen Sie alle anderen Kabel des INE-W970BT an dieses Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt ANSCHLÜSSE an.**

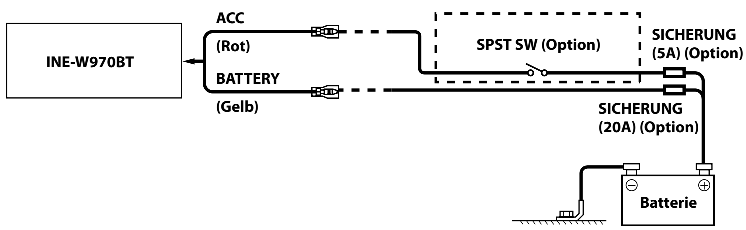


- *Für die Schraube, gekennzeichnet mit „*2", eine für den gewählten Einbauort geeignete Schraube verwenden.*

5 **Schieben Sie den INE-W970BT in das Armaturenbrett, bis ein Klicken ertönt. Hierdurch wird sichergestellt, dass das Gerät vorschriftsmäßig arretiert ist und nicht aus dem Armaturenbrett rutschen kann.**

Anschlussschema für SPST-Schalter (separat erhältlich)

(Falls keine ACC-Spannungsversorgung vorhanden ist)

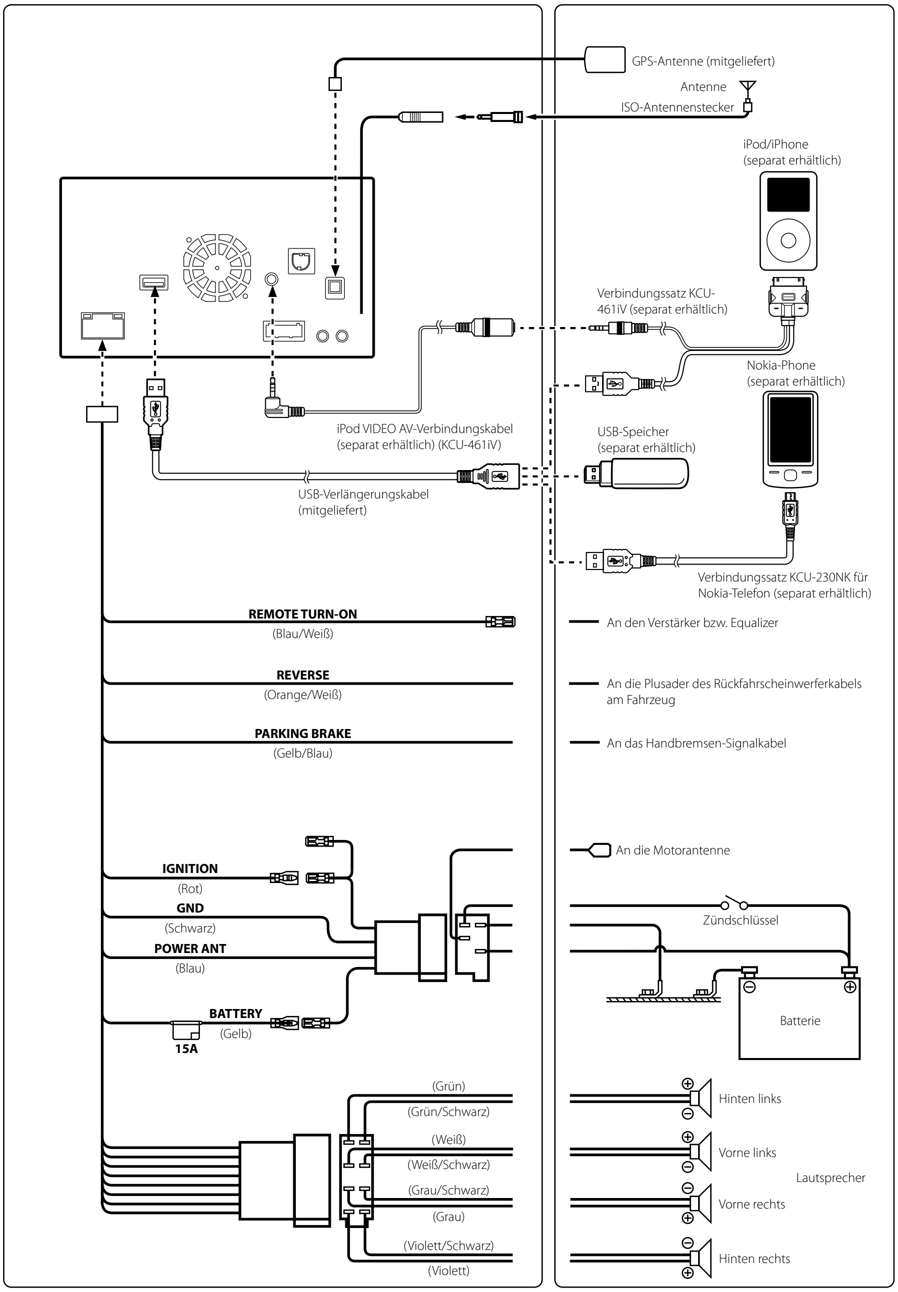


- *Wenn Ihr Fahrzeug keine ACC-Spannungsversorgung bietet, schließen Sie das Gerät über einen separat erhältlichen SPST-Schalter (einpoliger Ein-/Ausschalter) und über eine separat erhältliche Sicherung an.*
- *Das Diagramm und die oben angegebene Amperezahl der Sicherung beziehen sich auf den Fall, in dem der INE-W970BT allein verwendet wird.*
- *Wenn das Zuleitungskabel für die geschaltete Stromversorgung (Zündung) des INE-W970BT direkt mit dem Pluspol (+) der Batterie des Fahrzeugs verbunden ist, zieht der INE-W970BT auch im ausgeschalteten Zustand Strom (einige hundert Milliampere), was ein Entladen der Batterie zur Folge haben kann.*

s
ınt.
das
und
chen

Anschlüsse

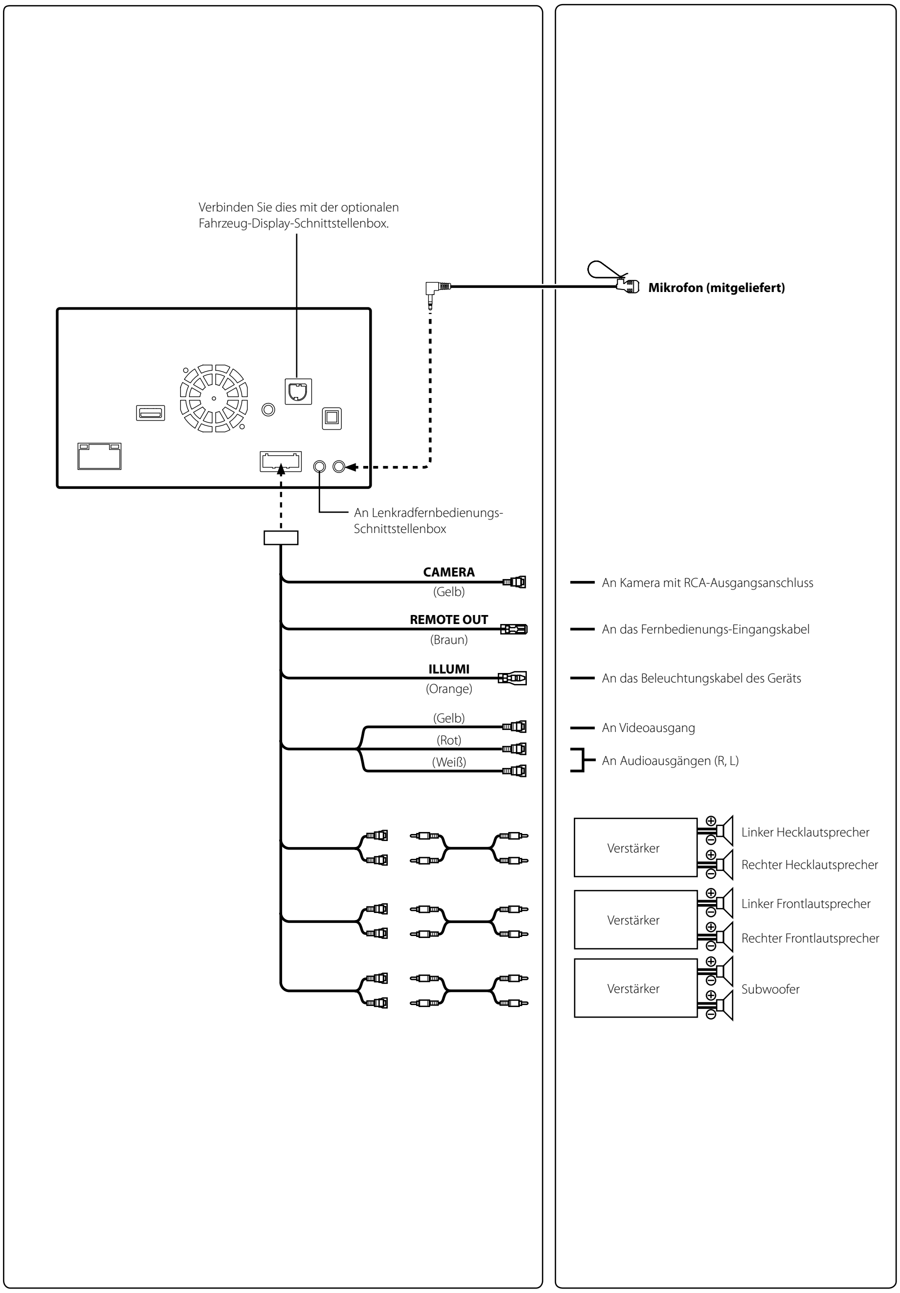
Anschlüsse 1/2



EN DE FR ES IT SE NL RU PL

hen
W970BT
spol (+)
e hundert

Anschlüsse 2/2



Tec

MONITO

Bildschirmg
LCD-Typ (Fl

Arbeitsprin
Anzahl Bild

Effektive Ar

Beleuchtur

UKW-TU

Empfangsb
Mono-Emp
Geräuschb
Ersatzkanal
Störabstan
Stereokana
Gleichwelle

MW-TUN

Empfangsb
Nutzbare E

LW-TUN

Empfangsb
Empfindlicl

USB-ABS

USB-Anforc
Max. Energ
USB-Klasse

Dateisyster
MP3-Decoc
WMA-Deco
AAC-Decoc
Anzahl der
Frequenzga
Gesamtklir
Dynamikur
Störabstan
Kanaltrenn

* Frequenz
abweiche

CD/DVD

Frequenzga
Gleichlaufs

Gesamtklir
Dynamikur
Kanaltrenn
Signalnorn
Horizontale
Video-Ausg
Video-Störa
Audio-Sign

Technische Daten

MONITOR-ABSCHNITT

Bildschirmgröße	6,1"
LCD-Typ (Flüssigkristallanzeige)	Transparentes TN LCD
Arbeitsprinzip	TFT-Aktivmatrix
Anzahl Bildelemente	1.152.000 Pixel (800 × 3 × 480)
Effektive Anzahl an Bildelementen	mindestens 99%
Beleuchtung	LED

UKW-TUNER

Empfangsbereich	87,5 - 108,0 MHz
Mono-Empfindlichkeit	8,1 dBf (0,7 µV/75 Ohm)
Geräuschberuhigung, 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 Ohm)
Ersatzkanal-Abstimmschärfe	80 dB
Störabstand	65 dB
Stereokanaltrennung	35 dB
Gleichwellenselektion	2,0 dB

MW-TUNER

Empfangsbereich	531 - 1.602 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	25,1 µV/28 dBf

LW-TUNER

Empfangsbereich	153 - 281 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	31,6 µV/30 dBf

USB-ABSCHNITT

USB-Anforderungen	USB 1.1/2.0
Max. Energieverbrauch	1.000 mA
USB-Klasse	USB (Wiedergabe vom Gerät)/ USB (Massenspeicher)
Dateisystem	FAT12/16/32
MP3-Decodierung	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WMA-Decodierung	Windows Media™ Audio
AAC-Decodierung	AAC-LC-Format, „.m4a"-Datei
Anzahl der Kanäle	2-Kanal (Stereo)
Frequenzgang*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Gesamtklirrfaktor	0,008% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Störabstand	100 dB
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)

* **Frequenzgang kann abhängig von Codierungssoftware/Bitrate abweichen.**

CD/DVD-ABSCHNITT

Frequenzgang	5 - 20.000 Hz (±1 dB)
Gleichlaufschwankungen (% WRMS)	unterhalb messbarer Grenzen
Gesamtklirrfaktor	0,008% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)
Signalnorm	NTSC/PAL
Horizontale Auflösung	mindestens 500 Zeilen
Video-Ausgangspegel	1 Vs-s (75 Ohm)
Video-Störabstand	DVD: 60 dB
Audio-Signal-Rauschabstand	100 dB

PICKUP

Wellenlänge	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Laserleistung	CLASS II

GPS-ABSCHNITT

GPS-Empfangsfrequenz	1.575,42 ±1 MHz
Empfindlichkeit der GPS-Empfangsfrequenz	-130 dB max.

BLUETOOTH-ABSCHNITT

BLUETOOTH-Spezifikation	Bluetooth V2.1+EDR
Ausgangsleistung	+4 dBm Max. (Leistungsklasse 2)
Profile	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 V Gleichspannung (11 - 16 V zulässig)
Betriebstemperatur	-20°C bis + 60°C
Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4
Ausgangsspannung	4.000 mV/10 kOhm
Gewicht	2,25 kg
Audio-Ausgangspegel	
Vorverstärkerausgang (Front, Heck):	2 V/10 kOhm (max.)
Vorverstärkerausgang (Subwoofer):	2 V/10 kOhm (max.)
AUX OUT:	1,2 V/10 kOhm

GEHÄUSEGRÖSSE

Breite	178 mm
Höhe	100 mm
Tiefe	165 mm

VORSPRUNGGRÖSSE

Breite	170 mm
Höhe	95 mm
Tiefe	8 mm

- *Aufgrund ständiger Produktverbesserungen bleiben Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung vorbehalten.*
- *Das LCD-Display (Flüssigkristallbildschirm) wird mit hochpräzisen Fertigungsverfahren hergestellt. Der Anteil der effektiven Bildpunkte beträgt mehr als 99,99%. Dies wiederum bedeutet, dass bis zu 0,01% der Bildpunkte unter Umständen dauerhaft aktiviert oder deaktiviert sind.*

- In diesem Gerät kommt Kopierschutztechnologie zum Einsatz, die durch US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte der Rovi Corporation geschützt sind. Reverse Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.
- Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch und iTunes sind Marken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- „Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss eines iPod bzw. iPhone entworfen und vom Entwickler für die Übereinstimmung mit den Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung der Sicherheitsstandards und behördlichen Auflagen. Beachten Sie bitte, dass der Gebrauch dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die Funkleistung beeinträchtigen kann.
- © 2012 Nokia. Alle Rechte vorbehalten. Nokia und Works with Nokia sind Marken oder eingetragene Marken der Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® und die zugehörigen Logos sind Marken der Rovi Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften und werden unter Lizenz verwendet.
- Die Wortmarke BLUETOOTH® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Nutzung solcher Marken von Alpine Electronics, Inc. unterliegt den Lizenzbestimmungen.
- „MPEG Layer-3 Audio-Codiertechnologie ist von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert."
- „Die Lieferung dieses Produkts schließt lediglich eine Lizenz für private, nicht kommerzielle Nutzung ein und beinhaltet weder eine Lizenz noch ein impliziertes Nutzungsrecht für einen kommerziellen (d. h. Gewinn bringenden) Einsatz für Echtzeit-Rundfunk (terrestrisch, über Satellit, Kabel und/oder beliebige andere Medien), Senden/Streaming über das Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke sowie andere elektronische Inhalts-Vertriebssysteme wie Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für solche Einsatzzwecke ist eine unabhängige Lizenz erforderlich. Weitere Einzelheiten finden Sie unter http://www.mp3licensing.com"
- ©1993-2012 NAVTEQ. Alle Rechte vorbehalten.
- Teile ©2013, Microsoft Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Contenu

AVERTISSEMENT 2
ATTENTION 2
Mise en route 3
Fonctionnement de la radio 5
Utilisation de MP3/WMA/AAC 5
Fonctionnement du lecteur DVD 6
Fonctionnement de l'iPod/iPhone (en option) 7
Utilisation d'un lecteur USB (en option) 8
Utilisation de la fonction mains libres 9
Fonctions de cartographie 10
Menu de navigation 10
Aller à une destination 11
Installation 13
Raccordements 15
Caractéristiques techniques 17

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-contre et conservez-le.

NUMÉRO DE SÉRIE: ______________________

NUMÉRO DE SÉRIE ISO : AL ______________________

DATE D'INSTALLATION: ______________________

INSTALLATEUR: ______________________

LIEU D'ACHAT: ______________________

Pour obtenir de plus amples informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni sur le CD-ROM. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, ce CD ne peut pas être utilisé pour lire des fichiers audio ou image sur le lecteur.) Si vous le souhaitez, demandez à votre revendeur ALPINE de vous fournir la version papier du mode d'emploi contenu dans le CD-ROM.

AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions.
Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES VIS HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS SUIVRE LES ITINERAIRES CONSEILLES SI LE SYSTEME DE NAVIGATION INVITE A EFFECTUER UNE MANŒUVRE DANGEREUSE OU ILLEGALE, OU VOUS PLACE DANS UNE SITUATION OU A UN ENDROIT DANGEREUX.

Ce produit ne peut en aucun cas se substituer à votre bon sens. Tout itinéraire conseillé par ce système ne peut se substituer au code de la route local, à votre jugement personnel ni à la sécurité de conduite.

⚠ ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

Mise en route

Utilisation de l'écran tactile

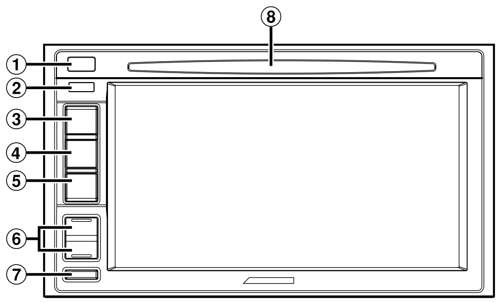
Vous pouvez utiliser le système via l'écran tactile.

■ Touches communes de l'écran

↩ : Revient à l'écran précédent. Selon la fonction, cette touche peut annuler les opérations exécutées à l'écran.

✕ : Ferme la fenêtre.

Emplacement des commandes



① **Bouton ⏏ (éjection)**
Éjecte le disque.

② **Capteur de télécommande**
Pointez l'émetteur de la télécommande vers le capteur de télécommande dans un rayon de 2 mètres.

③ **Bouton Ⓐ (MAP)**
Ce bouton permet de rappeler l'écran des cartes de navigation.
Appuyez sur ce bouton pendant au moins 3 secondes pour passer à l'écran double.
Pour plus de détails sur le fonctionnement du système de navigation, reportez-vous au document « Système de navigation OM » du CD-ROM.

④ **Bouton ✆ (PHONE)**
Ce bouton permet de rappeler l'écran du menu Téléphone.
Lorsqu'un téléphone mains libres est connecté, maintenez ce bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes pour passer à l'écran de l'historique des appels.

⑤ **Bouton ♪ (AUDIO)**
Ce bouton permet d'afficher l'écran Audio/Visuel. Si l'écran Audio/Visuel est déjà affiché, ce bouton permet de changer de source.
Maintenez enfoncé le bouton AUDIO pendant au moins 3 secondes pour activer le mode « Réglages Balance/Fader/Subwoofer ».

⑥ **Bouton ∨/∧ (UP/DOWN)**
Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

⑦ **Bouton MUTE/⏻**
Appuyez dessus pour activer/désactiver le mode de coupure du son.
Appuyez sur ce bouton pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

⑧ **Fente du lecteur**

Mise sous et hors tension

1 **Placer la touche de démarrage sur ACC ou ON.**

L'appareil se met en marche.

2 **Appuyez sur le bouton MUTE pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil hors tension.**

Fon

Diminue la

Touche de
Affiche les é
présélection
effleuremen
au moins 2 s
mémoriser l
comme prés

Modifie le
syntonisati

Indicateur

Mode d'inf
en/hors for

Mode de p
en/hors for

Mémorise l
automatiq

Affiche l'éc

Util

Trouve le d
en cours / u
antérieur e
après le dé
lecture / du
en cas d'eff
pendant au
secondes

Numéro de
nombre to

Affiche l'éc

Temps écou

Pause et le

Trouve le d

Trouve le d

ALPINE INE-W970BT QRG 68-25285Z07-A (FR)

Fonctionnement de la radio

ınsion.

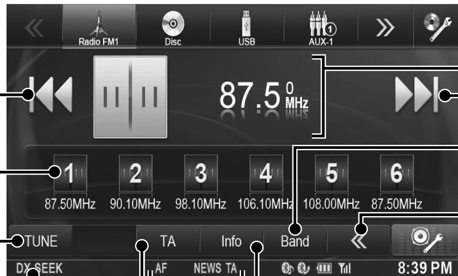
Diminue la fréquence

Touche de présélection
Affiche les émetteurs présélectionnés par un bref effleurement. Effleurer pendant au moins 2 secondes pour mémoriser l'émetteur en cours comme présélection.

Modifie le mode de syntonisation

Indicateur de mode SEEK

Mode d'information de circulation en/hors fonction



Affichage d'information RDS

Augmente la fréquence

Commue la gamme

Change le bouton de fonctionnement

Permet de modifier les informations textuelles

Voyant RDS

Mode de priorité aux actualités en/hors fonction

Mémorise les émetteurs automatiquement

Affiche l'écran de sélection PTY



Mode AF en/hors fonction

Change le bouton de fonctionnement

Utilisation de MP3/WMA/AAC

Trouve le début de fichier en cours / un fichier antérieur en une seconde après le début de la lecture / du rembobinage en cas d'effleurement pendant au moins 2 secondes

Numéro de la chanson actuelle / nombre total de chansons

Affiche l'écran de recherche

Temps écoulé

Pause et lecture



Affichage d'information MP3/WMA/AAC

Trouve le début du fichier suivant / avance rapidement en cas d'effleurement pendant au moins 2 secondes

Lecture aléatoire

Lecture répétitive

Trouve le début du dossier précédent

Trouve le début du dossier suivant

Affiche l'écran de recherche

Fonctionnement du lecteur DVD

En effleurant l’écran de lecture de DVD, l’écran de fonctionnement de DVD s’affiche. Voici un exemple d’écran de fonctionnement de DVD-VIDEO.



Trouve le début de chapitre en cours / un chapitre antérieur en une seconde après le début de la lecture / du rembobinage en cas d’effleurement pendant au moins 2 secondes

Affichage d’information DVD-2

Temps écoulé

Pause et lecture

Arrête la lecture

Affiche l’écran de menu supérieur

Trouve le début du chapitre suivant / avance rapidement en cas d’effleurement pendant au moins 2 secondes

Affichage d’information DVD-1

Temps de lecture restant

Lecture répétitive

Change le bouton de fonctionnement

Affiche l’écran de commande de menu

Affiche l’écran de Menu



Commute l’angle

Affiche l’écran de mode de saisie de clavier numérique

Commute les pistes audio

Commute les sous-titres

Change le bouton de fonctionnement

Fonctionnement de l'iPod/iPhone (en option)

Un iPod/iPhone peut être connecté à cet appareil en utilisant le câble vendu séparément (KCU-461iV). Vous pouvez connecter un iPod avec capacité vidéo pour utiliser les fichiers musicaux et vidéo.

Mode Audio



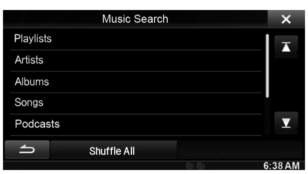
Recherche d'un fichier de musique

Par exemple : Recherche par nom d'artiste

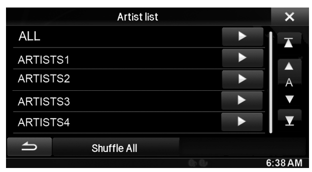
1 **Appuyez sur [🔍 (Recherche)] pendant la lecture.**

2 **Appuyez sur [Music].**

3 **Appuyez sur [Artists].**



4 **Appuyez sur le nom de l'artiste sélectionné.**



L'écran de recherche par albums correspondant à l'artiste sélectionné s'affiche.
Appuyez sur [▶] de l'artiste de votre choix pour lire toutes les chansons de l'artiste sélectionné.

5 **Appuyez sur le nom de l'album choisi.**

Tous les morceaux de l'album sélectionné sont affichés.
Appuyez sur [▶] de l'album de votre choix pour lire toutes les chansons de l'album sélectionné.

6 **Appuyez sur le nom du morceau choisi.**

La lecture du morceau sélectionné commence.

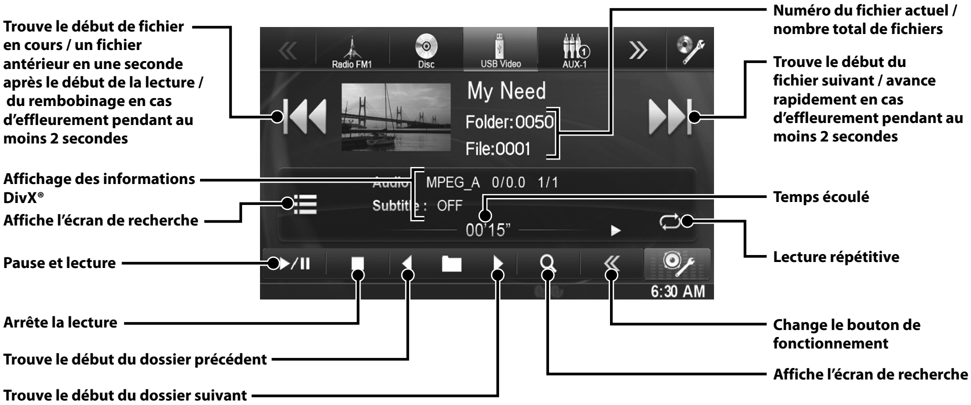
- *Appuyez sur [▶] en regard de « ALL » permettra la lecture de tous les morceaux de la liste.*

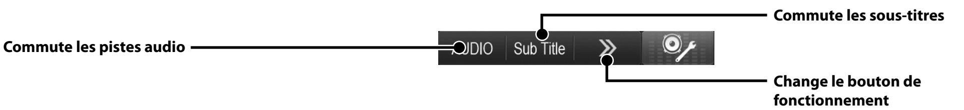
Utilisation d’un lecteur USB (en option)

Vous pouvez jouer des fichiers de musique (MP3/WMA/AAC) et des fichiers vidéo (DivX®) stockés sur la clé USB sur le lecteur interne du système.

Reportez-vous à « Utilisation de MP3/WMA/AAC » (page 5) pour des informations sur la musique.

Mode vidéo





- *Il est impossible de lire des fichiers DivX® stockés dans une clé USB et protégés par DRM (Digital Rights Management).*

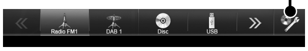
Utilisation de la fonction mains libres

L'appareil INE-W970BT autorise les appels téléphoniques mains libres en utilisant un téléphone compatible avec mains libres (HFP).

Comment connecter un appareil compatible BLUETOOTH (jumelage)

1 **Appuyez sur l'icône [Réglages] du bandeau supérieur.**

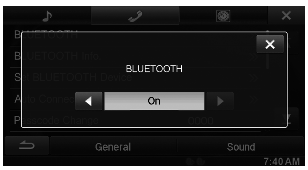
Icône [RÉGLAGES]



2 **Appuyez sur [(BLUETOOTH)].**

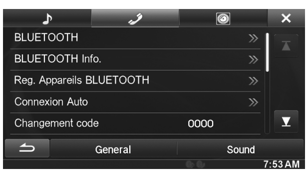
3 **Appuyez sur [BLUETOOTH].**

4 **Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] de « BLUETOOTH » pour mettre sur « On ».**

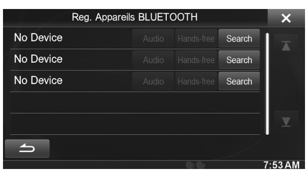


5 **Appuyez sur [✕].**

6 **Appuyez sur [Reg. Appareils BLUETOOTH].**



7 **Appuyez sur [Search] de « No Device ».**



La liste de périphérique peut afficher jusqu'à 3 éléments.

8 **Appuyez sur [Audio] ou [Hands-free] du périphérique que vous désirez connecter depuis la liste.**



Audio : Règle pour utiliser comme un périphérique audio.
Hands-free : Règle pour utiliser comme un périphérique mains-libres.

9 **Lorsque l'enregistrement du périphérique est terminé, un message apparaît et l'appareil revient en mode normal.**

- *Le processus d'enregistrement BLUETOOTH varie en fonction de la version de l'appareil et de SSP (Simple Secure Pairing). Si un code de 4 à 6 caractères apparaît sur cet appareil, insérez le code à l'aide du périphérique compatible BLUETOOTH.*
  Si un mot de passe à 6 caractères apparaît sur cet appareil, veillez à ce que le même mot de passe soit affiché sur le périphérique compatible BLUETOOTH et appuyez sur « Yes ».

Pour répondre à un appel

1 **Un appel entrant déclenche la sonnerie et l'écran d'appel entrant.**



2 **Appuyez sur la touche [] ou sur le bouton (PHONE).**

L'appel commence.

Raccrochage du téléphone

1 **Appuyez sur [].**
L'appel se termine.

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Fonctions de cartographie

Les différents boutons et icônes de l'écran de cartographie sont présentés ici. Une information plus détaillée au sujet de cet écran fi gure dans le guide du propriétaire.

Nom de rue suivant

Flèche de manoeuvre suivante

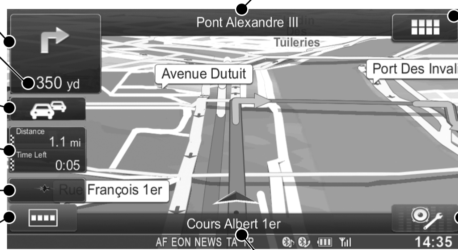
Distance jusqu'à la manoeuvre suivante

Information sur la circulation

Information sur le trajet

Orientation de la carte

Accéder au menu



Accéder au menu de personnalisation rapide

Écran Réglages Audio

Nom de rue actuel

Pour accéder à la carte, appuyez sur le bouton Ⓐ (MAP).

Menu de navigation

Pour accéder au menu principal de navigation, appuyez sur [▭].

Itinéraire
Obtenez l'information sur l'itinéraire, modifi ez l'itinéraire (régler, supprimer, optimiser des points de passage, optimiser l'itinéraire), visualisez un aperçu de l'itinéraire, évitez des sections spéciales, des routes spécifi ques, la suite de la route, enregistrez, chargez, supprimez l'itinéraire, simulez la navigation, modifi ez les réglages d'itinéraire, contrôlez l'itinéraire et 7 itinéraires alternatifs, au maximum.

Aller à
Réglez les destinations à l'aide de n'importe laquelle des 9 méthodes de saisie différentes (Chercher l'adresse, Code postal, Rechercher des lieux (PI), Carte, Carnet d'adresses, Historique, Coordonnées, Photo, Recherche libre).



Carte
Accéder au carte

Information
Obtenez des fonctions supplémentaires utiles, comme le visualisateur d'images, le convertisseur d'unités, la calculatrice, le moniteur de trajets, la consommation de carburant, l'information du pays.

Réglages
Cette fonction vous permet de personnaliser diverses caractéristiques d'aspect et de perception de votre système de navigation.

Aller à une destination

L'exemple suivant décrit brièvement comment saisir une destination.

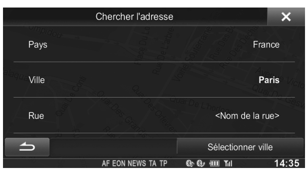
1 **Appuyez sur [Aller à] à partir du Menu de Navigation.**



2 **Sélectionnez une méthode de saisie de destination. ([Chercher l'adresse] est sélectionné.)**



3 **Pour changer de pays, appuyez sur le bouton portant le nom du pays. Introduisez un nom de pays et sélectionnez le pays dans la liste.**











4 **Tapez le nom de ville ou le code postal jusqu'à ce qu'il s'affi che dans la liste de sélection. Sélectionnez l'entrée correspondante.**



5 **Tapez le nom de la rue jusqu'à ce qu'il s'affi che dans la liste de sélection. Sélectionnez l'entrée correspondante.**







6 **Saisissez un numéro de porte. Appuyez sur [Terminé] pour ouvrir l'écran de confirmation.**





7 **Appuyez sur [Sélectionner] pour lancer le calcul de l'itinéraire et commencer la navigation.**



Inst

- *Lorsqu*
du véh
en usin
essayer
de ces
au boît
circuit
d'ampè
d'endo
pas le
le véhi
Alpine.
- *Lors de*
replié
peuven

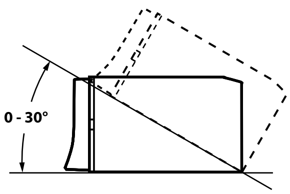
1 **Ins**
l'h
à u
ab
év

2 **Mo**
Pou
qu

Installation

- *Lorsque vous raccordez les fils au système électrique du véhicule, faites attention aux composants installés en usine (par exemple, le microprocesseur). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez l'INE-W970BT au boîtier à fusibles, assurez-vous que le fusible du circuit destiné à INE-W970BT possède le nombre d'ampères approprié ; si ce n'est pas le cas, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. Si ce n'est pas le cas, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.*
- *Lors de l'installation, l'écran doit être complètement replié dans le coffret. Si ce n'est pasle cas, des problèmes peuvent survenir.*

1 **Installez à un angle compris entre 30° et l'horizontale. Remarquez que l'installation à un angle non compris dans cette gamme aboutira à une perte de performance et éventuellement des dommages.**

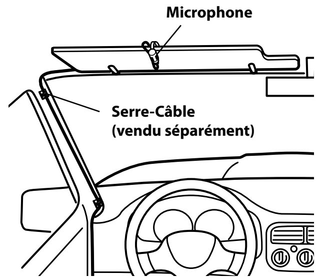


2 **Montage du microphone.**

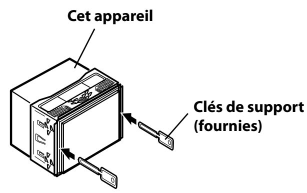
Pour une utilisation en toute sécurité, vérifiez ce qui suit :

- La position est stable et rigide.
- La vision et les opérations du conducteur ne sont pas gênées.
- Le microphone est positionné pour capter facilement la voix du conducteur (sur le pare-soleil, etc.).

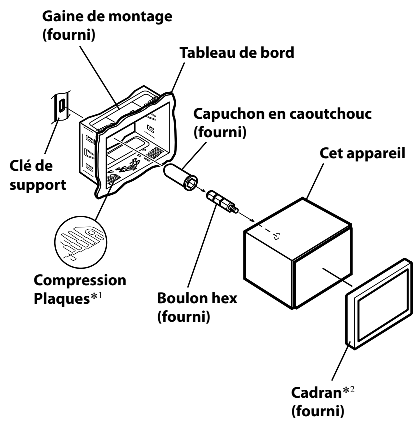
Lorsque vous parlez dans le microphone, vous ne devriez pas avoir à changer votre posture de conduite. Cela peut causer une distraction, vous divertir d'une conduite en toute sécurité de votre véhicule. Considérez avec soin l'orientation et la distance du microphone lors du montage. Confirmez que la voix du conducteur peut facilement être captée à l'emplacement choisi.



3 **Retirez la gaine de montage de l'unité principale.**



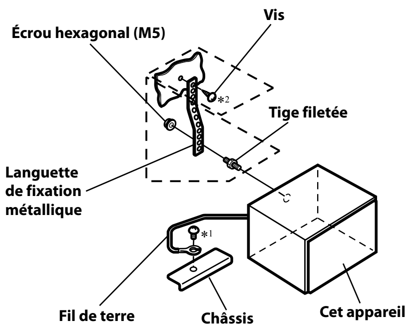
Faites glisser l'appareil dans la gaine de montage, puis fixez-le.



*1 Si la gaine de montage installée n'épouse pas bien la forme du tableau de bord, les plaques de compression peuvent être légèrement pliées pour remédier au problème.

*2 Le cadran fourni peut être monté.

4 **Si votre véhicule possède un support, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière de l'appareil INE-W970BT et placez le capuchon en caoutchouc sur le boulon. Si le véhicule ne possède pas de support de montage, renforcez l'appareil principal avec une attache de montage métallique (non fournie). Fixez le fil de terre de l'appareil à un élément métallique propre à l'aide d'une vis (*1) déjà fixée au châssis du véhicule. Raccordez tous les fils de l'INE-W970BT selon les indications de la section RACCORDEMENTS.**

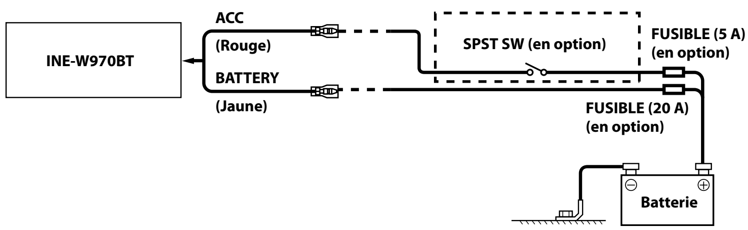


- *Pour la vis désignée par le symbole « *2 », utilisez une vis appropriée à l'emplacement de montage choisi.*

6 **Faites glisser l'INE-W970BT dans le tableau de bord jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Cela permet de s'assurer que l'appareil est correctement bloqué et qu'il ne risque pas de sortir accidentellement du tableau de bord.**

Schéma de raccordement de l'interrupteur SPST (vendu séparément)

(Si l'alimentation ACC n'est pas disponible)

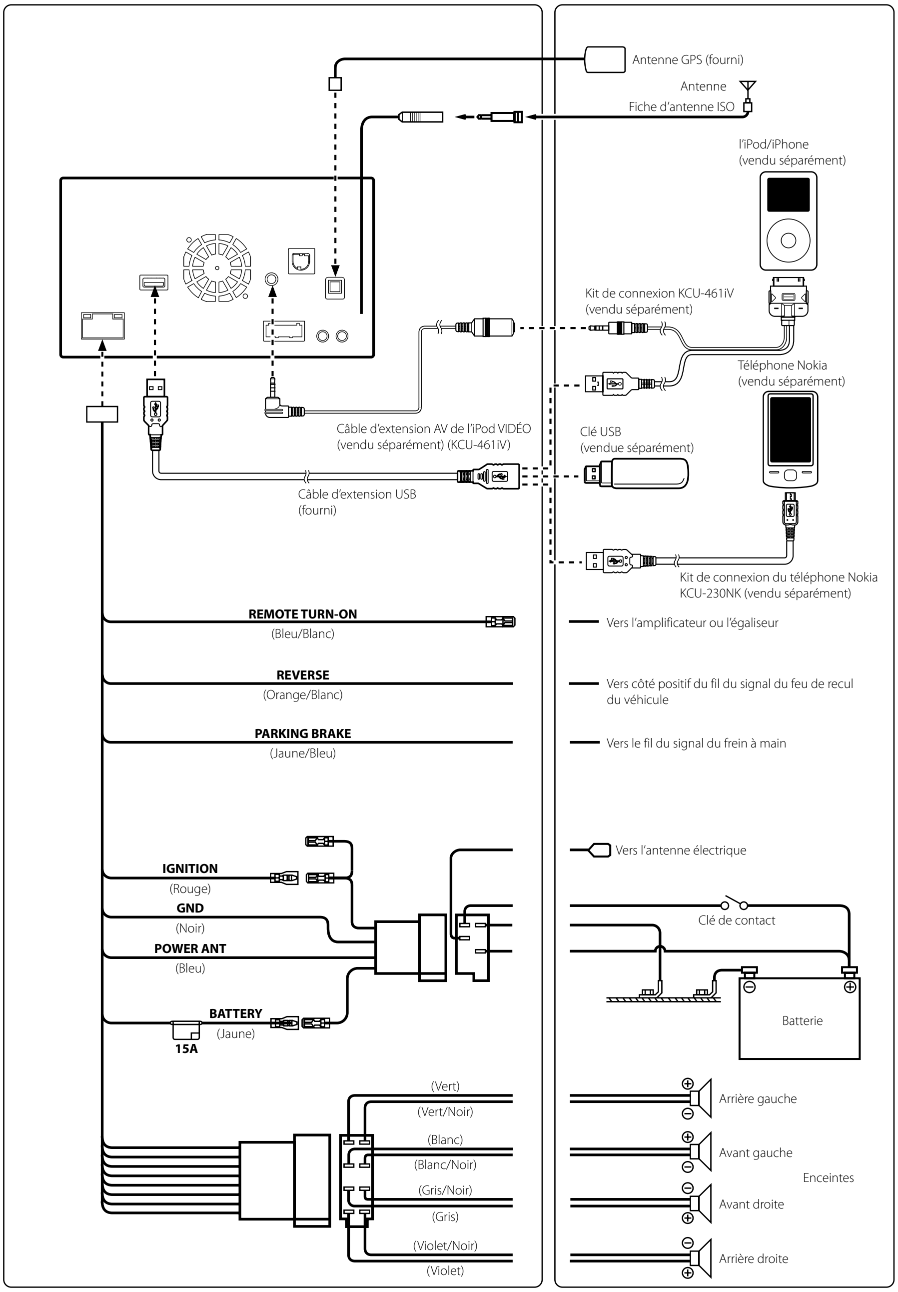


- *Si votre véhicule est dépourvu d'alimentation ACC, installez un interrupteur SPST (Single-Pole, Single-Throw) (vendu séparément) et un fusible (vendu séparément).*
- *Le schéma et l'ampérage des fusibles indiqués ci-dessus s'appliquent lorsque l'INE-W970BT est utilisé seul.*
- *Si le fil de l'alimentation commutée (allumage) de l'INE-W970BT est directement raccordé à la borne positive (+) de la batterie du véhicule l'INE-W970BT véhicule un certain courant (plusieurs centaines de milliampères) même lorsqu'il est hors tension, ce qui risque de décharger la batterie.*

:ableau
iez un
ıppareil
risque
ıbleau

Raccordements

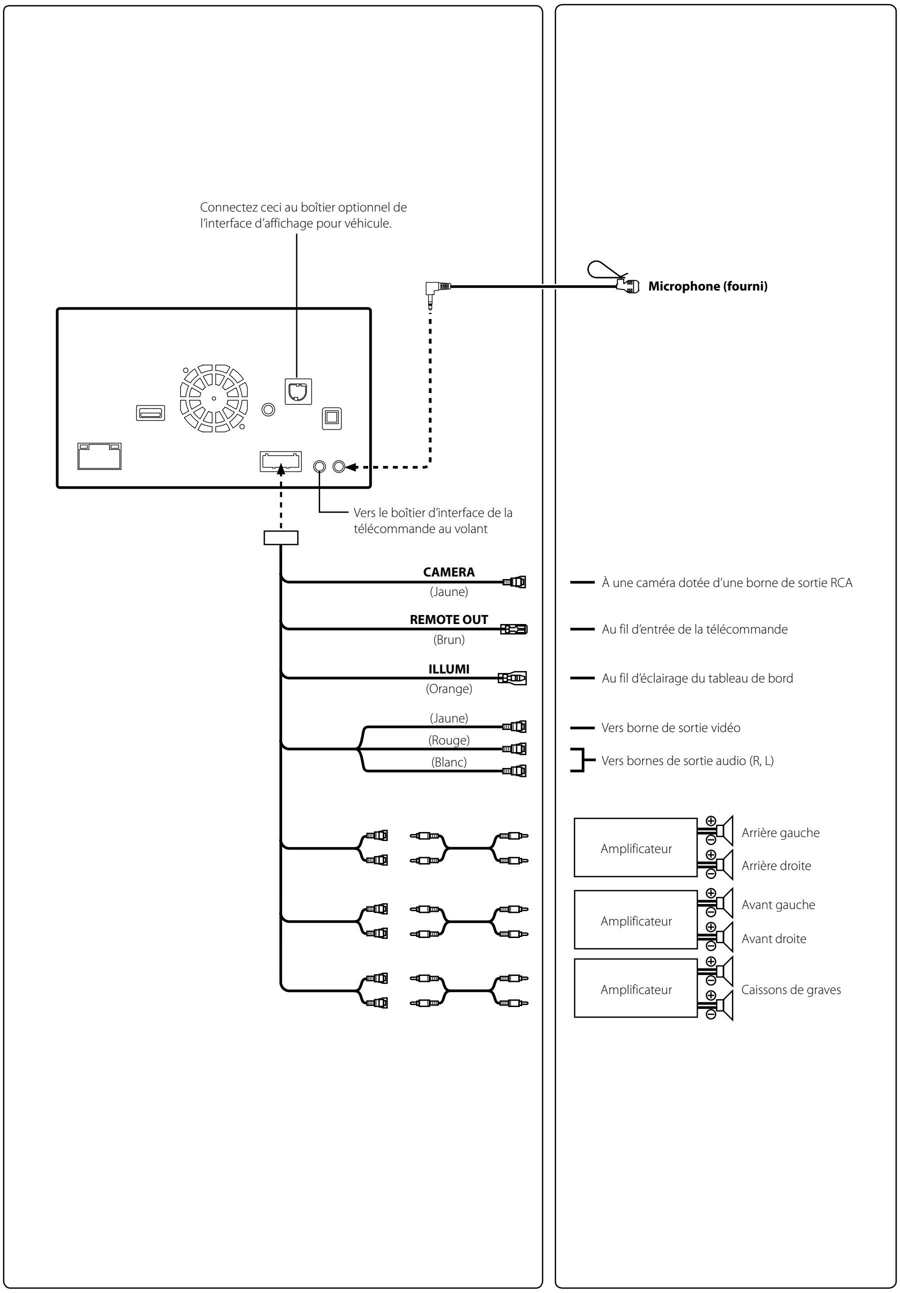
Raccordements 1/2



ɾendu

) de la
qu’il est

Raccordements 2/2



Car

SECTION
Taille de l'é
Type d'affic

Système de
Nombre d'é
Nombre ef

Système d'i

SECTION
Plage d'acc
Sensibilité

Sensibilité

Sélectivité

Rapport sig
Séparation
Rapport de

SECTION
Plage d'acc
Sensibilité

SECTION
Plage d'acc
Sensibilité

SECTION
Version USI
Consomma
Classe USB

Système de
Décodage
Décodage
Décodage
Nombre de
Réponse er
Distorsion
Gamme dy
Rapport sig
Séparation

* La répon
codage o

SECTION
Réponse er
Pleurage et

Distorsion
Gamme dy
Séparation
Système de
Résolution
Niveau de
Rapport sig
Rapport sig

Caractéristiques techniques

SECTION DU MONITEUR

Taille de l'écran	6,1"
Type d'affichage à cristaux liquides	Affichage à cristaux liquides TN de type transparent
Système de fonctionnement	Matrice active TFT
Nombre d'éléments d'image	1 152 000 pixels (800 × 3 × 480)
Nombre effectif d'éléments d'image	99% ou plus
Système d'illumination	LED

SECTION DU TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable en mode mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohms)
Sensibilité du silencieux à 50dB	12 dBf (1,1 µV/75 ohms)
Sélectivité du canal de remplacement	80 dB
Rapport signal/bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB
Rapport de captage	2,0 dB

SECTION DU TUNER MW

Plage d'accord	531 – 1 602 kHz
Sensibilité utilisable	25,1 µV/28 dBf

SECTION DU TUNER LW

Plage d'accord	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme CEI)	31,6 µV/30 dBf

SECTION USB

Version USB	USB 1.1/2.0
Consommation maximale	1 000 mA
Classe USB	USB (lecture depuis le périphérique)/USB (classe de stockage de masse)
Système de fichiers	FAT12/16/32
Décodage MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Décodage WMA	Windows Media™ Audio
Décodage AAC	Fichier « .m4a » au format AAC-LC
Nombre de canaux	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence*	5-20 000 Hz (±1 dB)
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal/bruit	100 dB
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)

* La réponse en fréquence peut varier en fonction du logiciel de codage ou du débit binaire.

SECTION CD/DVD

Réponse en fréquence	5-20 000 Hz (±1 dB)
Pleurage et scintillement (% WRMS)	Inférieur aux limites mesurables
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)
Système de signaux	NTSC/PAL
Résolution horizontale	500 lignes ou davantage
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p (75 ohms)
Rapport signal/bruit vidéo	DVD : 60 dB
Rapport signal/bruit audio	100 dB

MÉCANISME DE LECTURE

Longueur d'onde	DVD : 666 nm CD : 785 nm
Puissance du laser	CLASS II

Section GPS

Fréquence de réception du GPS	1 575,42 ±1 MHz
Sensibilité de réception du GPS	-130 dB max.

SECTION BLUETOOTH

Spécifications BLUETOOTH	Bluetooth V2.1+EDR
Puissance de sortie	+4 dBm Max. (Puissance classe 2)
Profil	HFP (Profil mains libres) OPP (Profil d'envoi de fichiers) PBAP (Profil d'accès au répertoire téléphonique) A2DP (Profil de distribution audio avancé) AVRCP (Profil de télécommande multimédia)

GÉNÉRALITÉS

Puissance requise	14,4 V CC (11-16 V admissibles)
Température de fonctionnement	-20°C à + 60°C
Puissance de sortie maximum	50 W × 4
Tension de sortie	4 000 mV/10k ohms
Poids	2,25 kg
Niveau de sortie audio	
Présortie (avant, arrière) :	2 V/10k ohms (max.)
Présortie (caisson de graves) :	2 V/10k ohms (max.)
AUX OUT :	1,2 V/10k ohms

DIMENSIONS DU CHÂSSIS

Largeur	178 mm
Hauteur	100 mm
Profondeur	165 mm

TAILLE DU NEZ

Largeur	170 mm
Hauteur	95 mm
Profondeur	8 mm

- *En raison des améliorations que nous apportons continuellement à nos produits, les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiés sans avis préalable.*
- *L'affichage à cristaux liquides a été fabriqué avec des technologies de construction de très haute précision. Sa résolution effective est supérieure à 99,99%. Il est donc possible que 0,01% des pixels soient toujours ON ou OFF.*

- Cet élément inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriétés intellectuelles de la société Rovi. La rétro-conception et le démontage sont interdits.
- Fabriqué sous licence des laboratoires Dolby. Dolby et la marque au double D sont des marques de Dolby Laboratories.
- Windows Media et le logo Windows sont des marques ou des marques déposées enregistrées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- « Made for iPod » et « Made for iPhone » indiquent que l'accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement a un iPod ou un iPhone, respectivement, et qu'il a été certifié conforme par le développeur aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable quant au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci de la législation ou des normes de sécurité en vigueur. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un appareil iPod ou iPhone peut avoir une incidence sur les performances sans-fils.
- © 2012 Nokia. Tous droits réservés. Nokia et Works with Nokia sont des marques ou des marques déposées de Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® et les logos associés sont des marques de la société Rovi et ses filiales, et sont utilisés sous licence.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et ces marques sont utilisées sous licence par Alpine Electronics, Inc.
- « Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson ».
- « L'acquisition de ce produit ne fournit qu'une seule licence pour un usage privé et ne permet pas à l'utilisateur d'utiliser ce produit à des fins commerciales (par exemple pour générer des recettes), pour une télétransmission en direct (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média), pour une transmission par Internet, intranet et/ou autres réseaux, ou avec des systèmes de distribution de contenu électronique (plates-formes payantes ou applications de téléchargements de matériel audio). Il est nécessaire d'acquérir une licence indépendante pour de telles utilisations. Pour en savoir plus, veuillez visiter le site http://www.mp3licensing.com »
- ©1993-2012 NAVTEQ. Tous droits réservés.
- Portions ©2013, Microsoft Corporation. Tous droits réservés.

Índice

ADVERTENCIA......2
PRECAUCIÓN......2
Primeros pasos......3
Funcionamiento de la radio......5
Funcionamiento MP3/WMA/AAC......5
Funcionamiento del DVD......6
Funcionamiento del iPod/iPhone (Opcional)......7
Funcionamiento Memoria USB (Opcional)......8
Control de teléfonos manos libres......9
Funciones del mapa......10
Menú de navegación......10
Ir a destino......11
Instalación......13
Conexiones......15
Especificaciones......17

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: ______

NÚMERO DE SERIE ISO: AL ______

FECHA DE INSTALACIÓN: ______

INSTALADOR: ______

LUGAR DE ADQUISICIÓN: ______

Para obtener información detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir música o imágenes en el reproductor.) Si es necesario, un distribuidor de ALPINE podrá facilitarle una copia impresa del manual del propietario incluido en el CD-ROM.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones.
De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

NO SIGA LAS INDICACIONES DE RUTA SI EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN DA INSTRUCCIONES PARA REALIZAR MANIOBRAS PELIGROSAS O PROHIBIDAS, O SI ESTO SUPONE ENCONTRARSE EN SITUACIONES O ÁREAS DE RIESGO.
Este producto no es sustituto de su capacidad de razonamiento. El seguimiento de las indicaciones de ruta sugeridas por esta unidad nunca debe contradecir las normas de tráfico locales ni sus criterios o conocimientos de lo que supone una conducción segura.

PRECAUCIÓN

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.
Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

NO TOQUE LA UNIDAD CON LOS DEDOS MIENTRAS EL PANEL FRONTAL O MONITOR MOTORIZADOS ESTÁN EN MOVIMIENTO.
Esto podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

Primeros pasos

Funcionamiento del Touch (Toque)

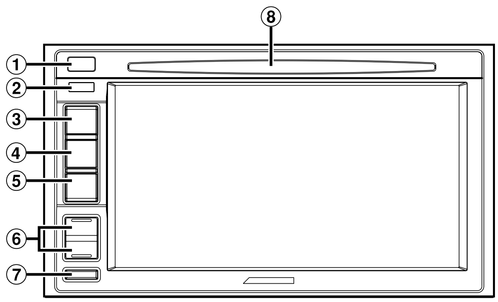
Puede manejar el sistema utilizando el touch panel en la pantalla.

■ Botones en pantalla comunes

[↩] : Vuelve a la pantalla anterior. Dependiendo de la función, este botón puede cancelar las operaciones que se realizan en la pantalla.

[✕] : Cierra la ventana.

Ubicación de los controles



① **Botón ⏏ (Expulsar)**
Expulsa el disco.

② **Sensor Remoto**
Apunte el transmisor del mando a distancia hacia el sensor remoto desde una distancia máxima de 2 metros.

③ **Botón Ⓐ (MAP)**
Recupera la pantalla del mapa de navegación.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante, al menos, 3 segundos para cambiar a la pantalla dual.
Para obtener más información sobre las funciones de navegación, consulte el “Manual de operación del sistema de Navegación” en el CD-ROM.

④ **Botón ☎ (PHONE)**
Recupera la pantalla del menú del teléfono.
Si hay un teléfono manos libres conectado, pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos para cambiar a la pantalla del historial de llamadas.

⑤ **Botón ♪ (AUDIO)**
Muestra la pantalla Audio/Visual. Si la pantalla Audio/Visual ya está visible, cambia la fuente.
Pulse el botón AUDIO y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos para activar el modo “Ajustar el Balance/Fader/Subwoofer”.

⑥ **Botón ∨/∧ (ARRIBA/ABAJO)**
Púlselo para ajustar el volumen.

⑦ **Botón MUTE/⏻**
Pulse este botón para activar/desactivar el modo silenciado.
Manténgalo pulsado durante al menos 3 segundos para apagar la unidad.

⑧ **Ranura para discos**

Encendido y apagado

1 **Gire la llave de contacto a la posición ACC u ON.**

El sistema se enciende.

2 **Pulse el botón MUTE y manténgalo presionado durante, al menos, 3 segundos para apagar la unidad.**

Fun

Baja de fre

Botón de P
Si lo toca br
emisoras pr
Si lo toca du
segundos, n
actual comc

Cambia el r
sintonizaci

Indicador c

Modo Traff

Modo PRIC

Memoriza
automátic

Visualiza la
PTY

Fun

Va al princi
actual/Va a
anterior si
menos de u
tras el inici
reproducci
rápidamen
durante al
segundos

No. de can
de cancion

Visualiza la

Tiempo tra

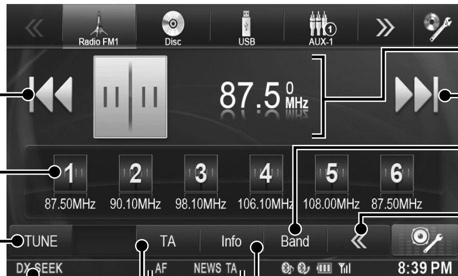
Pausa y rep

Busca el pr
anterior

Busca el pr
carpeta

ar la

Funcionamiento de la radio



Baja de frecuencia

Botón de Predeterminado
Si lo toca brevemente, visualiza las emisoras predefinidas.
Si lo toca durante al menos 2 segundos, memoriza la emisora actual como predefinida.

Cambia el modo de sintonización

Indicador de modo SEEK

Modo Traffic Information On/Off

Visualización de información RDS

Sube de frecuencia

Cambia de banda

Cambia el botón de operación

Cambia la información de texto

Indicador RDS



Modo PRIORITY NEWS On/Off

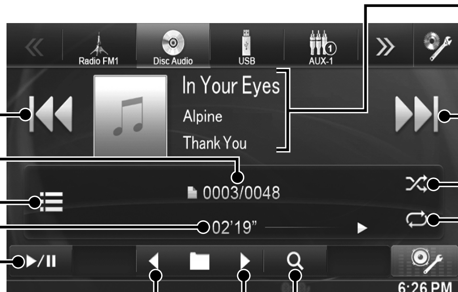
Memoriza emisoras automáticamente

Visualiza la pantalla Seleccionar PTY

Modo AF On/Off

Cambia el botón de operación

Funcionamiento MP3/WMA/AAC



Va al principio del archivo actual/Va al archivo anterior si se toca en menos de un segundo tras el inicio de la reproducción/Retrocede rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos

No. de canción actual/No. total de canciones

Visualiza la pantalla de búsqueda

Tiempo transcurrido

Pausa y reproducción

Busca el principio de la carpeta anterior

Busca el principio de la siguiente carpeta

Visualización de información MP3/WMA/AAC

Va al inicio del siguiente archivo/Avanza rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos

Reproducción aleatoria

Repite reproducción

Visualiza la pantalla de búsqueda

Funcionamiento del DVD

Si toca la pantalla de reproducción de DVD, se visualiza la pantalla de funcionamiento del DVD. A continuación encontrará un ejemplo de la pantalla de funcionamiento del DVD-VIDEO.



Va al principio del capítulo actual/Va al capítulo anterior si se toca en menos de un segundo tras el inicio de la reproducción/ Retrocede rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos

Visualización de información DVD-2

Tiempo transcurrido

Pausa y reproducción

Detiene la reproducción

Muestra la pantalla Top Menu

Va al inicio del siguiente capítulo/Avanza rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos

Visualización de información DVD-1

Tiempo restante de reproducción

Repite reproducción

Cambia el botón de operación

Visualiza la pantalla Menu control

Visualiza la pantalla Menu



Cambia el ángulo

Visualiza la pantalla de modo de entrada del teclado numérico

Cambia las pistas de audio

Cambia los subtítulos

Cambia el botón de operación

Funcionamiento del iPod/iPhone (Opcional)

A esta unidad puede conectarse un iPod/iPhone mediante el cable adecuado (KCU-461iV) (se vende por separado). Puede conectar un iPod compatible con vídeo para disfrutar tanto de archivos de sonido como de vídeo.

Modo audio



- **Visualización de imágenes artísticas**
- **Va al principio del archivo actual/Va al archivo anterior si se toca en menos de un segundo tras el inicio de la reproducción/ Retrocede rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos**
- **No. de canción actual/No. total de canciones**
- **Visualiza la pantalla de búsqueda**
- **Tiempo transcurrido**
- **Pausa y reproducción**
- **Va al principio de la anterior lista de reproducción/artista/álbum/podcast/ género/compositor**
- **Icono de modo del botón directo**
- **Visualización de información iPod/iPhone**
- **Va al inicio del siguiente archivo/Avanza rápidamente si se toca durante al menos 2 segundos**
- **Reproducción aleatoria**
- **Repite reproducción**
- **Tiempo restante de reproducción**
- **Visualiza la pantalla de búsqueda**
- **Va al principio de la siguiente lista de reproducción/artista/ álbum/podcast/género/ compositor**

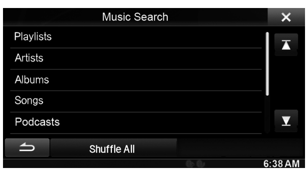
Búsqueda de un archivo de música

Por ejemplo: Búsqueda por nombre de artista

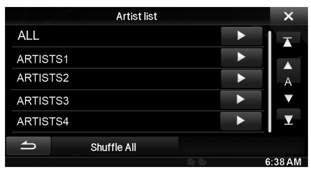
1 **Toque [🔍 (Buscar)] durante la reproducción.**

2 **Toque [Music].**

3 **Toque [Artists].**



4 **Toque el nombre del artista seleccionado.**



Aparece la pantalla de búsqueda de Álbumes del artista seleccionado.
Tocar [▶] del artista deseado reproducirá todas las canciones del artista seleccionado.

5 **Toque el nombre del álbum deseado.**

Se visualizarán todas las canciones del álbum seleccionado.
Tocar [▶] del álbum deseado reproducirá todas las canciones del álbum seleccionado.

6 **Toque el nombre de la canción deseada.**

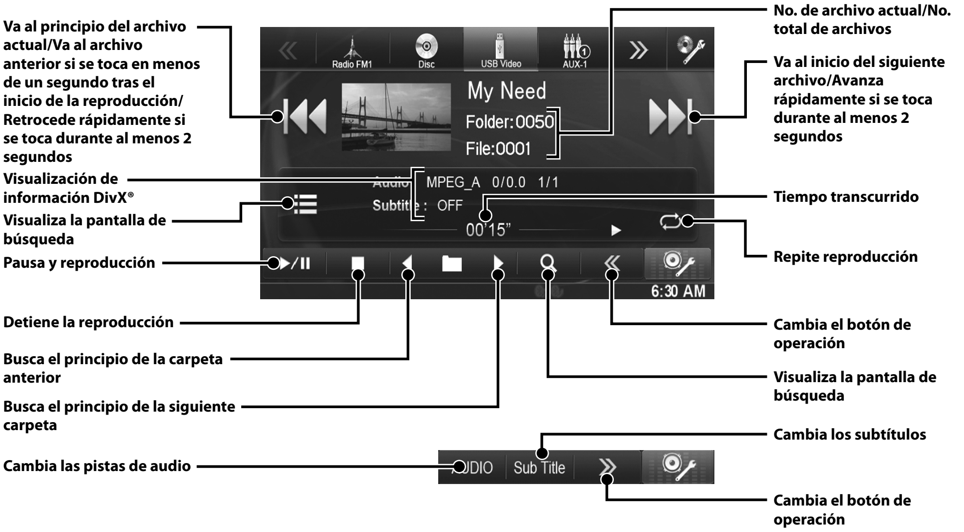
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Tocar [▶] de "ALL" reproducirá todas las canciones de la lista.*

Funcionamiento Memoria USB (Opcional)

Puede reproducir archivos de música (MP3/WMA/AAC) y archivos de vídeo (DivX®) almacenados en un dispositivo de memoria USB en el reproductor interno de este sistema.
Consulte el “Funcionamiento MP3/WMA/AAC” (página 5) para más información sobre la música.

Modo vídeo



- *Los archivos DivX® almacenados en un dispositivo de memoria USB y protegidos con DRM (Digital Rights Management) no se pueden reproducir.*

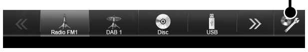
Control de teléfonos manos libres

Es posible hacer llamadas con manos libres si se utiliza un teléfono compatible con un perfil de manos libres (Hands-Free Profile) con el INE-W970BT.

Cómo conectarse con un dispositivo de BLUETOOTH compatible (vinculación)

1 Toque [Ajustes] en la información superior.

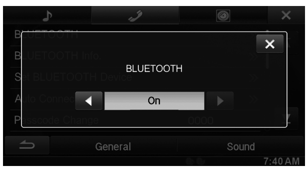
Icono [AJUSTES]



2 Toque [(BLUETOOTH)].

3 Toque [BLUETOOTH].

4 Toque [◀] o [▶] de "BLUETOOTH" para ajustar a "On".

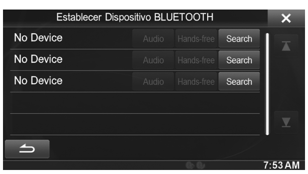


5 Toque [✕].

6 Toque [Establecer Dispositivo BLUETOOTH].



7 Toque [Search] de "No Device".



La lista de dispositivos muestra hasta 3 elementos.

8 Toque [Audio] o [Hands-free] del dispositivo que desee conectar de la lista.



Audio: Ajustes para uso como un dispositivo de Audio.
Hands-free: Ajustes para uso como un dispositivo Manos Libres.

9 Cuando el registro del dispositivo se ha completado, aparece un mensaje y el dispositivo vuelve al modo normal.

- *El proceso de registro con BLUETOOTH difiere dependiendo de la versión del dispositivo y SSP (Simple Secure Pairing, Pareado Simple Seguro). Si aparece una contraseña de 4 ó 6 caracteres en este dispositivo, introduzca la contraseña usando el dispositivo compatible con BLUETOOTH.*
  Si aparece una contraseña de seis caracteres en este dispositivo, asegúrese de que esa misma contraseña se visualiza en el dispositivo compatible con BLUETOOTH y toque "Yes".

Responder una llamada

1 Una llamada entrante activará el tono y la pantalla de llamada entrante.



2 Toque [] o pulse el botón (PHONE).

Se iniciará la llamada.

Colgar el teléfono

1 Toque [].

Se da por terminada la llamada.

Funciones del mapa

A continuación puede ver una visión global de los diferentes botones e iconos en la pantalla de mapas. Para obtener información más detallada acerca de esta pantalla, consulte el Manual del propietario.

Nombre de la siguiente calle

Flecha de la siguiente maniobra

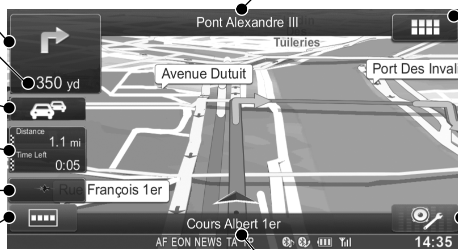
Distancia hasta la siguiente maniobra

Información sobre tráfico

Información del viaje

Orientación del mapa

Acceder al menú



Acceso al menú rápido personalizable

Pantalla Ajustes de Sonido

Nombre de la calle actual

Para acceder al mapa, pulse el botón Ⓐ (MAP).

Menú de navegación

Para acceder al menú principal de navegación, toque [▪▪▪▪].

Ruta
Consiga información de ruta; edite la ruta (establezca, elimine y optimice la ruta y los puntos de paso); obtenga una vista global de la ruta; evite secciones especiales, carreteras concretas, la ruta próxima; guarde, cargue y borre la ruta; simule la navegación; cambie los ajustes de la ruta; compruebe el itinerario y un máximo de 7 rutas alternativas.

Ir a
Establezca los destinos mediante uno de los 9 métodos de entrada (Buscar dirección, Código Postal, Búsqueda de lugares (POI), Mapa, Agenda de direcciones, Historial, Coordenadas, Imagen, Búsqueda libre).



Informaciónes
Obtenga acceso a complementos de gran utilidad, como Visualizador de imágenes, Conversor de unidades, Calculadora, Monitor de viaje, Consumo de combustible e Información del país.

Ajustes
Le permite confi gurar las diversas características de aspecto y funciones del sistema de navegación.

Mapa
Acceder al mapa

ara

ido

Sonido

plementos
Visualizador
r de
Monitor de
bustible e

las diversas
to
de

Ir a destino

El siguiente ejemplo explica brevemente cómo introducir un destino.

1 **Toque [Ir a] en el menú Navegación.**



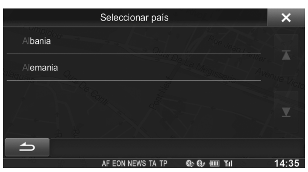
2 **Seleccione un método de entrada del destino. (Está seleccionado [Buscar dirección].)**

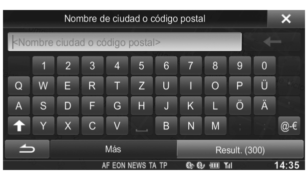


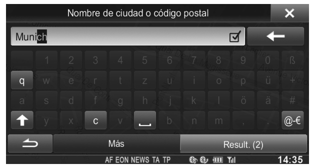
3 **Para cambiar el país, toque el botón con el nombre del país. Introduzca el nombre de un país y seleccione el país desde la lista.**











4 **Escriba el nombre de la ciudad o el código postal hasta que aparezca en la lista de selección. Seleccione la entrada correspondiente.**



5 **Escriba el nombre de la calle hasta que aparezca en la lista de selección. Seleccione la entrada correspondiente.**







6 **Introduzca el número de la calle. Toque [Fin] para acceder a la pantalla de confirmación.**





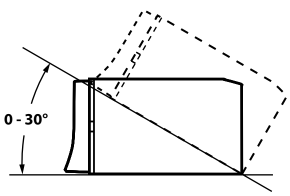
7 **Toque [Elegir] para inicializar el cálculo de la ruta y comenzar la navegación.**



Instalación

- *Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej., el ordenador de a bordo). No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad. Cuando conecte el INE-W970BT a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible del circuito que piensa utilizar para el INE-W970BT tiene el amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando no esté seguro, consulte a su distribuidor Alpine.*
- *La pantalla deberá estar completamente cerrada en el alojamiento al realizar la instalación. En caso contrario, podrán surgir problemas.*

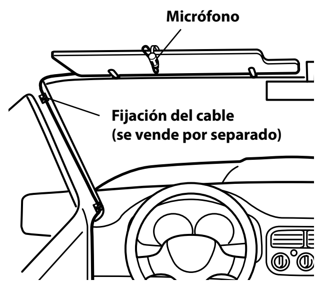
1 **Instalar en un ángulo que se encuentre entre horizontal y 30°. Tenga en cuenta que si instala en un ángulo fuera de este rango, podría provocar la pérdida de rendimiento y causar posibles daños.**



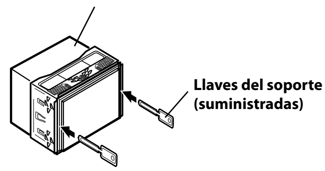
2 **Instalación del micrófono.**

Para un uso seguro, asegúrese de cumplir con lo siguiente:
- que la ubicación sea estable y firme.
- que la vista del conductor y de las operaciones no sea obstruida.
- que el micrófono esté ubicado en un lugar en el que alcance fácilmente la voz del conductor (en el parasol, etc.).

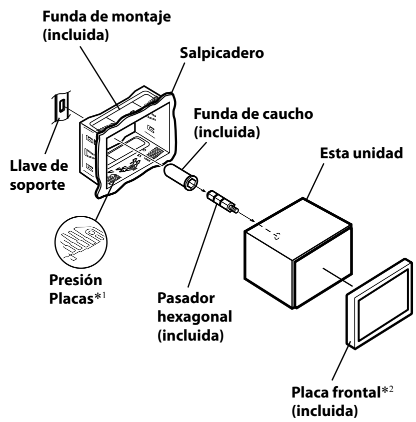
Cuando hable en el micrófono, no debe de cambiar su postura de conducción. De lo contrario podría distraerle, desviando su atención de la conducción segura de su vehículo. Considere cuidadosamente la dirección y la distancia al instalar el micrófono. Confirme que la voz del conductor sea captada fácilmente en la ubicación seleccionada.



3 **Retire la funda de montaje de la unidad principal.**



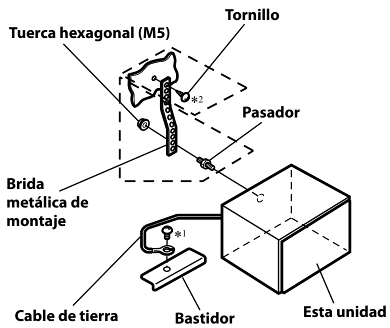
Deslice la unidad en la funda de montaje y fíjela.



*1 Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.

*2 La placa frontal suministrada se puede montar.

4 **Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del INE-W970BT y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si su vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con una brida de montaje metálica (no suministrada). Fije el cable de tierra de la unidad en un punto metálico desnudo con un tornillo (*1) ya fijado al chasis del vehículo.**
Conecte todos los cables del INE-W970BT siguiendo las indicaciones de la sección CONEXIONES.

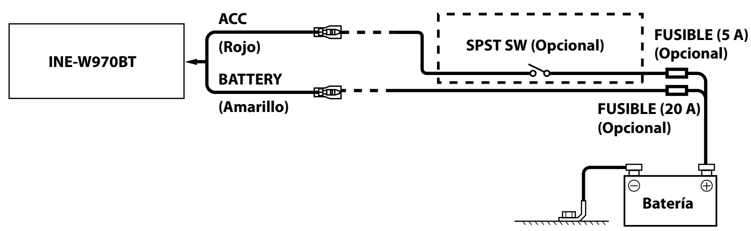


- *Para el tornillo con la marca "*2", utilice un tornillo adecuado para la ubicación de montaje elegida.*

5 **Deslice el INE-W970BT en el salpicadero hasta que oiga un clic. Esto permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se saldrá accidentalmente del salpicadero.**

Diagrama de conexión del interruptor SPST (vendido por separado)

(Si la fuente de alimentación de ciclo combinado no está disponible)

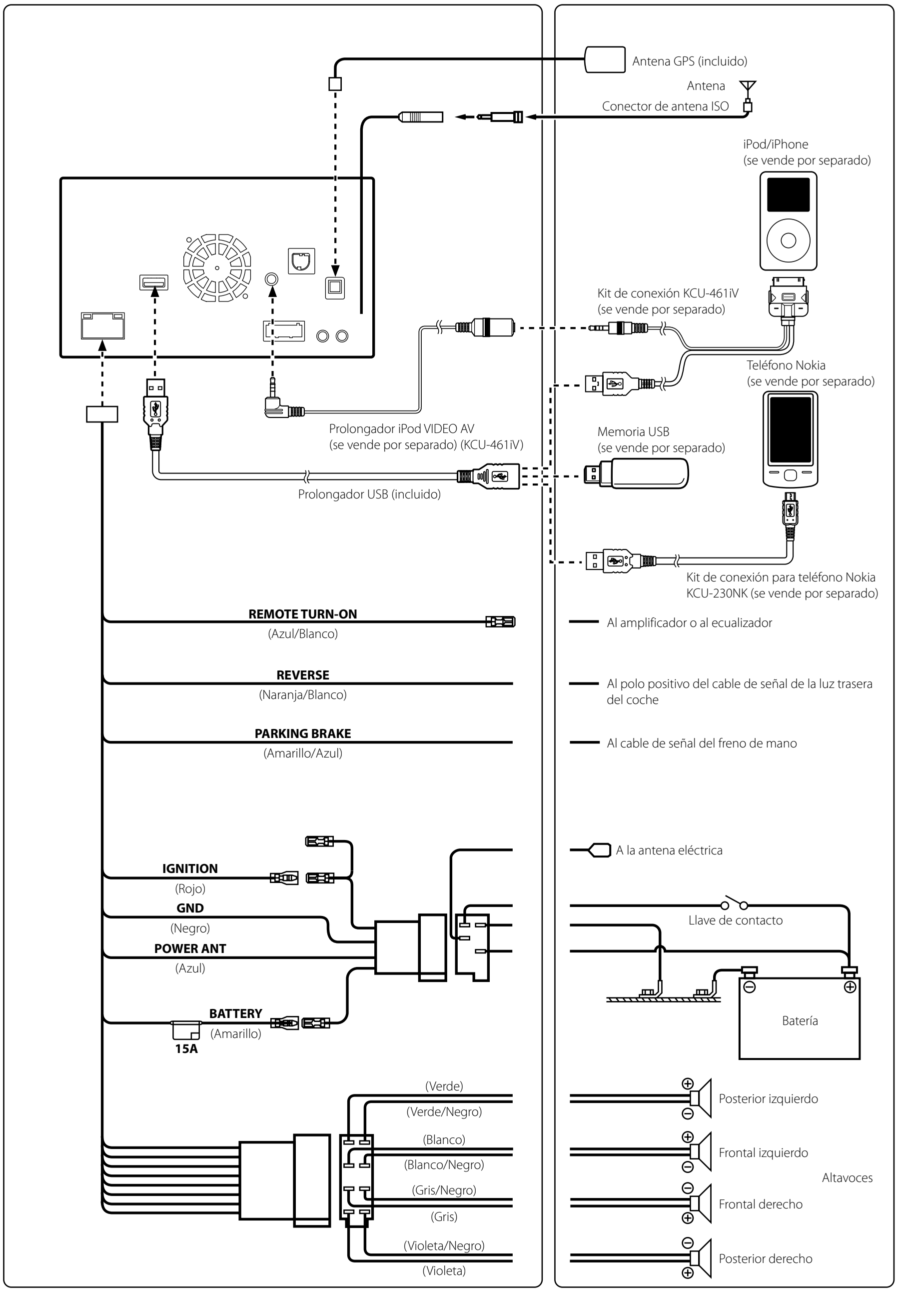


- *Si su vehículo no tiene fuente de alimentación de ciclo combinado, agregue un interruptor SPST (Single-Pole, Single-Throw) (vendido por separado) y un fusible (vendido por separado).*
- *El diagrama y el amperaje de los fusibles que se muestran arriba corresponden a los casos en los que INE-W970BT se utiliza individualmente.*
- *Si el cable de alimentación conmutado (contacto) del INE-W970BT se conecta directamente al polo positivo (+) de la batería del vehículo, el INE-W970BT absorbe parte de la corriente (unos cientos de miliamperios), incluso cuando el interruptor está apagado (posición OFF), y la batería podría descargarse.*

dero

Conexiones

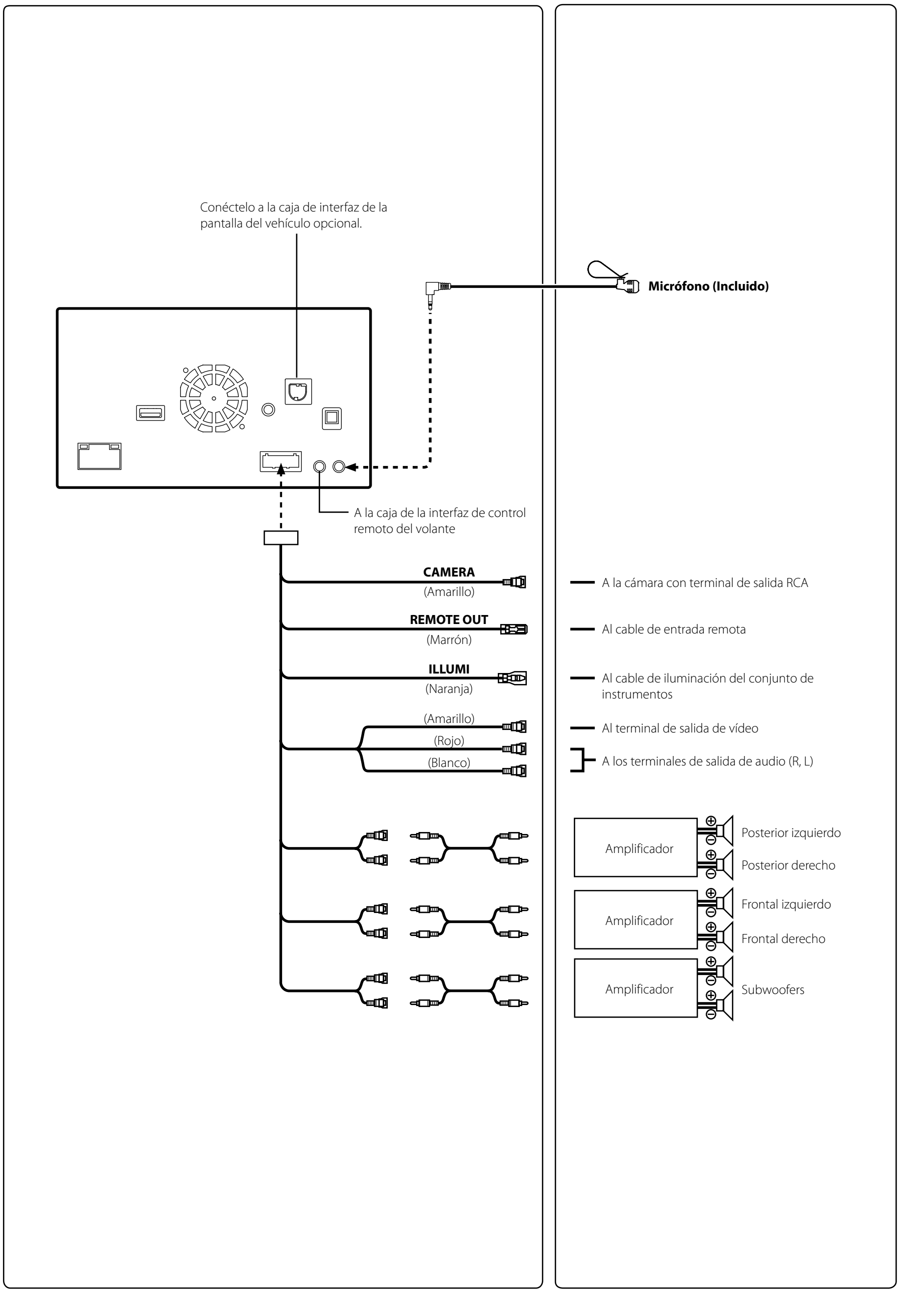
Conexiones 1/2



gle-
3T se
de la
lo el

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Conexiones 2/2



Esp

SECCIÓN
Tamaño de
Tipo de LC
Sistema op
Número de

Número ef

Sistema de

SECCIÓN
Rango de s
Sensibilida
Umbral de
Selectivida

Relación de
Separación
Relación de

SECCIÓN
Rango de s
Sensibilida

SECCIÓN
Rango de s
Sensibilida

SECCIÓN
Requisitos
Consumo
Clase USB

Sistema de
Decodifica
Decodifica
Decodifica
Número de
Respuesta
Distorsión
Gama diná
Relación de
Separación
* La respu
de codifi

SECCIÓN
Respuesta
Fluctuació

Distorsión
Gama diná
Separación
Sistema de
Resolución
Nivel de sa
Relación se
Relación se

Especificaciones

SECCIÓN DEL MONITOR

Tamaño de la pantalla	6,1”
Tipo de LCD	TN LCD de tipo transparente
Sistema operativo	Matriz activa TFT
Número de elementos de la imagen	1.152.000 elementos (800 × 3 × 480)
Número efectivo de elementos de la imagen	99% o más
Sistema de iluminación	LED

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Rango de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad útil en mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohmios)
Umbral de sensibilidad 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 ohmios)
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación de señal/ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR MW

Rango de sintonía	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad útil	25,1 µV/28 dBf

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE LW

Rango de sintonía	153 – 281 kHz
Sensibilidad (Norma IEC)	31,6 µV/30 dBf

SECCIÓN DE USB

Requisitos de USB	USB 1.1/2.0
Consumo máx. energía	1.000 mA
Clase USB	USB (dispositivo de reproducción)/ USB (almacenamiento masivo)
Sistema de archivos	FAT12/16/32
Decodificación MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Decodificación WMA	Windows Media™ Audio
Decodificación AAC	Archivo “.m4a” en formato AAC-LC
Número de canales	2 canales (estéreo)
Respuesta de frecuencia*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación de señal/ruido	100 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

* La respuesta de frecuencia puede variar en función del software de codificación o la velocidad de bits.

SECCIÓN DE CD/DVD

Respuesta de frecuencia	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Fluctuación & trémolo (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)
Sistema de señal	NTSC/PAL
Resolución horizontal	500 líneas o más
Nivel de salida de vídeo	1Vp-p (75 ohmios)
Relación señal/ruido de vídeo	DVD: 60 dB
Relación señal/ruido de audio	100 dB

RECEPCIÓN

Longitud de onda	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Potencia de láser	CLASS II

SECCIÓN GPS

Frecuencia de recepción GPS	1.575,42 ±1 MHz
Sensibilidad de recepción GPS	-130 dB máx.

SECCIÓN BLUETOOTH

Especificación del BLUETOOTH	Bluetooth V2.1+EDR
Potencia de Salida	+4 dBm Máx. (Clase de Potencia 2)
Perfil	HFP (Hands-Free Profile, perfil manos libres) OPP (Object Push Profile, perfil empujar objeto) PBAP (Phone Book Access Profile, perfil de acceso a la agenda) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, perfil de distribución avanzada de audio) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, perfil de control remoto de Audio/Video)

GENERAL

Alimentación	14,4 V CC (11–16 V de margen permisible)
Temperatura de funcionamiento	-20°C a + 60°C
Salida de alimentación máxima	50 W × 4
Voltaje de salida	4.000 mV/10 k ohmios
Peso	2,25 kg
Nivel de salida de audio	
Salida previa (delantero, trasero):	2 V/10 k ohmios (máx.)
Salida previa (subwoofer):	2 V/10 k ohmios (máx.)
AUX OUT:	1,2 V/10 k ohmios

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	100 mm
Profundidad	165 mm

TAMAÑO CUERPO DELANTERO

Anchura	170 mm
Altura	95 mm
Profundidad	8 mm

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*
- *El panel LCD se fabrica utilizando una tecnología de fabricación de una precisión extremadamente alta. Su ratio de píxel efectivo es superior al 99,99%. Ello significa que existe una posibilidad de que el 0,01% de los píxeles estén siempre ON u OFF.*

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada en patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Están prohibidos la ingeniería inversa y el desmontaje.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/o en otros países.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- "Made for iPod", y "Made for iPhone", significa que un accesorio electrónico se ha diseñado exclusivamente para conectarse a un iPod o iPhone, respectivamente, y su cumplimiento de las normas de funcionamiento de Apple ha sido certificado por los programadores. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o cumplimiento con los requisitos normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- © 2012 Nokia. Todos los derechos reservados. Nokia y Works with Nokia son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus subsidiarios y deben utilizarse en virtud de una licencia.
- La marca y los logotipos de la palabra BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas realizado por Alpine Electronics, Inc. se realiza bajo licencia.
- "Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson".
- "El suministro de este producto solo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o audio bajo demanda. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para más información, consulte http://www.mp3licensing.com"
- ©1993-2012 NAVTEQ. Todos los derechos reservados.
- Fragmentos ©2013, Microsoft Corporation. Todos los derechos reservados.

Indice

AVVERTIMENTO 2
ATTENZIONE 2
Funzionamento del pannello a sfioramento 3
Funzionamento della radio 5
Funzionamento MP3/WMA/AAC 5
Funzionamento DVD 6
Funzionamento dell'iPod/iPhone (Opzionale) 7
Funzionamento memoria USB (Opzionale) 8
Controllo vivavoce del telefono 9
Funzioni mappa 10
Menu di navigazione 10
Raggiungimento della destinazione 11
Installazione 13
Collegamenti 15
Specifiche 17

IMPORTANTE

Riportare il numero di serie dell'unità nell'apposito spazio sottostante e conservarlo per riferimenti futuri.

NUMERO DI SERIE: ____________________

NUMERO DI SERIE ISO: AL ____________________

DATA DI INSTALLAZIONE: ____________________

TECNICO DI INSTALLAZIONE: ____________________

LUOGO DI ACQUISTO: ____________________

Per informazioni dettagliate su tutte le funzioni, consultare le Istruzioni per l'uso memorizzate nel CD-ROM fornito. (Trattandosi di un CD dati, non è possibile utilizzare il CD per riprodurre musica e immagini sul lettore). Se necessario, il rivenditore ALPINE fornirà prontamente una copia cartacea delle Istruzioni per l'uso contenute nel CD.

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.
Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI VITI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.
Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.), possono essere pericolosi e provocare incidenti. INOLTRE, L'ASCOLTO DI AUDIO AD ALTO VOLUME IN AUTO PUÒ PROVOCARE DANNI ALL'UDITO.

NON SMONTARE O MODIFICARE.
Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.
(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore.) Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.
Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.
Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.
Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.
Altrimenti ne potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.
Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.
Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.
Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

NON SEGUIRE I SUGGERIMENTI DEL SISTEMA DI NAVIGAZIONE SE CONSIGLIANO MANOVRE ILLEGALI O RISCHIOSE, SE METTONO IN UNA SITUAZIONE RISCHIOSA O SE CONDUCONO IN ZONE PERICOLOSE.
Questo prodotto non rappresenta un sostitutivo del giudizio del conducente. Qualsiasi suggerimento del presente sistema non deve mai infrangere le normative stradali vigenti o avere la priorità rispetto al giudizio del conducente o alla conoscenza delle norme per una guida sicura.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.
I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.
Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.
Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.
Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON AVVICINARE LE DITA ALL'APPARECCHIO QUANDO IL PANNELLO FRONTALE ELETTRICO O IL MONITOR MOBILE SONO IN MOVIMENTO.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

Funzionamento del pannello a sfioramento

Funzionamento del pannello a sfioramento

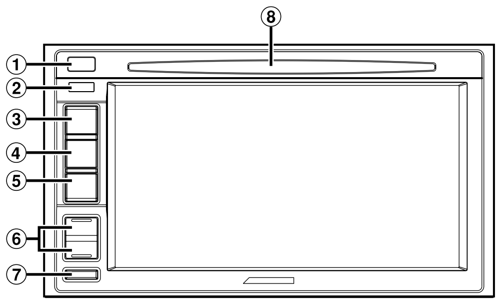
È possibile utilizzare il sistema tramite il pannello a sfioramento sullo schermo.

■ Tasti comuni sullo schermo

↩ : Consente di ritornare alla schermata precedente. In base alla funzione, questo tasto potrebbe cancellare le operazioni effettuate sullo schermo.

✕ : Chiude la finestra.

Individuazione dei comandi



① **Tasto ⏏ (Espulsione)**
Consente di estrarre il disco.

② **Infrarosso**
Rimanendo entro un raggio di 2 metri, puntare il trasmettitore del telecomando in direzione del sensore del telecomando.

③ **Tasto Ⓐ (MAP)**
Consente di richiamare la schermata della mappa di navigazione.
Tenere premuto questo tasto per almeno 3 secondi sul doppio schermo.
Per informazioni sulla navigazione, fare riferimento al "Manuale d'uso del sistema di navigazione" sul CD-ROM.

④ **Tasto ✆ (PHONE)**
Consente di richiamare la schermata del menu del telefono.
Quando è connesso un telefono con vivavoce, tenere premuto per almeno 3 secondi per passare alla schermata dei registri delle chiamate.

⑤ **Tasto ♪ (AUDIO)**
Consente di visualizzare la schermata Audio/Visual. Se è già visualizzata, consente di commutare la sorgente.
Per eseguire la procedura "Impostazioni di Balance/Fader/Subwoofer", tenere premuto il tasto AUDIO per almeno 3 secondi.

⑥ **Tasto ∨/∧ (SU/GIÙ)**
Premere per regolare il volume.

⑦ **Tasto MUTE/⏻**
Premere per attivare/disattivare l'audio.
Tenere premuto per almeno 3 secondi per disattivare l'alimentazione.

⑧ **Alloggiamento del disco**

Accensione o spegnimento

1 **Girare la chiave di accensione sulla posizione di attivazione (ACC o ON).**

Il sistema si accende.

2 **Per spegnere l'unità, tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto MUTE.**

Fun

Consente c
la frequenz

Tasto prese
Consente di
preseleziona
breve pressi
Toccare il ta
secondi al fi
stazione cor
preseleziona

Consente c
modo di sin

Indicatore

Attivazione
modo infor

Attivazione
modo PRIO
(Priorità no

Consente c
stazioni in

Consente c
schermata

Fun

Consente c
del file corr
trovare un
entro un se
della riproc
il ritorno ra
toccato per
secondi

N. brano co
di brani

Visualizza l

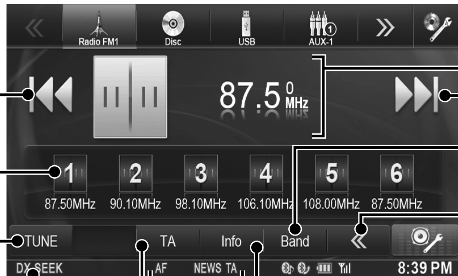
Tempo tras

Pausa e rip

Trova l'iniz
precedente

Trova l'iniz
successiva

Funzionamento della radio



Consente di decrementare la frequenza

Tasto preselezione
Consente di visualizzare le stazioni preselezionate mediante una breve pressione.
Toccare il tasto per almeno 2 secondi al fine di memorizzare la stazione corrente come stazione preselezionata.

Consente di cambiare il modo di sintonizzazione

Indicatore di modalità SEEK

Attivazione/disattivazione modo informazioni sul traffico

Visualizzazione informazioni RDS

Consente di aumentare la frequenza

Consente di cambiare banda

Modifica il tasto operativo

Consente di modificare le informazioni testo

Indicatore RDS



Attivazione/disattivazione modo PRIORITY NEWS (Priorità notiziari)

Consente di memorizzare le stazioni in maniera automatica

Consente di visualizzare la schermata di selezione PTY

Attivazione/disattivazione modo AF

Modifica il tasto operativo

Funzionamento MP3/WMA/AAC



Consente di trovare l'inizio del file corrente/Consente di trovare un file precedente entro un secondo dall'inizio della riproduzione/Esegue il ritorno rapido quando toccato per almeno 2 secondi

N. brano corrente/N. totale di brani

Visualizza la schermata di ricerca

Tempo trascorso

Pausa e riproduzione

Trova l'inizio della cartella precedente

Trova l'inizio della cartella successiva

Visualizzazione informazioni MP3/WMA/AAC

Consente di trovare l'inizio del file successivo/Eseguire l'avanzamento rapido quanto toccato per almeno 2 secondi

Riproduzione casuale

Riproduzione ripetuta

Visualizza la schermata di ricerca

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Funzionamento DVD

Quando si tocca la schermata di riproduzione DVD, viene visualizzata la schermata di funzionamento del DVD. Quello che segue è un esempio della schermata di funzionamento del DVD-VIDEO.

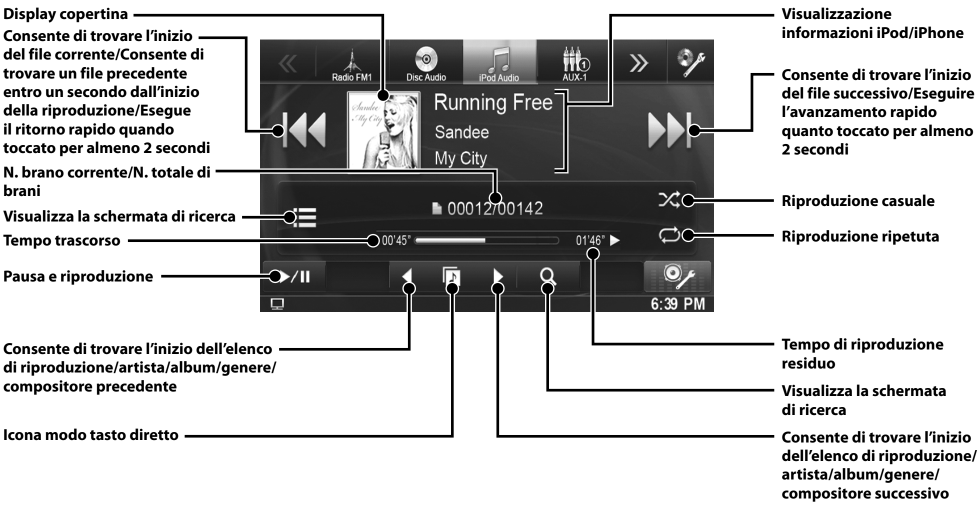




Funzionamento dell'iPod/iPhone (Opzionale)

A questa unità è possibile collegare un iPod/iPhone utilizzando il cavo (KCU-461iV) (venduto separatamente). Il collegamento dell'iPod consente non solo di ascoltare la musica ma anche di riprodurre i file video.

Modo Audio



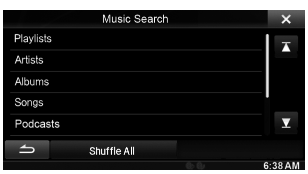
Ricerca di un file musicale

Per esempio: Ricerca per nome dell'artista

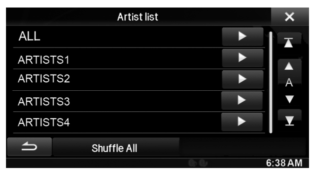
1 **Toccare [🔍 (Ricerca)] durante la riproduzione.**

2 **Toccare [Music].**

3 **Toccare [Artists].**



4 **Toccare il nome dell'artista selezionato.**



Viene visualizzata la schermata di ricerca degli album dell'artista selezionato.
Toccando [▶] dell'artista desiderato vengono riprodotte tutte le canzoni dell'artista selezionato.

5 **Toccare il nome dell'album desiderato.**

Vengono visualizzati tutti i brani dell'album selezionato.
Toccando [▶] dell'album desiderato vengono riprodotte tutte le canzoni dell'album selezionato.

6 **Toccare il nome del brano desiderato.**

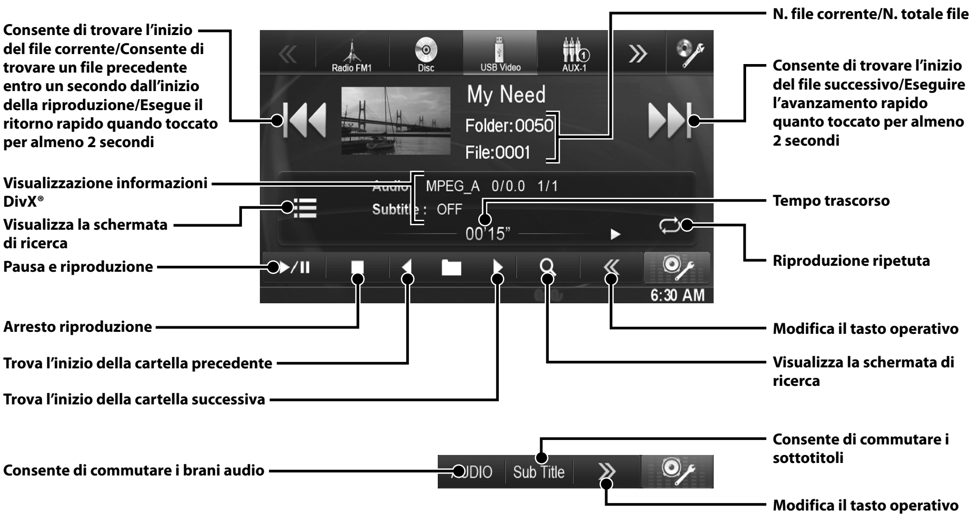
La canzone desiderata viene riprodotta.

- *Toccare [▶] di "ALL" riprodurrà tutte le canzoni in elenco.*

Funzionamento memoria USB (Opzionale)

Questa unità può collegarsi a fino a 2 dispositivi di memoria USB.
È possibile riprodurre file musicali (MP3/WMA/AAC) e file video (DivX®) memorizzati in un dispositivo di memoria USB sul lettore interno del sistema.
Fare riferimento a "Funzionamento MP3/WMA/AAC" (pagina 5) per informazioni sulla musica.

Modo Video



- *Non è possibile riprodurre i file DivX® memorizzati su un dispositivo di memoria USB e protetti da DRM (Digital Rights Management).*

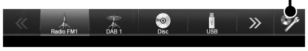
Controllo vivavoce del telefono

Utilizzando un telefono cellulare compatibile HFP (Hands-Free Profile) con INE-W970BT è possibile effettuare e ricevere telefonate in vivavoce.

Collegamento di un dispositivo compatibile BLUETOOTH (accoppiamento)

1 **Toccare l'icona [Setup] nella barra superiore.**

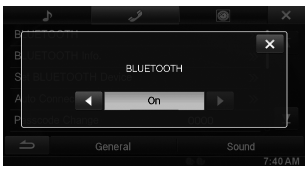
Icona [SETUP]



2 **Toccare [(BLUETOOTH)].**

3 **Toccare [BLUETOOTH].**

4 **Toccare [◀] o [▶] di "BLUETOOTH" per impostarlo su "On".**

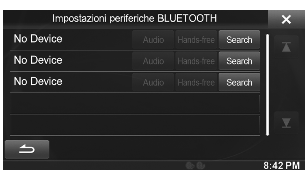


5 **Toccare [✕].**

6 **Toccare [Impostazioni periferiche BLUETOOTH].**



7 **Toccare [Search] in "No Device".**



L'elenco dei dispositivi visualizza fino a 3 voci.

8 **Toccare [Audio] o [Hands-free] del dispositivo in elenco che si desidera collegare.**



Audio: Imposta per l'uso come dispositivo audio.
Hands-free: Imposta per l'uso come dispositivo vivavoce.

9 **Al completamento della registrazione del dispositivo, appare un messaggio e il dispositivo torna al modo normale.**

- *Il processo di registrazione BLUETOOTH varia in base alla versione del dispositivo e a SSP (Simple Secure Pairing - Collegamento Semplice Sicuro). Se un codice di protezione di 4 o di 6 caratteri appare su questo dispositivo, immettere il codice di protezione tramite il dispositivo compatibile BLUETOOTH.*
  Se appare un codice di protezione di 6 caratteri, assicurarsi che lo stesso codice sia visualizzato sul dispositivo compatibile BLUETOOTH e toccare "Yes".

Rispondere a una chiamata

1 **Una chiamata in entrata fa partire la suoneria e un display di chiamata in entrata.**



2 **Toccare [ ] o premere il tasto (PHONE).**

Inizia la conversazione telefonica.

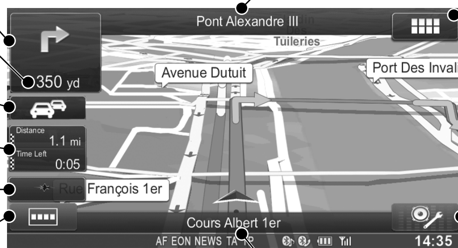
Riagganciare il telefono

1 **Toccare [ ].**

La conversazione telefonica termina.

Funzioni mappa

L'immagine che segue presenta i diversi tasti e icone visualizzati sulla mappa. Per maggiori informazioni relative a questa schermata, fare riferimento al manuale di istruzioni.



Nome della via successiva

Freccia svolta successiva

Accesso al menu rapido personalizzabile

Distanza alla svolta successiva

Informazioni sul traffi co

Informazioni sul viaggio

Orientamento della mappa

Schermata Ajuste de Som

Accedi al menu

Nome della via corrente

Per accedere alla mappa, premere il tasto Ⓐ (MAP).

Menu di navigazione

Per accedere al menu principale di navigazione, toccare [▪▪▪▪].



Percorso
Consente di ottenere informazioni sul percorso, modifi carlo (impostazione, eliminazione, ottimizzazione delle tappe e del percorso medesimo), visualizzare la panoramica sul percorso, evitare sezioni particolari, strade specifi che, il percorso da intraprendere, salvare, caricare, eliminare il percorso, simulare la navigazione, modifi care le impostazioni del percorso, cercare l'itinerario e max 7 percorsi alternativi.

Vai a
Consente di impostare la destinazione utilizzando uno degli 9 diversi metodi di inserimento (Trova indirizzo, Codice postale, Trova POI (PDI), Mappa, Contatti, Cronologia, Coordinate, Immagini, Ricerca libera).

Mappa
Accedi alla mappa

Informazioni
Consente di accedere ad utilità supplementari, quali il visualizzatore di immagini, il convertitore delle unità di misura, la calcolatrice, il monitoraggio del viaggio, i consumi di carburante e le informazioni sul paese.

Impostazioni
Consente di personalizzare le diverse caratteristiche di aspetto e sensazione del sistema di navigazione.

Raggiungimento della destinazione

L'esempio che segue descrive sommariamente come inserire una destinazione.

1 **Toccare [Vai a] dal menu Navigazione.**



2 **Selezionare un metodo di inserimento della destinazione (viene selezionato [Trova indirizzo]).**



3 **Per cambiare paese, toccare il tasto con il nome corrispondente. Immettere il nome del paese e selezionarlo dall'elenco.**











4 **Digitare il nome o il codice postale della città fi no a che non appare nell'elenco di selezione. Selezionare la voce corrispondente.**



5 **Digitare il nome della via fi no a che non appare nell'elenco di selezione. Selezionare la voce corrispondente.**







6 **Inserire il numero civico. Toccare [Fine] per accedere alla schermata di conferma.**





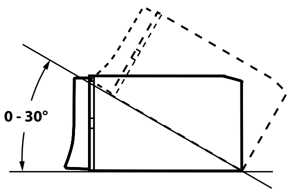
7 **Toccare [Seleziona] per avviare il calcolo del percorso e iniziare la navigazione.**



Installazione

- *Quando si eseguono i collegamenti al sistema elettrico della vettura, fare attenzione ai componenti installati in fabbrica (per es. il computer di bordo). Non servirsi di questi cavi per fornire alimentazione all'unità. Quando si collega l'unità INE-W970BT alla scatola dei fusibili, assicurarsi che il fusibile per il particolare circuito dell'unità INE-W970BT sia dell'amperaggio corretto. Altrimenti ne potrebbero derivare danni all'unità e/o alla vettura. Se non si è sicuri, consultare il rivenditore Alpine.*
- *Il display deve essere completamente ritirato nell'intelaiatura durante l'installazione. Diversamente, si potrebbero verificare problemi.*

1 **Installare l'unità a un angolo compreso tra la posizione orizzontale e i 30°. Tenere in considerazione che l'installazione a un angolo non compreso nell'intervallo indicato comporterà una riduzione delle prestazioni ed eventuali danneggiamenti.**

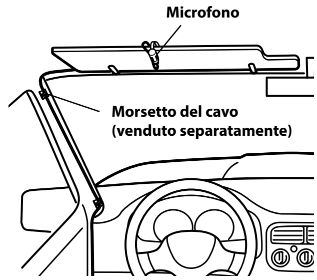


2 **Montaggio del Microfono.**

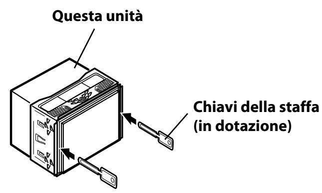
Per ragioni di sicurezza, verificare quanto segue:

- la posizione è stabile e ferma.
- la visuale e le operazioni di guida del conducente non sono ostruite.
- il microfono è posizionato in un punto dove la voce del conducente può essere facilmente ricevuta (su un'aletta parasole, ecc.).

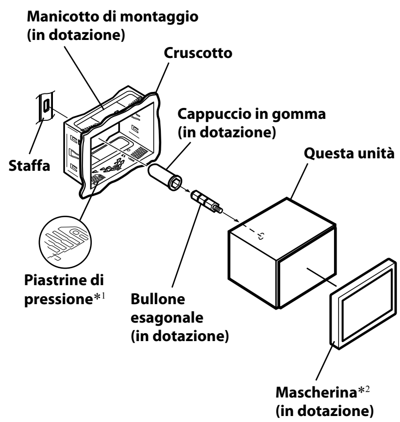
Quando si parla al microfono, non deve essere necessario cambiare la posizione di guida. Ciò potrebbe causare una distrazione, spostando l'attenzione dalla guida sicura del veicolo. Quando si monta il microfono, tenere in particolare considerazione la direzione e la distanza. Confermare che la voce del conducente possa essere facilmente ricevuta dalla posizione prescelta.



3 **Rimuovere il manicotto di montaggio dall'unità principale.**



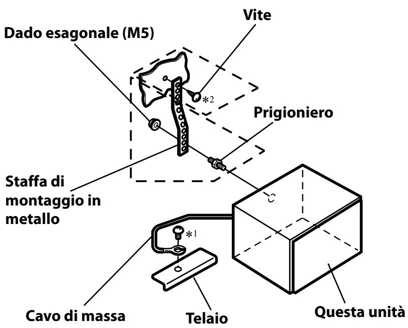
Far scorrere l'unità nel manicotto di montaggio e fissarla.



*1 Se il manicotto di montaggio installato è allentato nel cruscotto, piegare leggermente le piastrine di pressione per risolvere il problema.

*2 È possibile montare la mascherina in dotazione.

4 **Una volta dotata la vettura della staffa, montare il bullone esagonale lungo sul pannello posteriore dell'unità INE-W970BT e applicare al bullone esagonale il cappuccio in gomma. Se la vettura non è dotata del supporto di montaggio, rinforzare l'unità principale con la staffa di montaggio in metallo (venduta separatamente). Fissare il cavo di massa dell'unità a una parte in metallo libera per mezzo di una vite (*1) già attaccata al telaio della vettura. Collegare tutti gli altri cavi dell'unità INE-W970BT secondo le indicazioni della sezione COLLEGAMENTI.**

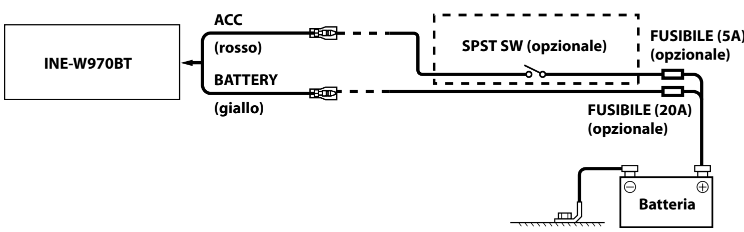


- *Per la vite contrassegnata con "*2", usare una vite appropriata alla posizione di montaggio scelta.*

5 **Far scorrere l'unità INE-W970BT nel cruscotto fino a quando non si sente uno scatto. Questo assicura che l'unità sia bloccata adeguatamente e che non cada accidentalmente fuori dal cruscotto.**

Diagramma di collegamento dell'interruttore SPST (venduto separatamente)

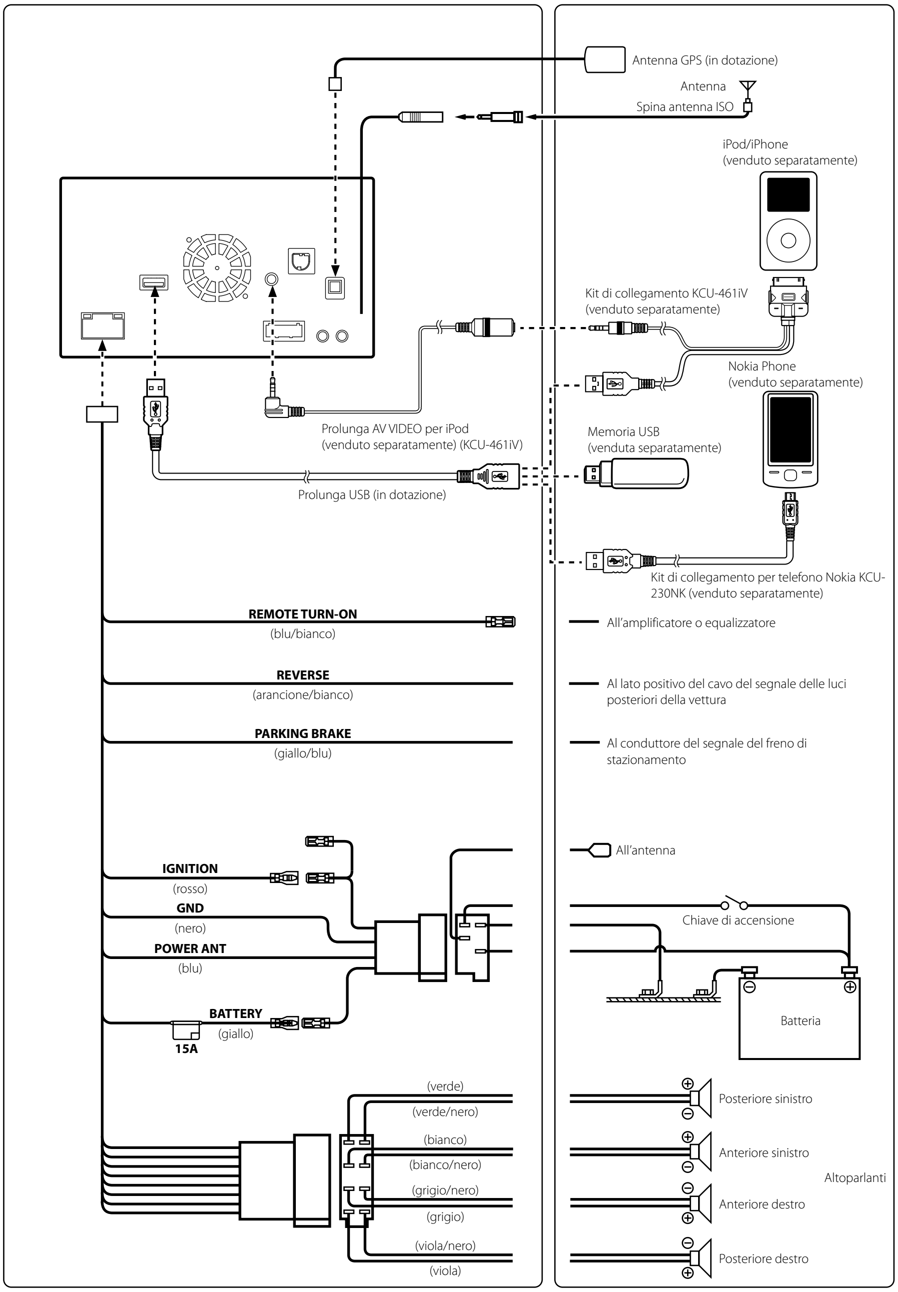
(se l'alimentazione ACC non è disponibile)



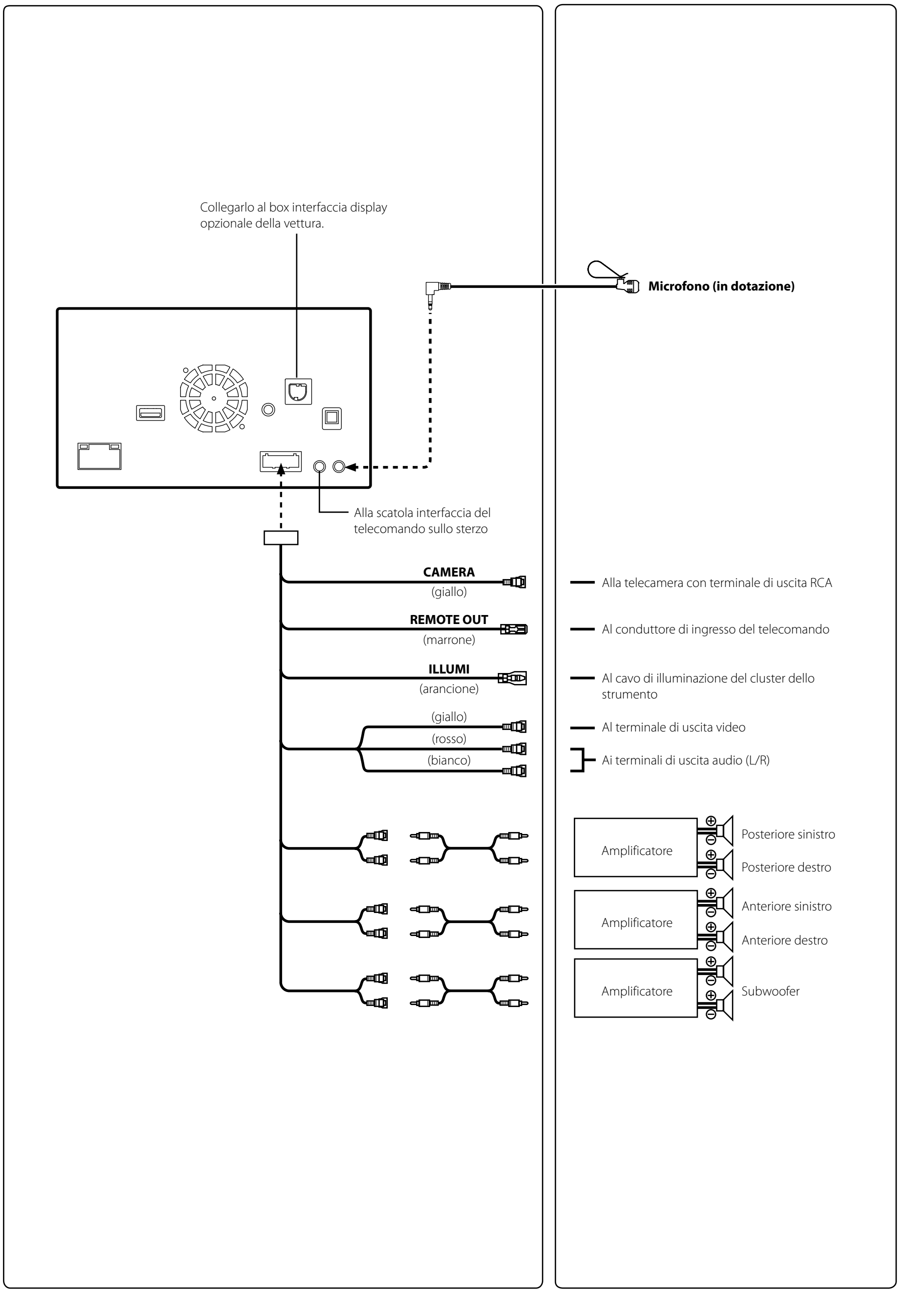
- *Se la vettura non è dotata di alimentazione ACC, aggiungere un interruttore SPST (Single-Pole, Single-Throw) venduto separatamente e un fusibile venduto separatamente.*
- *Il diagramma e l'amperaggio del fusibile di cui sopra si riferiscono all'uso della sola unità INE-W970BT.*
- *Se il cavo di alimentazione (accensione) dell'unità INE-W970BT è collegato direttamente al polo positivo (+) della batteria della vettura, l'unità INE-W970BT consuma una certa corrente (alcune centinaia di milliampere) anche quando l'interruttore è nella posizione OFF; pertanto, la batteria si può scaricare.*

Collegamenti

Collegamenti 1/2



Collegamenti 2/2



Spe

SEZIONI

Dimension
Tipo LCD
Sistema op
Numero di

Numero di
Sistema di

SEZIONI

Gamma di
Sensibilità
Sensibilità
Selettività
Rapporto s
Separazion
Rapporto c

SEZIONI

Gamma di
Sensibilità

SEZIONI

Gamma di
Sensibilità

SEZIONI

Requisiti U
Consumo e

Categoria U

File System
Decodifica
Decodifica
Decodifica
Numero di
Risposta in
Distorsione
Gamma dir
Rapporto s
Separazion
* La rispos
per la co

SEZIONI

Risposta in
Wow & Flut
Distorsione
Gamma dir
Separazion
Sistema de
Risoluzione
Livello usci
Rapporto S
Rapporto S

Specifiche

SEZIONE MONITOR

Dimensioni schermo	6,1"
Tipo LCD	TN LCD di tipo trasparente
Sistema operativo	Matrice attiva TFT
Numero di pixel	1.152.000 pixel (800 × 3 × 480)
Numero di pixel effettivo	99% o superiore
Sistema di illuminazione	LED

SEZIONE SINTONIZZATORE FM

Gamma di sintonizzazione	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilità utile	8,1 dBf (0,7 μV/75 ohm)
Sensibilità per 50 dB	12 dBf (1,1 μV/75 ohm)
Selettività	80 dB
Rapporto segnale-rumore	65 dB
Separazione stereo	35 dB
Rapporto di cattura	2,0 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE MW

Gamma di sintonizzazione	531 – 1.602 kHz
Sensibilità utile	25,1 μV/28 dBf

SEZIONE SINTONIZZATORE LW

Gamma di sintonizzazione	153 – 281 kHz
Sensibilità (IEC Standard)	31,6 μV/30 dBf

SEZIONE USB

Requisiti USB	USB 1.1/2.0
Consumo energetico massimo	1.000 mA
Categoria USB	USB (Riproduzione da dispositivo)/ USB (Archiviazione di massa)
File System	FAT12/16/32
Decodifica MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Decodifica WMA	Windows Media™ Audio
Decodifica AAC	File ".m4a" formato AAC-LC
Numero di canali	2 canali (Stereo)
Risposta in frequenza*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	100 dB
Separazione fra canali	85 dB (a 1 kHz)

* La risposta in frequenza potrebbe variare a seconda del software per la codifica o della velocità di trasmissione.

SEZIONE CD/DVD

Risposta in frequenza	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Wow & Flutter (% WRMS)	Al di sotto dei limiti misurabili
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Separazione fra canali	85 dB (a 1 kHz)
Sistema dei segnali	NTSC/PAL
Risoluzione orizzontale	500 linee o superiore
Livello uscita video	1Vp-p (75 ohm)
Rapporto S/N video	DVD: 60 dB
Rapporto S/N audio	100 dB

PICKUP

Lunghezza d'onda	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Potenza laser	CLASS II

SEZIONE GPS

Frequenza di ricezione GPS	1.575,42 ±1 MHz
Sensibilità di ricezione GPS	-130 dB max.

SEZIONE BLUETOOTH

Specifica BLUETOOTH	Bluetooth V 2.1+EDR
Potenza in uscita	+4 dBm Max. (Classe potenza 2)
Profilo	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

GENERALI

Potenza richiesta	14,4 V CC (11–16 V consentiti)
Temperatura di esercizio	da -20°C a + 60°C
Uscita di potenza massima	50 W × 4
Tensione in uscita	4.000 mV/10k ohm
Peso	2,25 kg
Livello uscita audio	
Preout (anteriore, posteriore):	2 V/10k ohm (max.)
Pre-out (subwoofer):	2 V/10k ohm (max.)
AUX OUT:	1,2 V/10k ohm

DIMENSIONI DEL TELAIO

Ampiezza	178 mm
Altezza	100 mm
Profondità	165 mm

DIMENSIONI DEL FRONTALINO

Ampiezza	170 mm
Altezza	95 mm
Profondità	8 mm

- *A causa di continui miglioramenti del prodotto, i dati tecnici e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.*
- *Il pannello LCD viene fabbricato usando tecnologie di costruzione ad altissima precisione. Il numero di pixel effettivo è pari a 99,99%. Ciò significa che c'è una possibilità che lo 0,01% di pixel potrebbe essere sempre accesa o sempre spenta.*

- Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione dalla copia protetta da brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Sono proibite la decompilazione e il disassemblaggio.
- Prodotto con licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.
- Windows Media e il logo di Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch e iTunes sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- "Made for iPod," e "Made for iPhone," significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificatamente a un iPod o a un iPhone, rispettivamente, e ha la certificazione dallo sviluppatore di soddisfare gli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento del presente dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Si noti che l'uso di questo accessorio con un iPod o iPhone potrebbe influire sulle prestazioni della rete senza fili.
- Nokia e Works with Nokia sono marchi o marchi registrati di Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di fabbrica di Rovi Corporation o delle sue sussidiarie e vengono utilizzati su licenza.
- La parola e i loghi BLUETOOTH® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di Alpine Electronics, Inc. avviene su licenza.
- "Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson."
- "La fornitura del presente prodotto concede soltanto una licenza per uso privato, non commerciale e non garantisce licenze né implica diritti d'uso del prodotto in trasmissioni in tempo reale di tipo commerciale (cioè con ricavo di profitti) di tipo terrestre, satellitare, via cavo e/o mediante altri supporti, trasmissioni/streaming via Internet, intranet e/o altre reti o in altri sistemi di distribuzione elettronica del contenuto, quali applicazioni pay-audio o audio-on-demand. È richiesta una licenza indipendente per tali usi. Per informazioni, visitare http://www.mp3licensing.com"
-
-

Innehåll

VARNING ... 2
FÖRSIKTIGT ... 2
Komma igång ... 3
Radiofunktion ... 5
MP3/WMA/AAC-användning ... 5
DVD-funktion ... 6
Använda iPod/iPhone (tillval) ... 7
USB-minnesanvändning (tillval) ... 8
Styrning av handsfree-telefon ... 9
Kartfunktioner ... 10
Navigationsmeny ... 10
Gå till Destination ... 11
Installation ... 13
Anslutningar ... 15
Specifikationer ... 17

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

VIKTIGT

Skriv in enhetens serienummet i fältet nedan och ha det alltid tillgängligt som referens.

SERIENUMMER: ______

ISO SERIENUMMER: AL______

INSTALLATIONSDATUM: ______

INSTALLATIONSTEKNIKER: ______

INKÖPSSTÄLLE: ______

Läs användarhandledningen på den medföljande cd-skivan för detaljerad information om alla funktioner (eftersom det är en dataskiva kan den inte användas för uppspelning av musik och bilder på spelaren). Vid behov kan en ALPINE-återförsäljare enkelt förse dig med en utskrift av den användarhandledning som finns på cd-skivan.

VARNING

⚠ VARNING

Denna symbol indikerar viktiga instruktioner. Om dessa inte följs kan det kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

UTFÖR ALDRIG NÅGON OPERATION SOM INNEBÄR ATT UPPMÄRKSAMHETEN DRAS BORT FRÅN KÖRNINGEN.
Stanna alltid fordonet på en säker plats innan apparaten manövreras. I annat fall kan olyckor lätt inträffa.

FÖRVARA SMÅ FÖREMÅL SOM T.EX. BULTAR OCH SKRUVAR UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
Om något föremål skulle sväljas, skall en läkare kontaktas omedelbart.

STÄLL IN LJUDVOLYMEN PÅ EN NIVÅ MED VILKEN DET FORTFARANDE ÄR MÖJLIGT ATT HÖRA YTTRE LJUD UNDER PÅGÅENDE KÖRNING.
För hög volym som döljer utryckningsfordons sirener eller vägsignaler (t ex järnvägsövergångar) kan vara farlig och orsaka en olycka. DET KAN OCKSÅ ORSAKA HÖRSELSKADA OM MAN LYSSNAR PÅ FÖR HÖGA VOLYMER I EN BIL.

TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR.
Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

ANVÄND BARA ENHETEN I BILAR MED 12-VOLTSYSTEM SOM HAR NEGATIV (–) JORD.
(Återförsäljaren kan hjälpa dig om du är osäker.) Felaktig anslutning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

ANVÄND RÄTT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR.
Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

BLOCKERA INTE VENTILATIONS-ÖPPNINGAR ELLER VÄRME-PANELER.
Det kan göra att värme alstras inuti apparaten, vilket kan leda till brand.

DEN HÄR PRODUKTEN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR MONTERING I BILAR MED 12 VOLTS-SYSTEM.
Annan användning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

STOPPA INTE IN FINGRAR, HÄNDER ELLER FRÄMMANDE FÖREMÅL I ÖPPNINGAR ELLER HÅL.
Det kan leda till personskada eller skada på utrustningen.

GÖR ANSLUTNINGARNA PÅ KORREKT SÄTT.
Felaktiga anslutningar kan orsaka brand eller skador på enheten.

KOPPLA UR KABELN FRÅN DET NEGATIVA (–) UTTAGET PÅ BILBATTERIET INNAN ANSLUTNINGARNA GÖRS.
Detta för att undvika risken för elektriska stötar eller olycksfall på grund av kortslutning.

KAPA INTE BORT KABELMANTELN FRÅN EN STRÖMKABEL FÖR ATT STRÖMFÖRSÖRJA NÅGOT ANNANT TILLBEHÖR.
Det leder till en för hög kabelbelastning och kan resultera i brand eller elektriska stötar.

SE TILL ATT VARKEN RÖR, VÄTSKELEDNINGAR ELLER KABLAR VIDRÖRS, SKADAS ELLER FÖRHINDRAS VID BORRNING AV HÅL.
Undersök chassit innan hålen borras så att inte några slangar, kablar, bränsleledningar eller liknande råkar skadas. Det kan leda till att brand uppstår.

MONTERA VARKEN MUTTRAR ELLER BULTAR I NÅGON DEL AV BROMSSYSTEMET VID JORDANSLUTNINGAR.
Bultar eller muttrar som hör till någon vätsketank, styr- eller bromssystemet (eller något annan system som är av betydelse för säkerheten) ska ALDRIG användas för kabeldragning eller jordanslutning. Användandet av sådana delar kan leda till att fordonets styrförmåga försämras och orsaka bromsfel, brand eller personskada.

MONTERA INTE APPARATEN PÅ EN PLATS DÄR DEN KAN UTGÖRA RISK FÖR FORDONETS MANÖVRERING, T.EX. I NÄRHETEN AV RATT ELLER VÄXELSPAK.
Om installationen försämrar sikten eller hindrar rörelsen hos väsentliga funktioner kan det lätt leda till olyckor.

LÅT INTE NAVIGERINGSSYSTEMETS INFORMATION OM FÄRDVÄG FÖRLEDA TILL TRAFIKFARLIGA ELLER ILLEGALA MANÖVRER ELLER ANNAT TRAFIKFARLIGT BETEENDE.
Låt inte den här produkten ersätta det egna omdömet. Låt aldrig de föreslagna färdvägarna leda till något som bryter mot lokala förordningar eller som talar mot den egna erfarenheten.

⚠ FÖRSIKTIGT

Denna symbol indikerar viktiga instruktioner. Underlåtenhet att följa dem kan leda till skador på person eller egendom.

AVBRYT GENAST ANVÄNDNING OM PROBLEM UPPSTÅR.
I annat fall kan personskador eller skador på själva enheten uppstå. Lämna apparaten till återförsäljaren för reparation.

LÅT EN FACKKUNNIG TEKNIKER GÖRA KABELDRAGNINGEN OCH MONTERINGEN.
Kabeldragningen och monteringen av denna apparat kräver teknisk kunskap och erfarenhet. Kontakta återförsäljaren, som sålde apparaten, för utförandet av säker montering.

ANVÄND ALLTID SPECIFICERADE TILLBEHÖR OCH MONTERA TILLBEHÖREN ORDENTLIGT.
Användandet av andra delar än som är avsedda för denna apparat kan leda till att apparaten skadas invändigt eller till ostadig montering på grund av lossnande delar.

DRA KABLARNA RAKA OCH SÅ ATT DE INTE KOMMER I KLÄM ELLER SKAVER MOT SKARPA KANTER.
Undvik kläm- och nötskador genom att se till att kablarna går fria från rörliga delar (t.ex. bilsätenas glidbanor) och skarpa och spetsiga kanter. Om kablarna måste dras genom hål i plåten bör gummibussningar användas som skydd, så att inte kablarna ligger och nöter mot metallen.

MONTERA INTE APPARATEN DÄR DEN UTSÄTTS FÖR FUKT ELLER DAMM.
Undvik att installera enheten på platser där fukt och damm kan tränga in och ställa till skador.

HÅLL FINGRARNA BORTA NÄR DEN MOTORDRIVNA FRONTPANELEN ELLER MONITORN ÄR I RÖRELSE.
Det kan resultera i personskador eller skador på enheten.

Kon

Peksty

Du kan st

■ Vanli

Kontro

① Ma
② Fjä Rik avs
③ Vis Hål väx Se me
④ Vis Hål har för
⑤ Vis vis Hål läg
⑥ Try

Komma igång

Pekstyrning

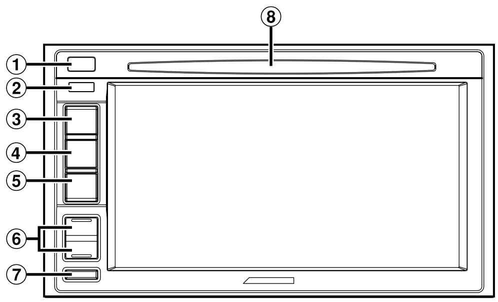
Du kan styra systemet med hjälp av pekskärmen.

■ Vanliga knappar på skärmen

↩ : Återgår till föregående skärm. Beroende på funktionen kanske denna knapp avbryter åtgärderna som utförts på skärmen.

✕ : Stänger fönstret.

Kontrollernas placering



① **⏏-knappen (Eject)**
Matar ut skivan.

② **Fjärrsensor**
Rikta fjärrkontrollens sändare mot fjärrsensorn inom ett avstånd på 2 meter.

③ **Ⓐ-knappen (MAP)**
Visa navigationskartan.
Håll denna knapp intryckt i minst 3 sekunder för att växla till dubbel skärm.
Se ”Navigationssystemet OM” på CD-ROM-skivan för mer information om navigering.

④ **✆-knappen (PHONE)**
Visa telefonmenyskärmen.
Håll knappen intryckt i minst 3 sekunder när en handsfreetelefon är ansluten för att växla till skärmen för samtalshistorik.

⑤ **♪-knappen (AUDIO)**
Visar skärmen Ljud/Bild. Om skärmen Ljud/Bild redan visas, byts källan.
Håll AUDIO intryckt i minst 3 sekunder för att aktivera läget ”Ställa in Balance/Fader/Subwoofer”.

⑥ **∨/∧-knappen (UPP/NER)**
Tryck för att justera volymen.

⑦ **MUTE/⏻-knappen**
Tryck för att aktivera/avaktivera ljudavstängningsläget.
Du stänger av strömmen genom att hålla knappen intryckt i minst 3 sekunder.

⑧ **SKIV-fack**

Slå på eller stänga av strömmen

1 **Vrid tändningsnyckeln till läge ACC eller ON.**

Systemet slås på.

2 **Stäng av strömmen genom att hålla MUTE-knappen intryckt i minst 3 sekunder.**

Rad

Minskar fr

Snabbvals
En kort ber
aktiverar de
stationerna.
Om en kna
längre än 2
nuvarande
förinställd s
Ändrar ka

SEEK läges

Aktiverar/
Trafikinfor

Aktiverar/
PRIORITER

Automatis
stationer

Visar skärm

MP3

Går till bör
nuvarande
föregående
pekar på k
inom en se
uppspelni
Snabbspol
pekar på k
än 2 sekun

Aktuellt lå

Sökskärme

Förfluten t

Paus och U

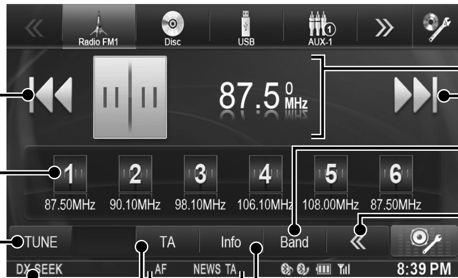
Hittar börj

Hittar börj

ALPINE INE-W970BT QRG 68-25285Z07-A (SE)

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

Radiofunktion



Minskar frekvens

Snabbvalsknapp
En kort beröring av knapparna aktiverar de förinställda stationerna.
Om en knapp hålls intryckt längre än 2 sekunder, lagras den nuvarande stationen som en förinställd station.

Ändrar kanalsökningsläge

SEEK lägesindikering

Aktiverar/deaktiverar läget Trafikinformatio

RDS informationsdisplay

Ökar frekvens

Byter frekvensba

Ändrar funktionsknapp

Ändrar textinformation

RDS-indikator



Aktiverar/deaktiverar läget PRIORITERA NYHETE

Automatisk lagring av stationer

Visar skärmen Välj PTY

Aktiverar/deaktiverar AF-läge

Ändrar funktionsknapp

MP3/WMA/AAC-användning



Går till början av nuvarande fil/Går till föregående fil om du pekar på knappen inom en sekund efter uppspelningsstarten/ Snabbspolar bakåt om du pekar på knappen längre än 2 sekunder

Aktuellt låtnr./Totalt antal låtar

Sökskärmen visas

Förfluten tid

Paus och Uppspelning

Hittar början av föregående mapp

Hittar början av nästa mapp

MP3/WMA/AAC informationsdisplay

Går till början av nästa fil/Snabbspolar framåt om du pekar på knappen längre än 2 sekunder

Slumpvis uppspelning

Upprepad spelning

Sökskärmen visas

DVD-funktion

När du pekar på dvd-uppspelningsskärmen, visas funktionsskärmen DVD. Nedan visas ett exempel på en DVD-VIDEO-funktionsskärm.



Går till början av nuvarande kapitel/Går till föregående kapitel om du pekar på knappen inom en sekund efter uppspelningsstarten/ Snabbspolar bakåt om du pekar på knappen längre än 2 sekunder

Går till början av nästa kapitel/Snabbspolar framåt om du pekar på knappen längre än 2 sekunder

DVD informationsdisplay-1

DVD informationsdisplay-2

Återstående uppspelningstid

Förfluten tid

Upprepad spelning

Paus och Uppspelning

Ändrar funktionsknapp

Stoppar uppspelning

Visar kontrollskärmen Meny

Visar skärmen Toppmeny

Visar skärmen Meny



Byter vinkel

Byter undertexter

Visar skärmen med numeriskt tangentbord

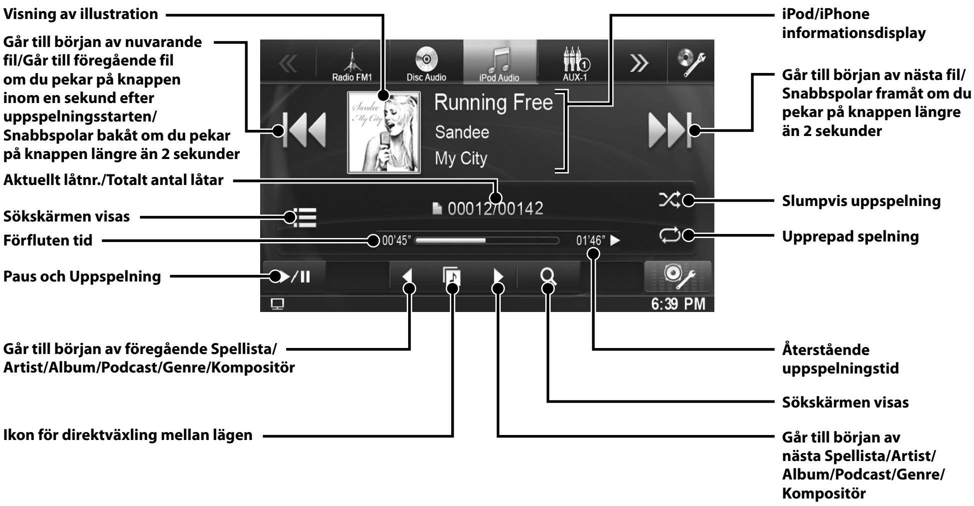
Byter ljudspår

Ändrar funktionsknapp

Använda iPod/iPhone (tillval)

En iPod/iPhone kan anslutas till den här enheten med hjälp av en adapterkabel (KCU-461iV, säljs separat). Om du ansluter en iPod som kan visa video, kan du förutom att lyssna på musik även titta på filmer.

Ljudläge



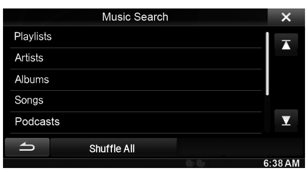
Söka efter en musikfil

Till exempel: Söka efter artistens namn

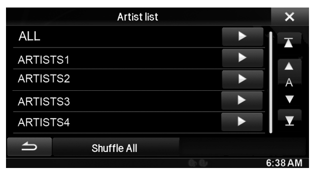
1 Tryck på [🔍 (Search)] under uppspelning.

2 Tryck på [Music].

3 Tryck på [Artists].



4 Tryck på det markerade artistnamnet.



Sökningsskärmen för album för markerad artist visas.
Tryck på [▶] för önskad artist för att spela upp alla låtar med den valda artisten.

5 Tryck på det önskade albumets namn.

Alla låtar för det valda albumet visas.
Tryck på [▶] för önskat album för att spela upp alla låtar från det valda albumet.

6 Tryck på den önskade låtens namn.

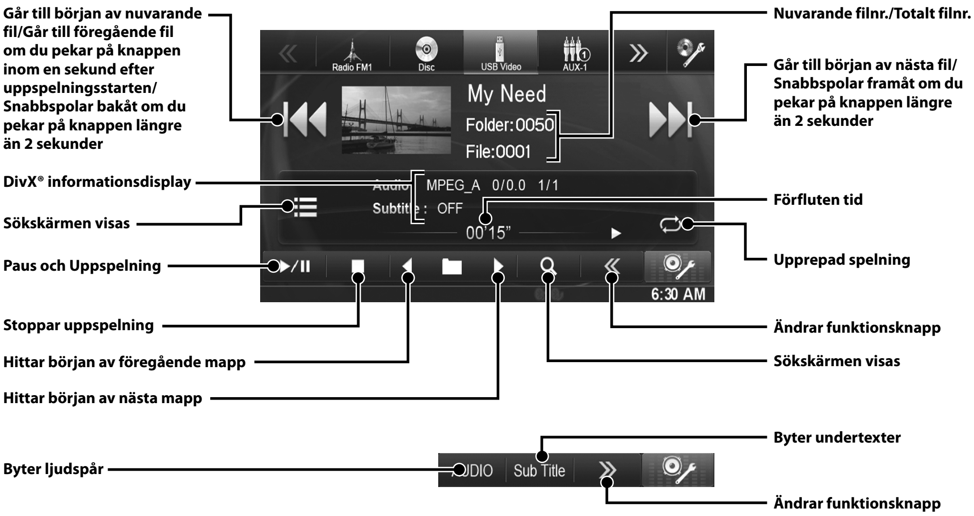
Den valda låten spelas upp.

- *Om du trycker på [▶] för "ALL" så kommer alla låtar i listan att spelas upp.*

USB-minnesanvändning (tillval)

Du kan spela upp musikfiler (MP3/WMA/AAC) och videofiler (DivX®) lagrade i ett USB-minne på det här systemets interna spelare. Denna sektion förklarar endast musikrelaterade åtgärder.
Se "MP3/WMA/AAC-användning" (sida 5) för information om musik.

Videoläge



- *DivX®-files på ett USB-minne som skyddas av DRM (Digital Rights Management) kan inte spelas upp.*

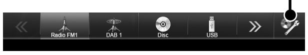
Styrning av handsfree-telefon

Du kan ringa handsfree med INE-W970BT om mobiltelefonen är kompatibel med en HFP-profil (Hands-Free Profile, handsfree-profil).

Hur man ansluter till en BLUETOOTH-kompatibel enhet (parar ihop)

1 Peka på ikonen [Inställning] i toppbannern.

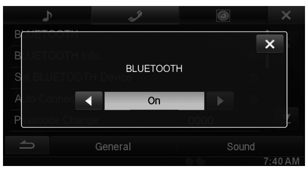
Ikonen [INSTÄLLNING]



2 Tryck på [(BLUETOOTH)].

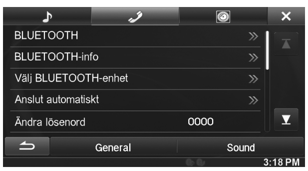
3 Tryck på [BLUETOOTH].

4 Tryck på [◀] eller [▶] för ”BLUETOOTH” och ställ in på ”On”.

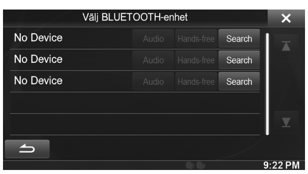


5 Tryck på [✕].

6 Tryck på [Välj BLUETOOTH-enhet].



7 Tryck på [Search] för ”No Device”.



Enhetslistan visar upp till 3 alternativ.

8 Tryck på [Audio] eller [Hands-free] för den enhet på listan du vill ansluta.



Audio: Ställer in för användning som ljudenhet.
Hands-free: Ställer in för användning som Handsfree-enhet.

9 När registreringen av enheten är slutförd visas ett meddelande och enheten återgår till normalläge.

- *BLUETOOTH-registreringsprocessen skiljer sig åt beroende på enhetens version och SSP (Simple Secure Pairing). Om ett 4- eller 6-teckens lösenord visas på enheten, ange lösenordet med den BLUETOOTH-kompatibla enheten.*
  Om ett lösenord med 6 tecken visas på enheten, se till att samma lösenord visas på den BLUETOOTH-kompatibla enheten och tryck på ”Yes”.

Besvara ett samtal

1 Ett inkommande samtal sätter igång ringtonen och en inkommande samtalsvisning.



2 Peka på [ ] eller tryck på -knappen (PHONE).

Samtalet startar.

Avsluta samtalet

1 Tryck på [ ].

Samtalet avslutas.

Kartfunktioner

Nedan fi nns en översikt med de olika knapparna och ikonerna på kartskärmen. För mer ingående information om den här skärmen, se bruksanvisningen.

Nästa gatunamn

Nästa svängpil

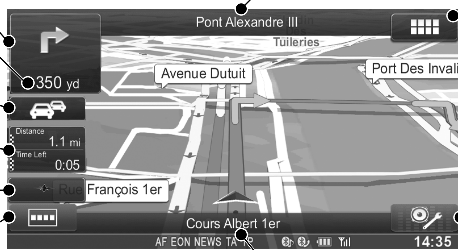
Avstånd till nästa sväng

Trafikinformation

Reseinformation

Kartans orientering

Öppna menyn



Åtkomst till den anpassningsbara snabbmenyn

Ljudinställning-skärmen

Aktuellt gatunamn

För att komma till kartan, tryck på Ⓐ -knappen (MAP).

Navigationsmeny

För att komma till huvudmenyn för navigation, tryck på [▪▪▪▪].

Rutt
Få information om rutten, redigera rutten (ställa in, radera, optimera delmål, optimera rutten), se ruttöversikt, undvika speciella avsnitt, särskilda vägar, vägen framför dig, spara, ladda, radera rutten, simulera navigation, ändra ruttinställningar, kontrollera resplanen och upp till 7 ruttalternativ.

Gå till
Ställ in resmålet med någon av de 9 olika inmatningsmetoderna (Sök adress, Postnummer, Sök platser (POI), Karta, Adressbok, Historik, Koordinat, Bild, Frisökning).



Information
Få tillgång till användbara tilläggsprogram såsom bildvisare, enhetsomvandlare, kalkylator, färddator, bränsleförbrukning och landsinformation.

Inställningar
Här kan du anpassa flera olika egenskaper hos navigationssystemets utseende.

Karta
Öppna kartan

Gå till Destination

Följande exempel beskriver kort hur man anger en destination.

1 **Tryck på [Gå till] från menyn Navigering.**



2 **Välj en inmatningsmetod för destinationen. ([Sök adress] är vald.)**



3 **För att ändra land, tryck på knappen med landets namn. Ange landets namn och välj landet från listan.**











4 **Skriv in ortsnamnet eller postnumret tills det visas i urvalslistan. Välj det alternativ som stämmer.**



5 **Skriv in gatunamnet tills det visas i urvalslistan. Välj det alternativ som stämmer.**







6 Ange ett husnummer. Tryck på [Klar] för att komma till bekräftelseskärmen.





7 Tryck på [Välj] för att initiera ruttberäkningen och starta navigeringen.



Inst

- Var ak
som in
när an
inte lea
strömfö
anslute
kontroi
INE-W
säkring
och/elle
handla
- Bildskä
monter

1 Ins
30
uta
res
ska

0 -

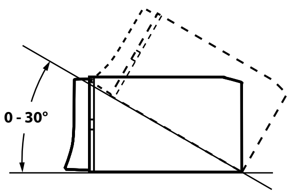
2 Mo
För
- a
- a
- a
k

Nä
änd
dis
och
när
rös

Installation

- *Var aktsam med de elektriska komponenter i fordonet som installerats på fabriken (t.ex. en inbyggd dator) när anslutningar görs till fordonets elsystem. Använd inte ledningarna till sådana komponenter som strömförsörjningskablar för den här enheten. När du ansluter INE-W970BT till säkringsdosan måste du kontrollera att säkringen i den krets som du ansluter i INE-W970BT har rätt amperetal. Om du ansluter till en säkring med fel amperetal riskerar du att skada enheten och/eller fordonets elsystem. Kontakta en Alpine-handlare om osäkerhet föreligger.*
- *Bildskärmen måste vara helt infälld i sitt hölje vid montering. Om deninte är det kan problem inträffa.*

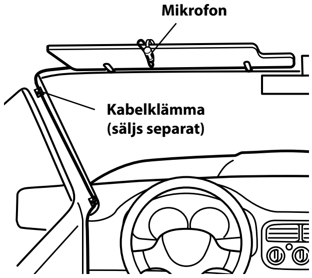
1 **Installera i en vinkel mellan vågrätt och 30°. Notera att installation i en vinkel utanför denna räckvidd kommer att resultera i minskad prestanda och möjligen skada.**



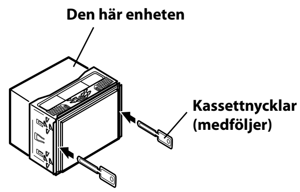
2 **Montera mikrofonen.**

För säker användning, kontrollera följande:
- att placeringen är stabil och fast.
- att förarens sikt och hantering inte är hindrade.
- att mikrofonen är placerad där förarens röst lätt kan fångas upp (på solskyddet, etc.).

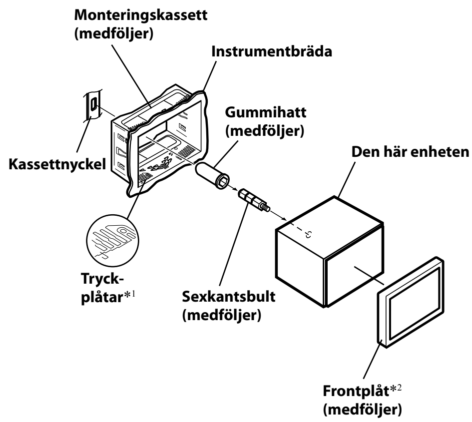
När du talar in i mikrofonen ska du inte behöva ändra din körställning. Detta kan orsaka en distraktion och tar uppmärksamheten från fordonet och vägen. Ta noga i åtanke riktning och avstånd när du monterar mikrofonen. Bekräfta att förarens röst lätt kan fångas upp från den valda platsen.



3 **Ta bort monteringskassetten från huvudenheten.**



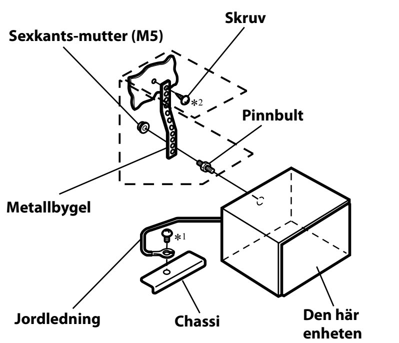
Skjut in enheten i monteringskassetten och sätt fast den.



*1 Om den installerade monteringskassetten är lös i instrumentbrädan kan du åtgärda det genom att böja tryckplåtarna något.

*2 Den medföljande frontplåten kan monteras.

4 **Om det redan finns ett fäste på bilen sätter du i den långa bulten på baksidan av INE-W970BT och sätter på gummihatten på bulten. Om det inte finns något monteringsstöd på bilen skall huvudenheten förstärkas med metallbygeln (medföljer ej). Anslut jordkabeln till en ren metallpunkt med en skruv (*1), som redan finns på bilens chassi. Anslut alla andra kablar till INE-W970BT enligt beskrivningen i kopplingsschemat.**

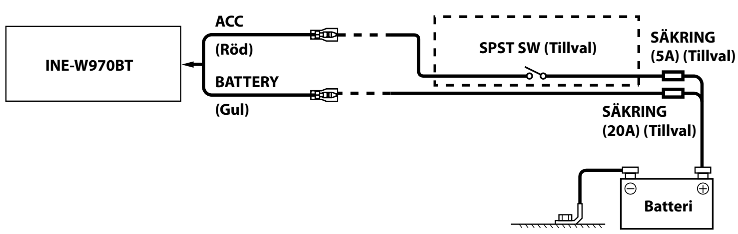


- *För skruven märkt "*2", måste du använda en lämplig skruv för den valda monteringsplatsen.*

5 **Skjut in INE-W970BT i instrumentpanelen tills det klickar. Detta garanterar att enheten fästs ordentligt och inte kan lossna från instrumentbrädan av misstag.**

Kopplingsschema för SPST-brytare (säljs separat)

(Om ACC-strömförsörjning inte är tillgänglig)

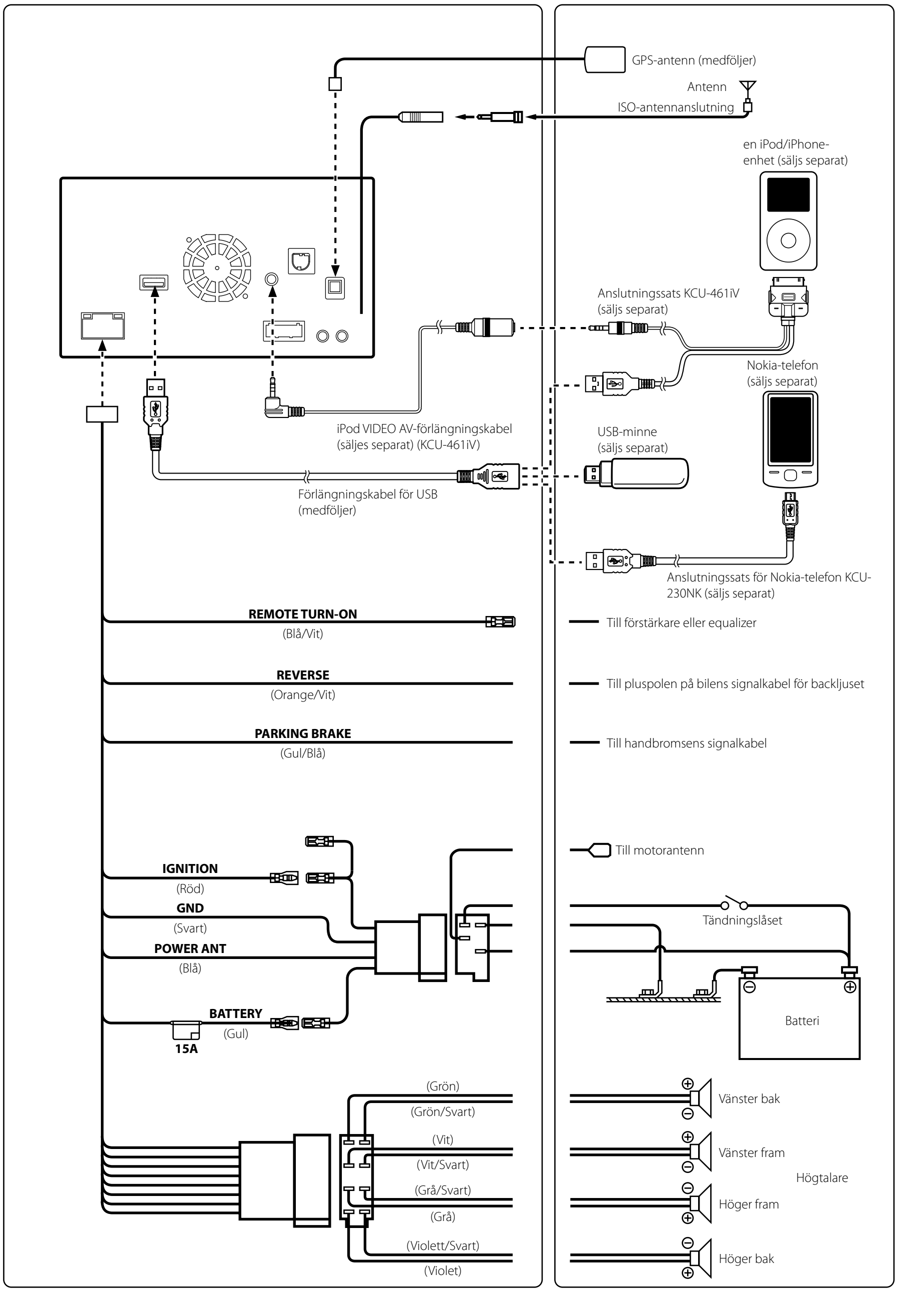


- *Om du inte kan ta ström direkt från tändningslåset, bör du montera en särskild SPST-brytare (Single-Pole, Single-Throw) (säljs separat) och en säkring (säljs separat).*
- *Diagrammet och säkringens amperevärde som visas ovan gäller då INE-W970BT används individuellt.*
- *Om strömkabeln (tändning) från INE-W970BT ansluts direkt till fordonsbatteriets pluspol (+) drar INE-W970BT en liten mängd ström (åtskilliga hundra milliampere) även då strömbrytaren är avstängd. Det kan orsaka att batteriet laddas ur.*

ınelen
:
n
sstag.

Anslutningar

Anslutningar 1/2

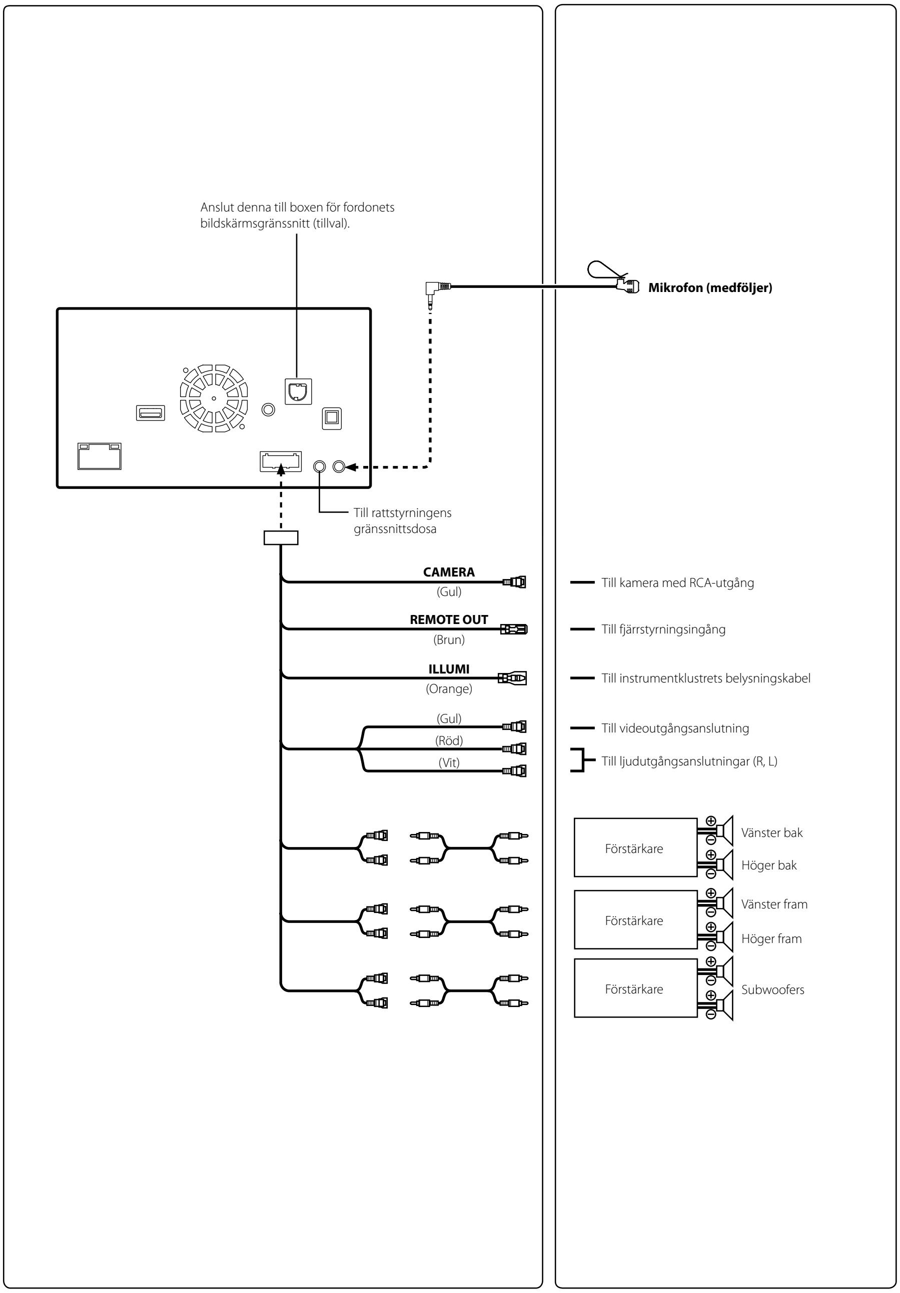


e-Throw)

T en liten
ıddas ur.

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

Anslutningar 2/2



Spe
BILDSK
Skärmstorl
LCD
Driftsyster
Antal bilde
Antal effekt
Belysnings
FM TUN
Mottagning
Enkanalig
Känslighet
Alternativ k
Signalbrusf
Stereosepa
Infångning
MW TUN
Mottagning
Användbar
LW TUN
Mottagning
Känslighet
USB-AV
USB-krav
Max. ström
USB-klass
Filsystem
MP3-avkod
WMA-avko
AAC-avkod
Antal kanal
Frekvensåt
Total harm
Dynamikor
Signalbrusf
Kanalsepar
* Frekvens
kodning
CD/DVD
Frekvensåt
Svaj (% WR
Total harm
Dynamikor
Kanalsepar
Signalsyste
Horisontell
Videosigna
Signalbrusf
Signalbrusf

Specifikationer

BILDSKÄRMSAVSNITT

Skärmstorlek	6,1”
LCD	Genomskinlig typ TN LCD
Driftsystem	TFT aktiv matris
Antal bildelement	1 152 000 st. (800 × 3 × 480)
Antal effektiva bildelement	99% eller fler
Belysningssystem	LED

FM TUNER-AVSNITT

Mottagningsomfång	87,5 – 108,0 MHz
Enkanalig användbarkänslighet	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohm)
Känslighet vid 50 dB:sstöravstånd	12 dBf (1,1 µV/75 ohm)
Alternativ kanalselektivitet	80 dB
Signalbrusförhållande	65 dB
Stereoseparation	35 dB
Infångningsindex	2,0 dB

MW TUNER-AVSNITT

Mottagningsomfång	531 – 1 602 kHz
Användbar känslighet	25,1 µV/28 dBf

LW TUNER-AVSNITT

Mottagningsomfång	153 – 281 kHz
Känslighet (IEC standard)	31,6 µV/30 dBf

USB-AVSNITT

USB-krav	USB 1.1/2.00
Max. strömförbrukning	1 000 mA
USB-klass	USB(uppspelning från enhet)/ USB (masslagringsklass)
Filsystem	FAT12/16/32
MP3-avkodning	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WMA-avkodning	Windows Media™ -ljud
AAC-avkodning	AAC-LC-format ”.m4a”-fil
Antal kanaler	2-kanals (Stereo)
Frekvensåtergivning*	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Total harmonisk förvrängning	0,008 % (vid 1 kHz)
Dynamikomfång	95 dB (vid 1 kHz)
Signalbrusförhållande	100 dB
Kanalseparation	85 dB (vid 1 kHz)

* Frekvensomfånget kan variera beroende på kodningsprogramvara/bitfrekvens.

CD/DVD

Frekvensåtergivning	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Svaj (% WRMS)	Under den mätbara gränsen
Total harmonisk förvrängning	0,008 % (vid 1 kHz)
Dynamikomfång	95 dB (vid 1 kHz)
Kanalseparation	85 dB (vid 1 kHz)
Signalsystem	NTSC/PAL
Horisontell upplösning	500 linjer eller större
Videosignalnivå	1Vp-p (75 ohms)
Signalbrusförhållande för bild	DVD: 60 dB
Signalbrusförhållande för ljud	100 dB

PICKUP

Våglängd	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Lasereffekt	CLASS II

GPS-AVSNITT

GPS mottagningsfrekvens	1 575,42 ±1 MHz
GPS mottagningskänslighet	-130 dB max.

BLUETOOTH-DELEN

BLUETOOTH-specifikationer	Bluetooth V2.1+EDR
Uteffekt	+4 dBm max. (Effektklass 2)
Profil	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

GENERAL

Strömförsörjning	14,4 V likström (11–16 V tolerans)
Driftstemperatur	-20°C till + 60°C
Maximal uteffekt	50 W × 4
Spänning ut	4 000 mV/10k ohm
Vikt	2,25 kg
Ljudnivå ut	
Preout (fram, bak):	2 V/10k ohm (max.)
Preout (Subwoofer):	2 V/10k ohm (max.)
AUX OUT:	1,2 V/10k ohm

CHASSISTORLEK

Bredd	178 mm
Höjd	100 mm
Djup	165 mm

FRONTSTORLEK

Bredd	170 mm
Höjd	95 mm
Djup	8 mm

- *Till följd av fortgående produktförbättringar förbehålls rätten till ändringar av tekniska data och utförande utan föregående meddelande.*
- *LCD-skärmen är tillverkad med ytterst hög precision. Andelen fullt fungerande bildpunkter överstiger 99,99% av hela skärmen. Det innebär att 0,01 % av punkterna kan vara ständigt tända eller släckta.*

- Denna produkt innehåller kopieringsskyddsteknologi som är skyddad av patent i USA och andra intellektuella egendomsrättigheter som tillhör Rovi Corporation. Reverse engineering eller demontering är förbjuden.
- Tillverkas under licens från Dolby Laboratories. Dolby och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som ägs av Microsoft Corporation i USA och/eller i andra länder.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch och iTunes är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- ”Made for iPod,” och ”Made for iPhone,” innebär att ett elektroniskt tillbehör har utvecklats specifikt för att anslutas till iPod respektive iPhone och har certifierats av utvecklaren så att de uppfyller de prestandakrav som Apple ställer. Apple är inte ansvarigt för denna enhets funktion eller dess överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och standarder. Notera att användning av detta tillbehör med iPod eller iPhone kan påverka trådlösa funktioner.
- © 2012 Nokia. Alla rättigheter förbehålls. Nokia och Works with Nokia är varumärken eller registrerade varumärken som ägs av Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® och tillhörande logotyper är varumärken som tillhör Rovi Corporation och används på licens.
- BLUETOOTH®-märket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Alpine Electronics, Inc. sker på licens.
- ”Ljudkodningstekniken MPEG Layer-3 licensierad av Fraunhofer IIS och Thomson”.
- ”Med denna produkt medföljer endast en licens för privat, icke-kommersiellt bruk och inte en licens eller några rättigheter för att använda denna produkt för kommersiell (dvs. inkomstbringande) realtidssändning (via markbundna nät, satellit, kabel och/eller annan media), sändning/dataöverföring via internet, intranät och/eller andra nätverk eller i andra elektroniska distributionssystem, t.ex. betalkanaler eller audio-on-demand-applikationer. Det krävs en speciell licens för sådan användning. Besök http://www.mp3licensing.com för mer information”
- ©1993-2012 NAVTEQ. Med ensamrätt.
- Delar ©2013, Microsoft Corporation. Med ensamrätt.

Inhoudsopgave

WAARSCHUWING....2
OPGELET....2
Aan de slag....3
Radiobediening....5
MP3/WMA/AAC gebruiken....5
Bediening van de DVD....6
Bediening iPod/iPhone (Optioneel)....7
USB-geheugen gebruiken (Optioneel)....8
Handenvrije bediening van de telefoon....9
Kaartfuncties....10
Navigatiemenu....10
Ga naar een bestemming....11
Installatie....13
Aansluitingen....15
Specificaties....17

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

BELANGRIJK

Noteer het serienummer van uw toestel in de daartoe voorziene ruimte hieronder en houd het bij als referentie.

SERIENUMMER: ________________

ISO-SERIENUMMER: AL________________

DATUM VAN INSTALLATIE: ________________

INSTALLATIETECHNICUS: ________________

PLAATS VAN AANKOOP: ________________

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de bijgeleverde cd-rom voor meer informatie over alle functies. (Dit is een data-cd en bijgevolg niet geschikt voor weergave van muziek en beelden op de speler.) Indien nodig zal een ALPINE-dealer u meteen een afgedrukte versie bezorgen van de gebruiksaanwijzing die op de cd-rom is opgeslagen.

WAARSCHUWING

⚠WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan ernstige verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

GEBRUIK HET TOESTEL NIET WANNEER DIT U VERHINDERT VEILIG MET UW VOERTUIG TE RIJDEN.
Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats vooraleer u een functie gaat gebruiken.
Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.

HOUD KLEINE VOORWERPEN ZOALS SCHROEVEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.
Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

BEPERK HET VOLUME ZODAT U GELUIDEN BUITEN DE AUTO NOG STEEDS KUNT HOREN TIJDENS HET RIJDEN.
Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulanceof waarschuwingssignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. EEN TE HOOG VOLUMENIVEAU IN EEN AUTO KAN OOK GEHOORSCHADE VEROORZAKEN.

DEMONTEER OF WIJZIG HET TOESTEL NIET.
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.

ENKEL TE GEBRUIKEN IN AUTO'S MET EEN NEGATIEVE AARDING VAN 12 V.
(contacteer bij twijfel uw verdeler). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

GEBRUIK DE CORRECTE AMPÈREWAARDE BIJ HET VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.

BLOKKEER DE VENTILATIEOPENINGEN OF RADIATORPANELEN NIET.
Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.

GEBRUIK DIT PRODUCT VOOR MOBIELE 12V-TOEPASSINGEN.
Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.

PLAATS UW HANDEN, VINGERS OF VREEMDE VOORWERPEN NIET IN DE SLEUVEN VAN HET TOESTEL.
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel of schade aan het product.

SLUIT ALLES CORRECT AAN.
Zaken verkeerd aansluiten, kan vuur of schade aan het product veroorzaken.

VERWIJDER DE KABEL VAN DE NEGATIEVE BATTERIJAANSLUITING VOOR U HET TOESTEL AANSLUIT.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot elektrocutie of letsels ten gevolge van kortsluitingen.

SPLITS GEEN ELEKTRISCHE KABELS.
Snijd nooit de kabelisolatie weg om stroom te voorzien voor een ander apparaat. Wanneer u dit wel doet, zal de stroomcapaciteit van de kabel overschreden worden, wat kan leiden tot brand of elektrocutie.

BESCHADIG GEEN BUIZEN OF KABELS TIJDENS HET BOREN VAN GATEN.
Neem uw voorzorgen tijdens het boren van gaten in het chassis voor de installatie, zodat u geen buizen, brandstoftoevoeren, brandstoftanks of elektrische bedradingen raakt, beschadigt of blokkeert. Zoniet kan dit leiden tot brand.

GEBRUIK GEEN BOUTEN OF MOEREN IN DE REM- OF STUURINRICHTING OM EEN AARDING TE MAKEN.
Bouten of moeren die worden gebruikt in de rem- of stuurinrichting (of een ander veiligheidssysteem) of tanks mogen NOOIT gebruikt worden voor installaties of als aardverbinding. Het gebruik van dergelijke onderdelen kan leiden tot een controleverlies over de auto en brand enz. veroorzaken.

INSTALLEER NIET OP LOCATIES DIE HET BESTUREN VAN UW VOERTUIG KUNNEN HINDEREN, ZOALS HET STUUR OF DE VERSNELLINGSPOOK.
Wanneer u dit doet, kan dit uw gezichtsvermogen of uw bewegingen belemmeren met ernstige ongevallen tot gevolg.

VOLG DE ROUTEAANWIJZINGEN NIET ALS HET NAVIGATIESYSTEEM U OPDRAAGT EEN ONVEILIG OF ONWETTIG MANOEUVRE UIT TE VOEREN OF U IN EEN ONVEILIGE SITUATIE OF PLAATS DOET BELANDEN.
Dit product is geen vervangmiddel voor uw eigen inschattingsvermogen. De routeaanwijzingen die door dit systeem worden aangereikt, mogen nooit indruisen tegen plaatselijke verkeersvoorschriften of uw eigen inschattingsvermogen of kennis betreffende het veilig besturen van een voertuig.

⚠OPGELET

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of schade aan het product tot gevolg hebben.

ZET ONMIDDELLIJK HET GEBRUIK STOP WANNEER ZICH EEN PROBLEEM VOORDOET.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Alpine-dealer of het dichtstbijzijnde Alpine-servicecenter.

LAAT DE AANSLUITING EN INSTALLATIE UITVOEREN DOOR DESKUNDIGEN.
De aansluiting en installatie van dit toestel vereist specifieke technische kennis en ervaring. Contacteer voor uw eigen veiligheid steeds de verdeler waar u dit product hebt gekocht om de installatie te laten uitvoeren.

GEBRUIK GESPECIFICEERDE ACCESSOIRES EN INSTALLEER ZE OP DE JUISTE MANIER.
Zorg ervoor dat u enkel de gespecificeerde accessoires gebruikt. Gebruik van andere dan de genoemde onderdelen kunnen interne schade veroorzaken aan het toestel of zorgen mogelijk voor een slechte installatie van het toestel. Daardoor kunnen onderdelen loskomen, met gevaren of storingen tot gevolg.

SCHIK DE KABELS ZODAT ZE NIET GEKNELD ZITTEN OF GEKNEPEN WORDEN DOOR EEN SCHERPE METALEN KANT.
Leid de kabels en bedrading weg van bewegende onderdelen (zoals de zetelrails) of scherpe of puntige kanten. Zo vermijdt u knelpunten en schade aan de bedrading. Wanneer de kabels door een metalen gat lopen, gebruik dan een rubberen ring om te voorkomen dat de kabelisolatie doorgesneden wordt door de metalen rand van het gat.

INSTALLEER NIET OP PLAATSEN MET VEEL VOCHT OF STOF.
Vermijd installatie van het toestel op plaatsen waar veel vocht of stof aanwezig is. Wanneer er vocht of stof terechtkomt in het toestel, kan dit storingen veroorzaken.

RAAK HET TOESTEL NIET AAN TERWIJL HET GEMOTORISEERDE VOORPANEEL OF HET BEWEGENDE SCHERM IN BEWEGING IS.
Doet u dit wel, dan kan dit leiden tot letsels of schade aan het product.

Aan de slag

Aanraakbediening

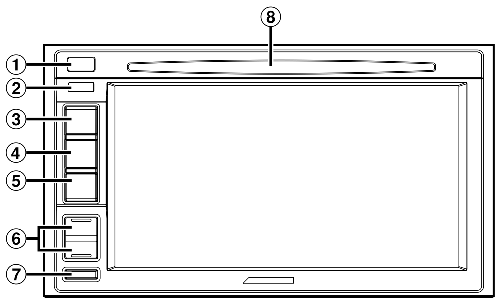
U kunt het systeem met behulp van het aanraakpaneel op het scherm bedienen.

■ Algemene knoppen op het scherm

↩ : keert terug naar het vorige scherm. Afhankelijk van de functie, annuleert deze knop de handelingen die op het scherm zijn uitgevoerd.

✕ : sluit het venster.

Uitlijning van bedieningselementen



① **⏏-knop (uitwerpen)**
Hiermee kunt u een disc uitwerpen.

② **Afstandsbedieningssensor**
Richt de afstandsbedieningszender binnen een bereik van 2 meter naar de afstandsbedieningssensor.

③ **Ⓐ-knop (MAP)**
Hiermee roept u het navigatiekaartscherm op.
Houd deze knop minstens 3 seconden ingedrukt om over te schakelen naar het dubbele scherm.
Raadpleeg "Gebruiksaanwijzing navigatiesysteem" op de cd-rom voor meer informatie over het gebruik van het navigatiesysteem.

④ **✆-knop (PHONE)**
Hiermee roept u het telefoonmenuscherm op.
Als er een handenvrije telefoon aangesloten is, houdt u deze knop minstens 3 seconden ingedrukt om over te schakelen naar het scherm met de oproepgeschiedenis.

⑤ **♪-knop (AUDIO)**
Hiermee kunt u het Audio/Video-scherm weergeven.
Als het Audio/Video-scherm al wordt weergegeven, kunt u hiermee de bron wijzigen.
Houd AUDIO gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om de modus "Balance/Fader/Subwoofer instellen" te activeren.

⑥ **∨/∧-knop (OMHOOG/OMLAAG)**
Druk hierop om het volume te regelen.

⑦ **MUTE/⏻-knop**
Druk op deze knop om het geluid te dempen of het dempen te annuleren.
Houd deze knop gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

⑧ **Discsleuf**

Het toestel in- of uitschakelen

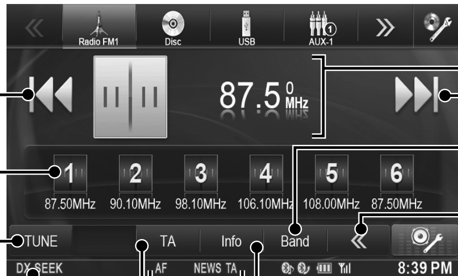
1 **Draai de contactsleutel naar de ACC of AAN positie.**

Het systeem schakelt in.

2 **Houd de MUTE-knop gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.**

akelen.

Radiobediening



Hiermee verlaagt u de frequentie

Preselectieknop
Hiermee worden na een korte aanraking de voorgeprogrammeerde zenders weergegeven. Houd ten minste 2 seconden lang ingedrukt om de huidige zender als voorgeprogrammeerde zender in het geheugen te stoppen.

Hiermee wijzigt u de afstemmingsmodus

Indicator SEEK-modus

Modus verkeersinformatie Aan/Uit

RDS-informatieweergave

Hiermee verhoogt u de frequentie

Hiermee schakelt u over naar een andere band

Wijzigt de bedieningsknop

Wijzigt tekstinformatie

RDS-indicator



Modus NIEUWSPRIORITEIT Aan/Uit

Hiermee stopt u zenders automatisch in het geheugen

Hiermee wordt het scherm voor de PTY-selectie weergegeven

AF-modus Aan/Uit

Wijzigt de bedieningsknop

MP3/WMA/AAC gebruiken



Hiermee zoekt u het begin van het huidige bestand / Hiermee zoekt u een vorig bestand als u er op drukt binnen de tijd van 1 seconde na aanvang van de weergave / Hiermee spoelt u snel achteruit als u de toets ten minste 2 seconden lang ingedrukt houdt

Huidig nummer/totaal aantal nummers

Geeft het zoekscherm weer

Verstreken tijd

Pauzeren en afspelen

Zoekt het begin van de vorige map

Zoekt het begin van de volgende map

MP3/WMA/AAC-informatieweergave

Hiermee zoekt u het begin van het volgende bestand / Hiermee spoelt u snel vooruit als u de toets ten minste 2 seconden lang ingedrukt houdt

Willekeurig afspelen

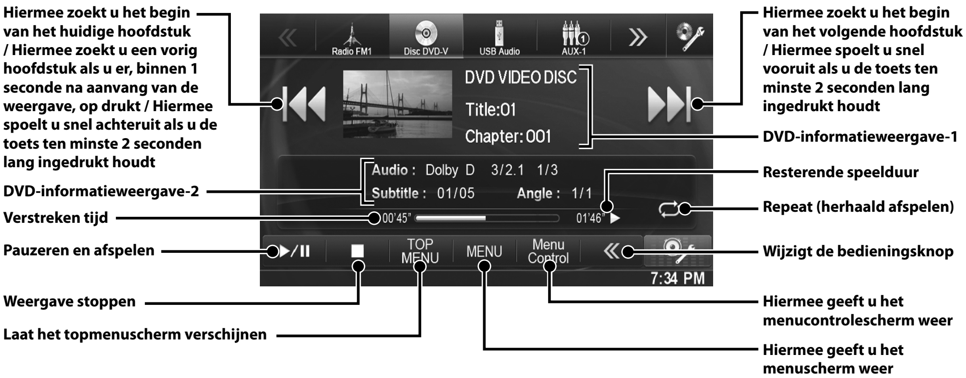
Repeat (herhaald afspelen)

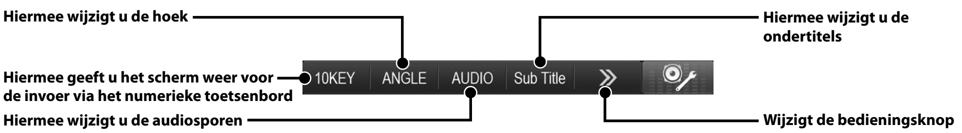
Geeft het zoekscherm weer

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Bediening van de DVD

Wanneer u het DVD-weergavescherm aanraakt, wordt het DVD-bedieningsscherm weergegeven. Hieronder ziet u een voorbeeld van het scherm voor DVD-video-bediening.





Bediening iPod/iPhone (Optioneel)

Een iPod/iPhone kan met de kabel (KCU-461iV) (afzonderlijk verkocht) op dit toestel worden aangesloten. U kunt een iPod die video's kan afspelen niet alleen aansluiten om naar muziek te luisteren, maar ook om videobestanden te bekijken.

Audiomodus



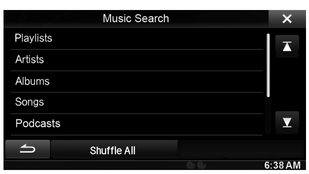
Zoeken naar een Muziek Bestand

Bijvoorbeeld: Zoeken op Artiestennaam

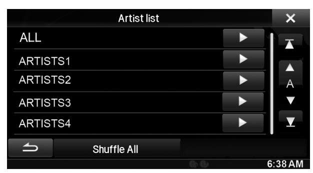
1 **Raak [🔍 (Search)] aan tijdens het afspe.**

2 **Raak [Music] aan.**

3 **Raak [Artists] aan.**



4 **Raak de naam van de geselecteerde artiest aan.**



Het zoekscherm Albums van de geselecteerde artiest wordt weergegeven.
Door [▶] van de gewenste artiest aan te raken worden alle nummers van de geselecteerde artiest afgespeeld.

5 **Raak de naam aan van het album.**

Alle nummers van het geselecteerde album worden getoond.
Door [▶] van het gewenste album aan te raken worden alle nummers van het geselecteerde album afgespeeld.

6 **Raak de naam aan van het nummer.**

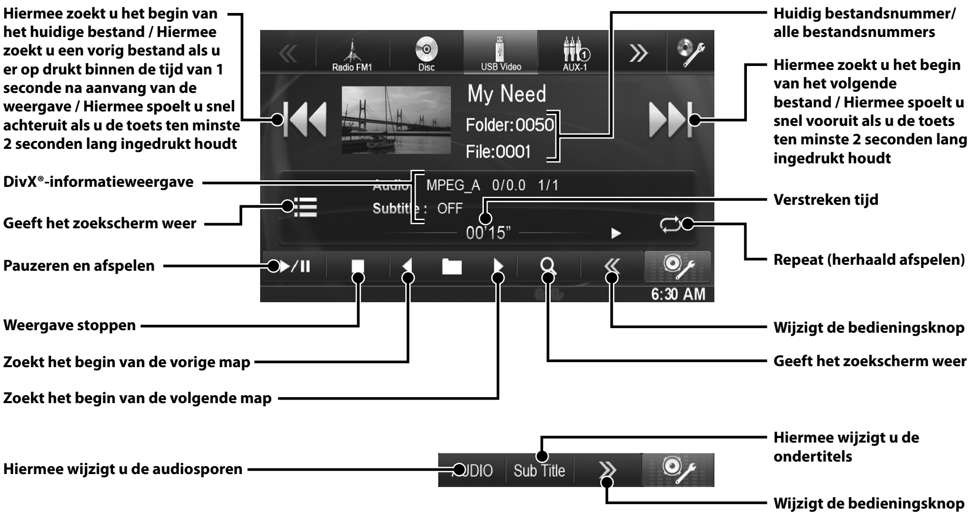
Het geselecteerde nummer wordt afgespeeld.

- *Door [▶] aan te raken van "ALL" worden alle nummers uit te lijst afgespeeld.*

USB-geheugen gebruiken (Optioneel)

In de interne speler kunt u muziekbestanden (MP3/WMA/AAC) en videobestanden (DivX®) afspelen die op uw USB-geheugenapparaat staan opgeslagen.
Raadpleeg "MP3/WMA/AAC gebruiken" (pagina 5) voor informatie over muziek.

Videomodus



- *DivX®-bestanden die opgeslagen zijn op een USB-geheugen en beschermd worden door DRM (Digital Rights Management) kunnen niet afgespeeld worden.*

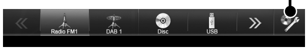
Handenvrije bediening van de telefoon

Handsfree bellen is mogelijk met behulp van een HFP (Hands-Free Profile)-compatibele mobiele telefoon met de INE-W970BT.

Hoe sluit u een BLUETOOTH-compatibel toestel aan (pairing)

1 **Raak het pictogram [Setup] aan op de bovenste balk.**

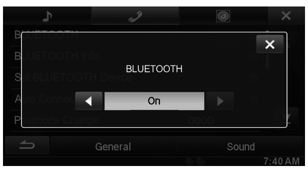
[SETUP]-pictogram



2 **Raak [(BLUETOOTH)] aan.**

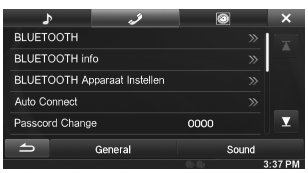
3 **Raak [BLUETOOTH] aan.**

4 **Raak [◀] of [▶] van "BLUETOOTH" aan om "On" in te stellen.**

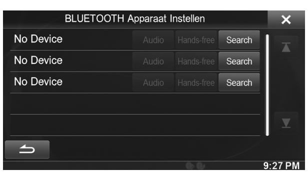


5 **Raak [×] aan.**

6 **Raak [BLUETOOTH Apparaat Instellen] aan.**



7 **Raak [Search] aan of "No Device".**



De Toestellenlijst laat tot maximaal 3 items zien.

8 **Raak [Audio] of [Hands-free] aan van het apparaat dat u wilt aansluiten uit de lijst.**



Audio: Stelt het gebruik in als Audio-apparaat.
Hands-free: Stelt het gebruik in als handenvrij-apparaat.

9 **Wanneer de toestelregistratie voltooid is, zal er een bericht weergegeven worden en het toestel terug gaan naar de normale modus.**

- *Het proces voor de BLUETOOTH-registratie kan verschillen afhankelijk van de versie van het toestel en SSP (Simple Secure Pairing). Als er een 4- of 6-cijferige pincode op dit scherm verschijnt, dient u deze pincode in te vullen met het BLUETOOTH-compatibele toestel. Als er een wachtwoord dat uit 6 karakters bestaat verschijnt; let goed op of het zelfde wachtwoord op het BLUETOOTH-compatibele toestel wordt getoond, en raak "Yes" aan.*

Een oproep beantwoorden

1 **Een inkomende oproep activeert de ringtone en een scherm voor inkomende oproepen.**



2 **Raak [ ] aan of druk op de -knop (PHONE).**

De oproep begint.

De telefoon inhaken

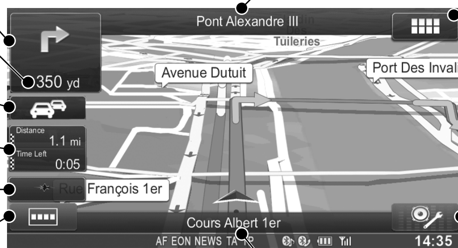
1 **Raak [ ] aan.**

Het telefoongesprek wordt beëindigd.

EN | DE | FR | ES | IT | SE | NL | RU | PL

Kaartfuncties

Hieronder vindt u een overzicht van de verschillende knoppen en pictogrammen op de kaartweergave. Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor meer gedetailleerde informatie over dit scherm.



- **Volgende straatnaam**
- **Volgende manoeuvrepijl**
- **Naar het aanpasbare Snelmenu**
- **Afstand tot volgende manoeuvre**
- **Verkeersinformatie**
- **Route-informatie**
- **Kaartrichting**
- **Geluids Instellingen-scherm**
- **Roep het menu op**
- **Naam van huidige straat**

Om de kaart te openen, druk op de Ⓐ -knop (MAP).

Navigatiemenu

Om het hoofdmenu van de Navigatie te openen, raak [▪▪▪▪] aan.

Route
Bekijk route-informatie, bewerk de route (instellen, verwijderen, passagepunten optimaliseren, route optimaliseren), bekijk het routeoverzicht, vermijd speciale delen, specifi eke wegen, de af te leggen route, sla de route op, laad de route, verwijder de route, simuleer de navigatie, wijzig de route-instellingen, controleer de reisroute en controleer maximaal 7 alternatieve routes.

Ga naar
Stel bestemmingen in met één van de 9 verschillende invoermethodes (Adres zoeken, Postcodes, Plaatsen zoeken (POI), Kaart, Adresboek, Historiek, Coördinaten, Beeld, Vrij zoeken).



Informatie
Gebruik handige Invoegtoepassingen zoals Beeldweergave, Eenheidsconversieprogramma, Rekenmachine, Ritcontrole, Brandstofverbruik en Landinformatie.

Instellingen
Hiermee kunt u allerlei kenmerken van het uitzicht van uw navigatiesysteem aanpassen.

Kaart
Roep de kaart op

Ga

In het vo

1 Ra

2 Se be ge

3 On me va lijs

Ga naar een bestemming

In het volgende voorbeeld wordt kort beschreven hoe u een bestemming invoert.

1 **Raak [Ga naar] aan in het menu Navigatie.**



2 **Selecteer een invoermethode voor de bestemming. ([Adres zoeken] wordt geselecteerd.)**



3 **Om het land te wijzigen, raak u op de knop met de naam van het land. Voer de naam van het land in en selecteer het land uit de lijst.**











4 **Tik de naam of de postcode van de gemeente in tot die in de selectielijst wordt weergegeven. Selecteer de overeenstemmende vermelding.**



5 **Tik de naam van de straat in tot die in de selectielijst wordt weergegeven. Selecteer de overeenstemmende vermelding.**







6 **Voer een huisnummer in. Raak [Klaar] aan om het bevestigingsscherm te openen.**





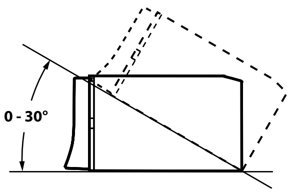
7 **Raak [Kies] aan om te beginnen met de berekening van de route en met de navigatie.**



Installatie

- *Tijdens het aansluiten op het elektrische systeem van de auto, dient u op te letten voor componenten die in de fabriek werden geïnstalleerd (bv. boordcomputer). Maak geen aftakkingen in deze kabels om stroom te voorzien voor dit toestel. Zorg er bij het aansluiten van de INE-W970BT op de zekeringkast voor dat de zekering die bedoeld is voor het circuit van de INE-W970BT de juiste stroomsterkte heeft. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot schade aan het product en/of het voertuig. Contacteer bij twijfel uw Alpine-verdeler.*
- *Het scherm moet volledig in de behuizing zijn teruggetrokken bij installatie. Is dit niethet geval, dankunnen er problemen ontstaan.*

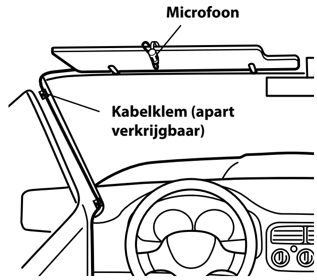
1 **Installeer het toestel horizontaal of onder een invalshoek van maximaal 30°. Houd er rekening mee dat wanneer u het toestel onder een andere invalshoek installeert, de prestaties zullen verminderen en er mogelijk schade zal kunnen optreden.**



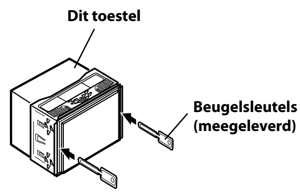
2 **Montage van de Microfoon.**

Voor veilig gebruik, zorg ervoor dat:
- de locatie stevig en stabiel is.
- het zicht en de bediening van de bestuurder niet belemmerd wordt.
- de microfoon zo geplaatst wordt dat het de stem van de bestuurder goed kan oppakken (op de zonneklep, enz.).

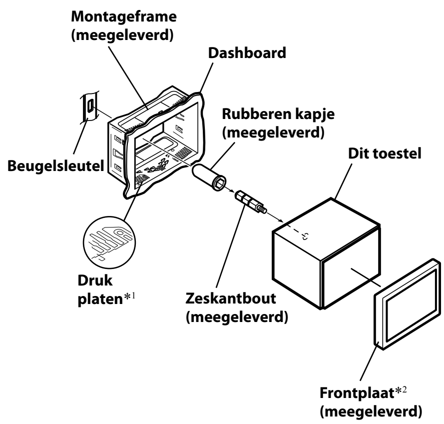
Wanneer u in de microfoon spreekt, zou het niet nodig moeten zijn om van rijhouding te wisselen. Dit zou er voor kunnen zorgen dat u afgeleid wordt, zodat uw aandacht om het voertuig veilig te besturen vermindert. Wanneer u de microfoon installeert, moet u rekening houden met zowel de afstand als de richting van de microfoon. Controleer of de stem van de bestuurder makkelijk te horen is vanaf de gekozen locatie.



3 **Verwijder het montageframe van het hoofdtoestel.**



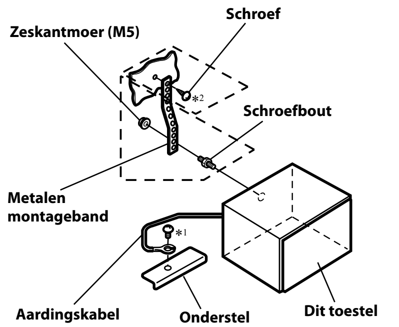
Schuif het toestel in het montageframe en bevestig het.



*1 Als het montageframe loszit in het dashboard, kunt u de drukplaten licht plooien om het probleem op te lossen.

*2 De bijgeleverde frontplaat kan gemonteerd worden.

4 **Wanneer uw voertuig uitgerust is met de beugel, monteert u de lange zeskantbout op het achterpaneel van de INE-W970BT en plaatst u het rubberen kapje op de zeskantbout. Versterk de hoofdeenheid met de metalen montageband (niet meegeleverd) indien uw voertuig niet is uitgerust met de montagebeugel. Maak de aardingskabel van het apparaat vast aan een zuiver metalen punt met een schroef (*1) die al met het chassis van het voertuig is verbonden. Sluit alle andere kabels van de INE-W970BT aan volgens de details omschreven in het onderdeel Aansluitingen.**

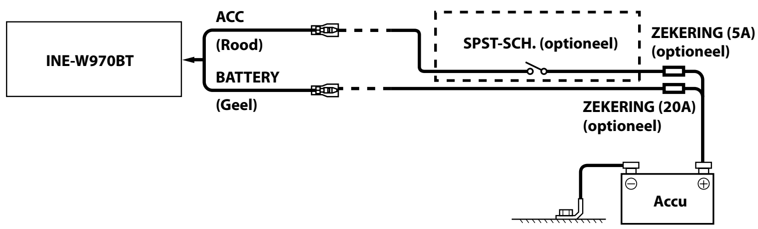


- *Voor de schroef gemarkeerd met "*2", gebruikt u een geschikte schroef voor de gekozen montageplaats.*

5 **Schuif de INE-W970BT in het dashboard totdat u een klikgeluid hoort. Dit zorgt ervoor dat het toestel stevig op zijn plaats zit en niet per ongeluk uit het dashboard zal vallen.**

Aansluitingsschema van SPST-schakelaar (apart verkrijgbaar)

(Als de ACC-stroomvoorziening niet beschikbaar is)

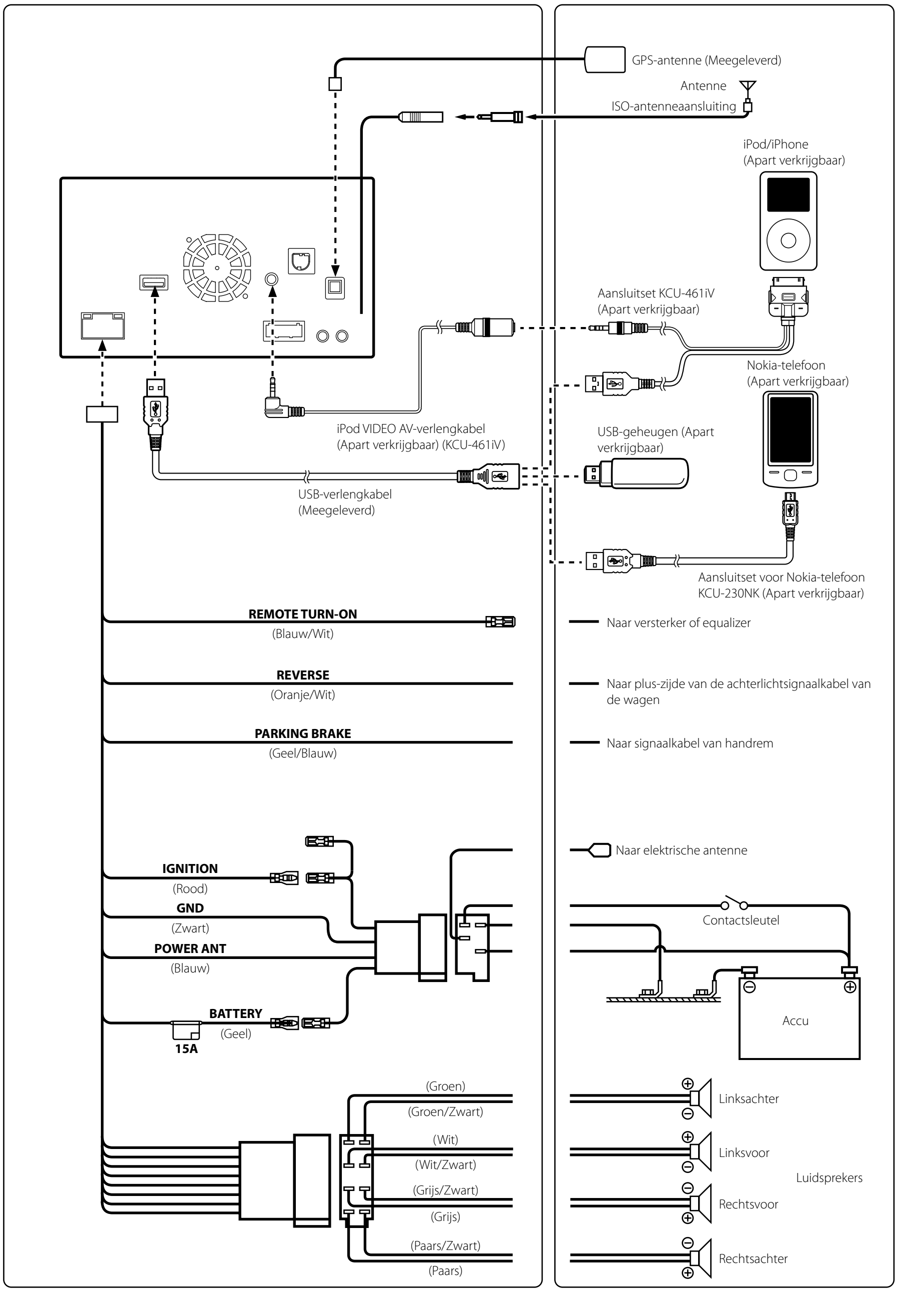


- *Voeg een SPST (Single-Pole, Single-Throw)-schakelaar (apart verkrijgbaar) en zekering (apart verkrijgbaar) toe als uw voertuig geen ACC-stroomvoorziening heeft.*
- *Bovenstaand diagram en bovenstaande stroomsterkte gelden als de INE-W970BT individueel wordt gebruikt.*
- *Als de geschakelde stroomkabel (ontsteking) van de INE-W970BT rechtstreeks op de positieve (+) pool van de accu van het voertuigis aangesloten, verbruikt de INE-W970BT een minimale hoeveelheid stroom (enkele honderden milliampères), zelfs als de schakelaar in de OFF-stand staat, en kan de accu leeglopen.*

ɔard
ɪrgt
plaats
ɔoard

Aansluitingen

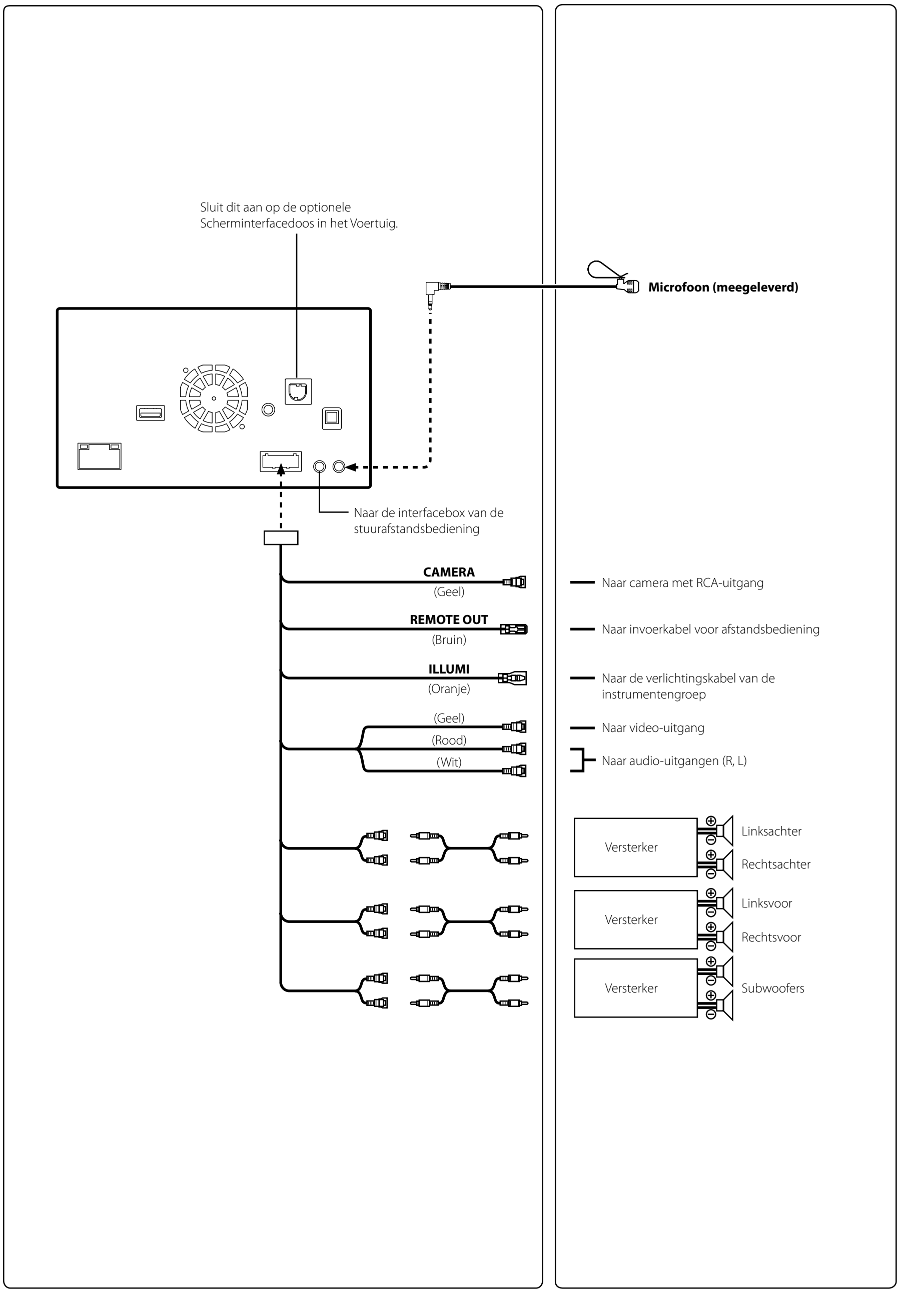
Aansluitingen 1/2



als uw

cu van
ampères),

Aansluitingen 2/2



Spe

MONITC

Schermgro
Lcd-type
Besturings
Aantal bee
Effectief aa

Verlichting

FM-TUN

Afstembere
Bruikbare g

50 dB stilte
Afwisselend

Signaal/ruis
Stereosche
Ontvangstv

MW-TUN

Afstembere
Bruikbare G

LW-TUN

Afstembere
Gevoelighe

USB-GEI

USB-vereist
Max. stroor
USB-klasse

Bestandssy
MP3-decod
WMA-decc
AAC-decod
Aantal kan
Frequentie
Totale harm

Dynamisch
Signaal/rui
Kanaalsche

* De frequ
coderin

CD/DVD

Frequentie
Snelheidsfl

Totale harm

Dynamisch
Kanaalsche
Signaalsyst
Horizontale
Video-uitvo
Video S/N-
Audio S/N-

Specificaties

MONITORSECTIE

Schermgrootte	6,1″
Lcd-type	Transparant type TN lcd
Besturingssysteem	Actieve tft-matrix
Aantal beeldelementen	1.152.000 stuks (800 × 3 × 480)
Effectief aantal beeldelementen	99% of meer
Verlichtingssysteem	LED

FM-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohm)
50 dB stiltegevoeligheid	12 dBf (1,1 µV/75 ohm)
Afwisselende kanaalselectiviteit	80 dB
Signaal/ruis-verhouding	65 dB
Stereoscheiding	35 dB
Ontvangstverhouding	2,0 dB

MW-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	531 – 1.602 kHz
Bruikbare Gevoeligheid	25,1 µV/28 dBf

LW-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	153 – 281 kHz
Gevoeligheid (IEC-standaard)	31,6 µV/30 dBf

USB-GEDEELTE

USB-vereisten	USB 1.1/2.0
Max. stroomverbruik	1.000 mA
USB-klasse	USB (Play From Device)/ USB (Mass Storage Class)
Bestandssysteem	FAT12/16/32
MP3-decodering	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WMA-decodering	Windows Media™ Audio
AAC-decodering	AAC-LC-indeling ".m4a"-bestand
Aantal kanalen	2-kanaals (stereo)
Frequentierespons*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Totale harmonische vervorming	0,008 % (bij 1 kHz)
Dynamisch bereik	95 dB (bij 1 kHz)
Signaal/ruis-verhouding	100 dB
Kanaalscheiding	85 dB (bij 1 kHz)

* De frequentierespons kan verschillen afhankelijk van de coderingssoftware/bitsnelheid.

CD/DVD-gedeelte

Frequentierespons	5 – 20.000 Hz (±1dB)
Snelheidsfluctuaties (% WRMS)	Onder meetbare limiet
Totale harmonische vervorming	0,008 % (bij 1 kHz)
Dynamisch bereik	95 dB (bij 1 kHz)
Kanaalscheiding	85 dB (bij 1 kHz)
Signaalsysteem	NTSC/PAL
Horizontale resolutie	500 lijnen of meer
Video-uitvoerniveau	1Vp-p (75 ohm)
Video S/N-verhouding	DVD: 60 dB
Audio S/N-verhouding	100 dB

ONTVANGST

Golflengte	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Laserkracht	CLASS II

GPS-GEDEELTE

GPS-ontvangst frequentie	1.575,42 ±1 MHz
GPS-ontvangst gevoeligheid	-130 dB max.

BLUETOOTH-GEDEELTE

BLUETOOTH-Specificatie	Bluetooth V2.1+EDR
Uitgangsvermogen	+4 dBm Max. (Vermogensklasse 2)
Profiel	HFP (Profiel Handenvrij) OPP (Profiel Object Indrukken) PBAP (Profiel Toegang tot Telefoonboek) A2DP (Profiel Geavanceerde Audioverdeling) AVRCP (Profiel Afstandsbediening Audio/Video)

ALGEMEEN

Stroomvereiste	14,4 V DC (11–16 V toelaatbaar)
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot + 60°C
Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4
Uitvoervoltage	4.000 mV/10.000 ohm
Gewicht	2,25 kg
Audio-uitvoerniveau	
Preout (voor, achter):	2 V/10.000 ohm (max.)
Preout (subwoofer):	2 V/10.000 ohm (max.)
AUX OUT:	1,2 V/10.000 ohm

CHASSIS-GROOTTE

Breedte	178 mm
Hoogte	100 mm
Diepte	165 mm

NEUSFORMAAT

Breedte	170 mm
Hoogte	95 mm
Diepte	8 mm

- *Ten gevolge van voortdurende verbetering van de producten, kunnen specificaties en ontwerp wijzigen zonder enige kennisgeving.*
- *Het lcd-paneel is gefabriceerd met een uiterst precieze fabricagetechnologie. De effectieve pixelverhouding is meer dan 99,99 %. Dit betekent dat er een mogelijkheid is dat 0,01 % van de pixels altijd aan of uit (ON/OFF) zijn.*

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

- Dit product bevat geïntegreerde copyrightbeveiligingstechnologie die beschermd word door Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten van Rovi Corporation. Reverse engineering en demontage zijn verboden.
- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch en iTunes zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.
- "Made for iPod", en "Made for iPhone", betekenen dat een elektronische accessoire specifiek werd ontworopen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en gecertificeerd is door de ontwikkelaar om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit toestel of het voldoen ervan aan veiligheidsnormen en regelgeving. Merk op dat het gebruik van dit accessoire met iPod of iPhone mogelijk de draadloze prestaties beïnvloedt.
- © 2012 Nokia. Alle rechten voorbehouden. Nokia en Works with Nokia zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® en bijbehorende logo's zijn handelsmerken van Rovi Corporation of dochtermaatschappijen ervan en worden onder licentie gebruikt.
- Het BLUETOOTH® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Alpine Electronics, Inc. is onder licentie.
- "MPEG Layer-3 audiocoderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson."
- "De aankoop van dit product verleent enkel toestemming voor privé-, niet-commercieel gebruik en verleent geen toestemming nog enig recht om dit product te gebruiken in om het even welke commerciële (d.w.z. met winstoogmerk) real time-uitzending (land, satelliet, kabel en/of andere media), uitzenden/streaming via het internet, intranetten en/of andere netwerken of in andere elektronische systemen voor informatieverspreiding, zoals pay-audio of audio-on-demand-toepassingen. Voor dergelijke toepassingen is een aparte licentie vereist. Meer informatie kunt u vinden op http://www.mp3licensing.com"
- ©1993-2012 NAVTEQ. Alle rechten voorbehouden.
- Delen ©2013, Microsoft Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 2
ВНИМАНИЕ 2
Приступая к работе 3
Использование радио 5
Использование проигрывателя MP3/WMA/AAC 5
Использование проигрывателя DVD 6
Использование iPod/iPhone (приобретается дополнительно) 7
Работа USB-накопителя (приобретается дополнительно) 8
Функция телефона Hands-Free 9
Функция карты 10
Меню навигации 10
Следование к пункту назначения 11
Установка 13
Соединения 15
Технические характеристики 17

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

ВАЖНО

Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: ____________________

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ISO: AL____________________

ДАТА УСТАНОВКИ: ____________________

КТО УСТАНАВЛИВАЛ: ____________________

МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ: ____________________

Подробную информацию о всех функциях см. в "Руководстве пользователя", записанном на прилагаемом компакт-диске. (Так как это информационный компакт- диск, его нельзя использовать для воспроизведения музыки или изображений на проигрывателе.)
При необходимости дилер ALPINE всегда сможет предоставить вам печатную версию "Руководства пользователя", записанного на компакт-диске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или смертельному исходу.

НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.
Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте.
Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК ГАЙКИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.
Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.
Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.

НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.
Это может вызывать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА 12 ВОЛЬТ.
(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.
Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.
В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.
Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ РУКИ, ПАЛЬЦЫ ИЛИ ПОСТОРОННИЕ ОБЪЕКТЫ ВО ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ.
Это может привести к получению травмы или повреждению продукта.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.
Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.
Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.
Никогда не срезайте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода, и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБОПРОВОДЫ ИЛИ ПРОВОДКУ ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ.
При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливопроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.
Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ.
В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.

НЕ СЛЕДУЙТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ МАРШРУТА, ЕСЛИ НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА ПРЕДЛОЖИТ ВЫПОЛНИТЬ НЕБЕЗОПАСНЫЙ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННЫЙ МАНЕВР, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЙ МАРШРУТ ОКАЖЕТСЯ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫМ ИЛИ ПРИВЕДЕТ В ОПАСНУЮ ЗОНУ.
Не следует полностью полагаться на данное устройство, заменяя им собственные решения. Любые предложения маршрута данной системы не должны замещать любые местные правила дорожного движения или собственное решение и/или безопасную манеру вождения.

ВНИМАНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или выходу из строя Вашего устройства.

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.
В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.
Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.
Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.
Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходит через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольца, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.
Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

БЕРЕГИТЕ ПАЛЬЦЫ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МОТОРИЗОВАННОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ ИЛИ МОНИТОРА.
Неосторожность может привести к получению травмы или повреждению продукта.

Приступая к работе

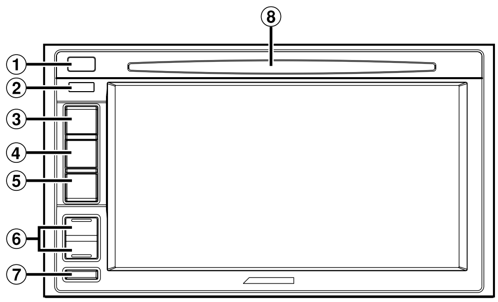
Управление касанием

Системой можно управлять при помощи сенсорной панели на экране.

■ Основные сенсорные кнопки

- ↩ : Используется для возврата к предыдущему экрану. В зависимости от функции данной кнопкой можно отменить выполненные на экране операции.
- ✕ : Используется для закрытия окна.

Расположение элементов управления



① **Кнопка ⏏ (Извлечение)**

Используется для извлечения диска.

② **Датчик дистанционного управления**

Направьте передатчик пульта дистанционного управления на этот датчик с расстояния до 2 метров.

③ **Кнопка Ⓐ (MAP)**

Открытие экрана с картой навигации.
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 3 секунд, чтобы отобразить двойной экран.
Дополнительную информацию о работе системы навигации см. в "Руководстве пользователя системы навигации" на диске CD-ROM.

④ **Кнопка ✆ (PHONE)**

Открытие экрана меню телефона.
Если подключен телефон с функцией "Свободные руки", нажмите и удерживайте кнопку в течение не менее 3 секунд для переключения к экрану журнала вызовов.

⑤ **Кнопка ♪ (AUDIO)**

Открытие экрана аудио/видео. Если экран аудио/видео уже отображается, будет выполнена смена источника.
Нажмите и удерживайте кнопку AUDIO в течение не менее 3 секунд для включения режима "Настройка Balance/Fader/Subwoofer".

⑥ **Кнопка ∨/∧ (UP/DOWN)**

Нажмите, чтобы отрегулировать громкость.

⑦ **Кнопка MUTE/⏻**

Нажмите, чтобы включить/выключить режим отключения звука.
Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку не менее 3 секунд, чтобы выключить питание.

⑧ **Слот для диска**

Включение и выключение питания

1 **Поверните ключ зажигания в положение ACC или ON.**

Система включится.

2 **Нажмите и удерживайте кнопку MUTE в течение не менее 3секунд, чтобы выключить устройство.**

Исп

Уменьшен

Кнопка пр
настроенн
Позволяет
предварите
станцию од
Для записи
станции на
кнопку не м

Переключ
режима на

Индикатор

Вкл./выкл
информац
движении

Вкл./выкл
новости

Автомати
запись ста

Отобража
Выбрать т

Исп

Позволяет
поиск нача
файла/пои
файла в пр
секунды п
воспроизв
нажатии и
больше 2 с
быстрая п

№ текущег
количеств

Отображе

Истекшее

Режим пау
воспроизв

Поиск нача

Поиск нача

Использование радио

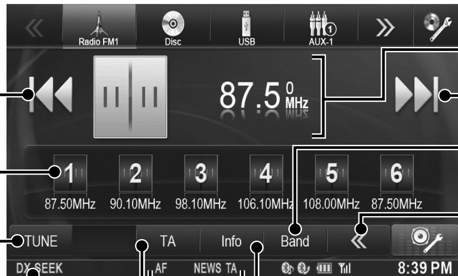
Уменьшение частоты

Кнопка предварительно настроенной частоты
Позволяет выбрать предварительно настроенную станцию одним нажатием.
Для записи в память текущей станции нажмите и удерживайте кнопку не менее 2 секунд.

Переключение режима настройки

Индикатор режима SEEK

Вкл./выкл. режим приема информации о дорожном движении



Отображение информации RDS

Увеличение частоты

Позволяет переключать диапазон частот

Отображение экрана настройки звука

Изменяет текстовую информацию

Индикатор RDS

Вкл./выкл. режим Важные новости

Вкл./выкл. режим AF

Автоматически выполняет запись станций



Отображается экран Выбрать тип программы

Отображение экрана настройки звука

Использование проигрывателя MP3/WMA/AAC

Позволяет выполнять поиск начала текущего файла/поиск предыдущего файла в пределах одной секунды после начала воспроизведения/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка назад

№ текущей композиции/Общее количество композиций

Отображение экрана поиска

Истекшее время

Режим паузы и воспроизведения



Отображение информации MP3/WMA/AAC

Позволяет выполнять поиск начала следующего файла/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка вперед

Воспроизведение в случайном порядке

Повторное воспроизведение

Поиск начала предыдущей папки

Поиск начала следующей папки

Отображение экрана поиска

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Использование проигрывателя DVD

После нажатия на экран воспроизведения DVD отображается экран воспроизведения DVD. Ниже приведен пример экрана воспроизведения DVD-видео.



Позволяет выполнять поиск начала текущей главы/поиск предыдущей главы в пределах одной секунды после начала воспроизведения/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка назад

Отображение информации DVD-2

Истекшее время

Режим паузы и воспроизведения

Остановка воспроизведения

Отображается экран верхнего меню

Позволяет выполнять поиск начала следующей главы/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка вперед

Отображение информации DVD-1

Оставшееся время воспроизведения

Повторное воспроизведение

Изменение кнопки управления

Отображение экрана настроек

Отображается экран меню



Переключение угла просмотра

Отображается экран цифровой клавиатуры

Переключение звуковых дорожек

Переключение субтитров

Изменение кнопки управления

Использование iPod/iPhone (приобретается дополнительно)

Вы можете подключить iPod/iPhone с помощью приобретаемого отдельно кабеля (KCU-461iV). Можно подключить iPod с функцией воспроизведения видео для прослушивания не только музыки, но и для просмотра видеофайлов.

Режим аудио

Отображение художественных изображений

Позволяет выполнять поиск начала текущего файла/поиск предыдущего файла в пределах одной секунды после начала воспроизведения/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка назад

№ текущей композиции/Общее количество композиций

Отображение экрана поиска

Истекшее время

Режим паузы и воспроизведения



Отображение информации iPod/iPhone

Позволяет выполнять поиск начала следующего файла/при нажатии и удерживании больше 2 секунд начинается быстрая перемотка вперед

Воспроизведение в случайном порядке

Повторное воспроизведение

Позволяет выполнять поиск начала предыдущего списка воспроизведения/исполнителя/альбома/Podcast/жанра/композитора

Значок прямого переключения режимов

Оставшееся время воспроизведения

Отображение экрана поиска

Позволяет выполнять поиск начала следующего списка воспроизведения/исполнителя/альбома/Podcast/жанра/композитора

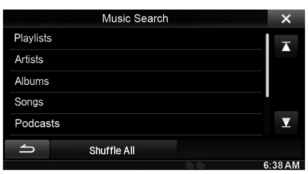
Поиск аудиофайла

Пример: Поиск по имени исполнителя

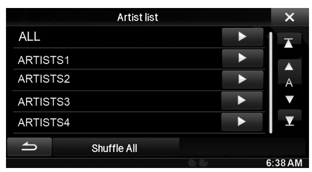
1 Во время воспроизведения коснитесь [🔍 (Поиск)].

2 Коснитесь [Music].

3 Коснитесь [Artists].



4 Коснитесь имени выбранного исполнителя.



Откроется экран поиска альбома выбранного исполнителя.
Если коснуться кнопки [▶] напротив необходимого исполнителя, то будут воспроизводиться композиции выбранного исполнителя.

5 Коснитесь названия нужного альбома.

Будут отображены все композиции из выбранного альбома.
Если коснуться кнопки [▶] напротив необходимого альбома, то будут воспроизводиться композиции выбранного альбома.

6 Коснитесь названия нужной композиции.

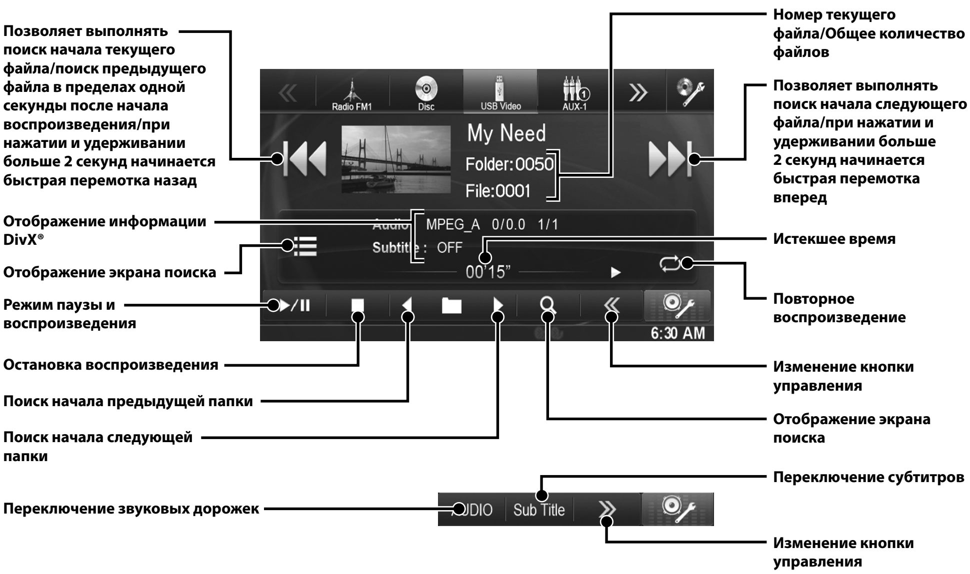
Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- *Коснитесь [▶] на "ALL", чтобы воспроизвести все композиции из списка.*

Работа USB-накопителя (приобретается дополнительно)

Есть возможность воспроизводить аудио (MP3/WMA/AAC) и видео (DivX®) файлы, записанные на USB-накопителях, на встроенном плеере данной системы.
Для получения информации о воспроизведении музыки см. раздел “Использование проигрывателя MP3/WMA/AAC” (стр. 5).

Режим видео



- *Файлы DivX®, которые хранятся на накопителе USB и защищены технологией DRM (Digital Rights Management), проигрывать нельзя.*

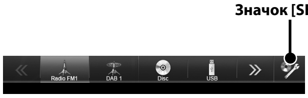
Функция телефона Hands-Free

Звонки без использования рук возможны при использовании с INE-W970BT мобильного телефона, совместимого с профилем HFP (профиль Hands-Free).

Как подключить совместимое с BLUETOOTH устройство (Сопряжение)

1 **Нажмите кнопку [Setup] в верхнем заголовке.**

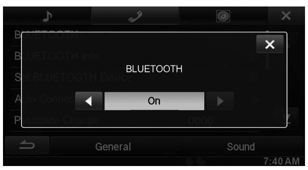
Значок [SETUP]



2 **Коснитесь кнопки [(BLUETOOTH)].**

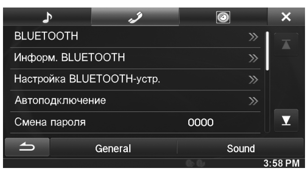
3 **Коснитесь кнопки [BLUETOOTH].**

4 **Коснитесь кнопки [◀] или [▶] параметра “BLUETOOTH”, чтобы установить значение “On”.**

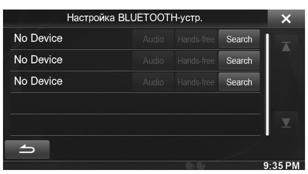


5 **Коснитесь кнопки [✕].**

6 **Коснитесь кнопки [Настройка BLUETOOTH-устр.].**

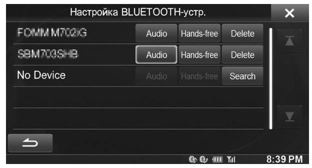


7 **Коснитесь кнопки [Search] параметра “No Device”.**



Список устройств отображает до 3 пунктов.

8 **Коснитесь кнопки [Audio] или [Hands-free] для устройства из списка, которое Вы хотите подключить.**



Audio: Для использования в качестве аудио устройства.
Hands-free: Для использования в качестве устройства “Свободные руки”.

9 **После завершения регистрации устройства, появится сообщение, и устройство перейдет в обычный режим.**

- *Процесс регистрации BLUETOOTH различается в зависимости от версии устройства и SSP (Простое безопасное образование пар). Если появляется пароль для данного устройства из 4 или 6 символов, введите пароль при помощи устройства с поддержкой BLUETOOTH.*
  Если появляется пароль для данного устройства из 6 символов, убедитесь, что такой же пароль отображается на устройстве с поддержкой BLUETOOTH и коснитесь “Yes”.

Прием вызова

1 **Входящий вызов сопровождается рингтоном и отображением входящего звонка.**



2 **Нажмите [ ] или (PHONE).**

Вызов будет принят.

Завершение вызова

1 **Коснитесь кнопки [ ].**

Вызов будет завершен.

Функция карты

Ниже представлен краткий обзор кнопок и значков карты. Более подробную информацию об этом экране см. в Руководстве пользователя.

Название следующей улицы

Стрелка следующего поворота

Доступ к настраиваемому быстрому меню

Расстояние до следующего поворота

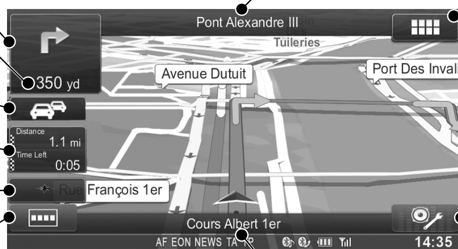
Информация о дорожном движении

Информация о поездке

Ориентация карты

Экран “Настройка звука”

Доступ к меню



Название текущей улицы

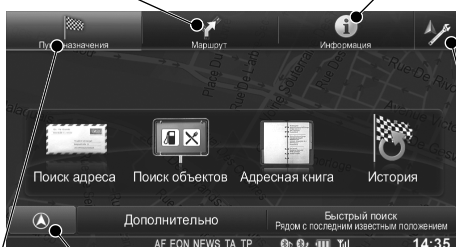
Для открытия карты нажмите кнопку Ⓐ (MAP).

Меню навигации

Для получения доступа к Меню навигации коснитесь [▪▪▪▪].

Маршрут
Получение сведений о маршруте, изменение маршрута (установка, удаление, оптимизация остановок и маршрута), обзор маршрута, исключение определенных участков или дорог из маршрута, просмотр дальнейшего маршрута, сохранение, загрузка и удаление маршрута, моделирование навигации, изменение настроек маршрута, поиск путеводителей и альтернативных маршрутов (макс. 7).

Информация
Доступ к дополнительным функциям и приложениям, таким как программа просмотра изображений, конвертер валют, калькулятор, программа мониторинга поездки, расход топлива и сведения о стране.



Настройки
Позволяет настраивать внешний вид и структуру навигационной системы.

Пункт назначения
Определение пунктов назначения помощью ввода любого из 9 различных параметров (Поиск адреса, Индекс, Поиск объектов (объекты), Карта, Адресная книга, История, координаты, Изображение, Поиск в свободной форме).

Карта
Доступ к карте

кране

аемому

звука”

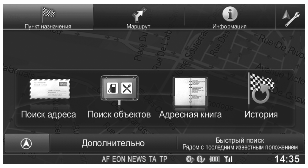
ным
иям,
просмотра
тер
рограмма
, расход
стране.

ь внешний
ационной

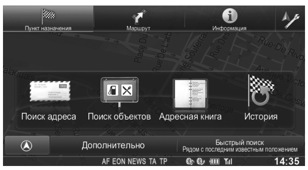
Следование к пункту назначения

Порядок ввода пункта назначения продемонстрирован в приведенном ниже примере.

1 **Коснитесь [Пункт назначения] из меню Навигация.**

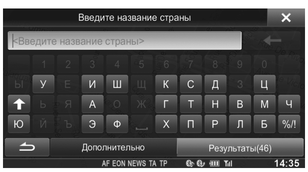


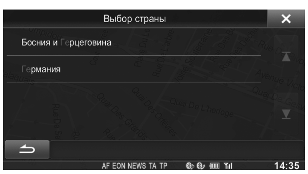
2 **Выберите параметр для ввода пункта назначения. (По умолчанию выбран параметр [Поиск адреса].)**

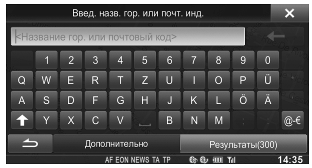


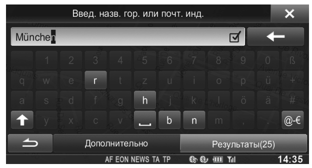
3 **Чтобы изменить страну, нажмите коснуться кнопки с названием страны. Введите название страны и выберите страну из списка.**







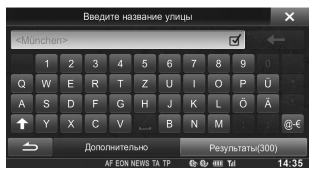


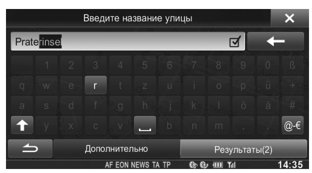


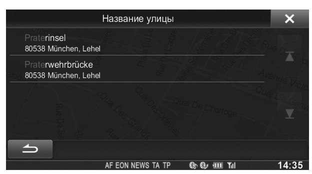
4 **Вводите название города или индекс, пока на экране не отобразится список. Выберите подходящий вариант.**



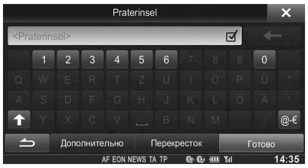
5 **Вводите название улицы, пока на экране не отобразится список. Выберите подходящий вариант.**

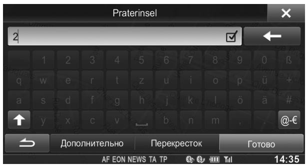






6 **Введите номер дома. Коснитесь [Готово], чтобы перейти на экран подтверждения.**





7 **Коснитесь [выбрать], чтобы рассчитать маршрут и начать навигацию.**



Уста

- При по автом устан борто провод При по блоку предох рассчи Несобл к повр появле Alpine.
- При ус полнос возмо

1 **Ус го чт пр эк мо**

0 -

2 **Ус**

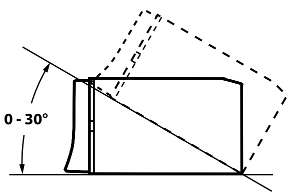
Дл сле
- М
- У в
- М п к

Ко св во вн дв ми и р го

Установка

- *При подключении к электрооборудованию автомобиля необходимо иметь представление об установленных на заводе компонентах (например, бортовом компьютере). Не подключайтесь к этим проводам для подачи питания данному устройству. При подключении устройства INE-W970BT к блоку предохранителей необходимо убедиться, что предохранители, предназначенные для INE-W970BT, рассчитаны на соответствующую нагрузку. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства и/или автомобиля. При появлении сомнений обращайтесь к своему дилеру Alpine.*
- *При установке устройства дисплей должен быть полностью убран в корпус. В противном случае возможно возникновение проблем.*

1 **Установите под углом 30° к горизонтальной плоскости. Имейте в виду, что установка под углом, выходящим за пределы указанного диапазона, ухудшает эксплуатационные характеристики и может привести к повреждению.**



2 **Установка микрофона.**

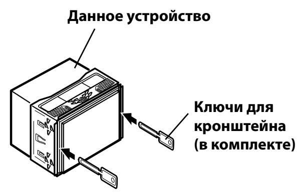
Для обеспечения безопасности убедитесь в следующем:

- Место для установки устойчивое и прочное.
- Установка не создаст помех для обзора водителя и выполнения действий.
- Микрофон расположен в месте, где хороший прием голоса водителя (на солнцезащитном козырьке и т.п.).

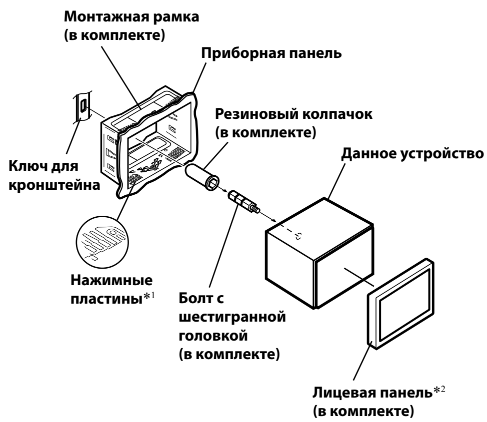
Когда говорите в микрофон, не следует менять свое обычное положение тела, принятое для вождения автомобиля. Такие действия отвлекают внимание и могут помешать безопасному движению автомобиля. Когда устанавливаете микрофон, тщательно оценивайте направление и расстояние. Убедитесь, что в выбранном месте голос водителя хорошо принимается.



3 **Снимите монтажную рамку с основного блока.**



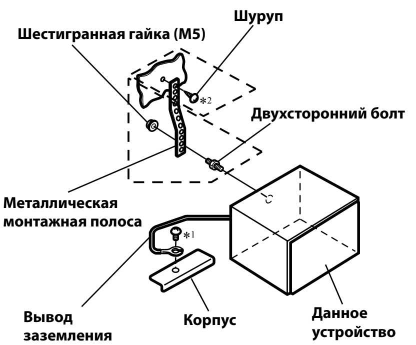
Сдвиньте устройство в монтажную рамку и закрепите.



*1 Если установленная монтажная рамка не закреплена в приборной панели, то эту проблему можно устранить за счет разжатия нажимных пластин.

*2 Можно установить входящую в комплект лицевую панель.

4 Если автомобиль оборудован кронштейном, вставьте длинный болт с шестигранной головкой в заднюю панель устройства INE-W970BT и наденьте на болт резиновый колпачок. Если автомобиль не оборудован кронштейном, укрепите на главном блоке металлическую монтажную полосу (не входит в комплект). Прикрепите заземляющий провод устройства к оголенной металлической поверхности с помощью винта (*1), уже закрепленного на корпусе автомобиля. Подключите все выводы устройства INE-W970BT в соответствии с описанием, представленным в разделе ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

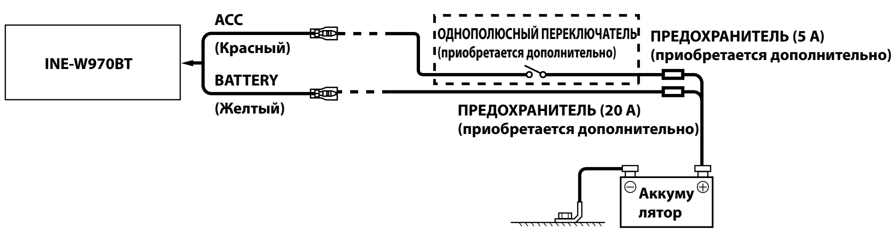


- *Для винтов с маркировкой "*2": используйте соответствующие винты для выбранного расположения установки.*

5 Вставьте устройство INE-W970BT в приборную панель до щелчка. Это гарантирует правильную фиксацию устройства и не позволяет ему случайно выскочить из приборной панели.

Схема подключения однополюсного выключателя (приобретается дополнительно)

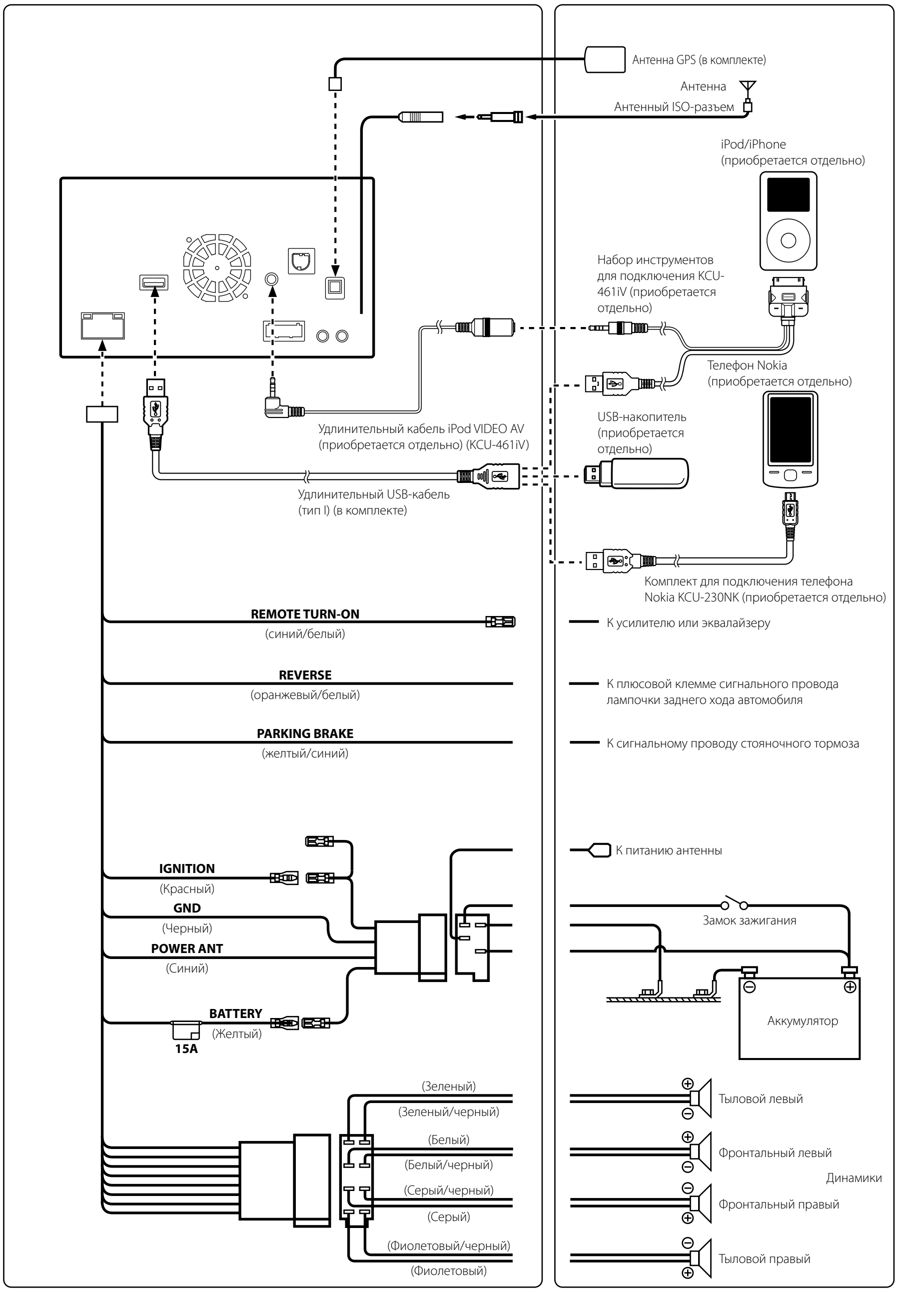
(Если источник питания ACC недоступен)



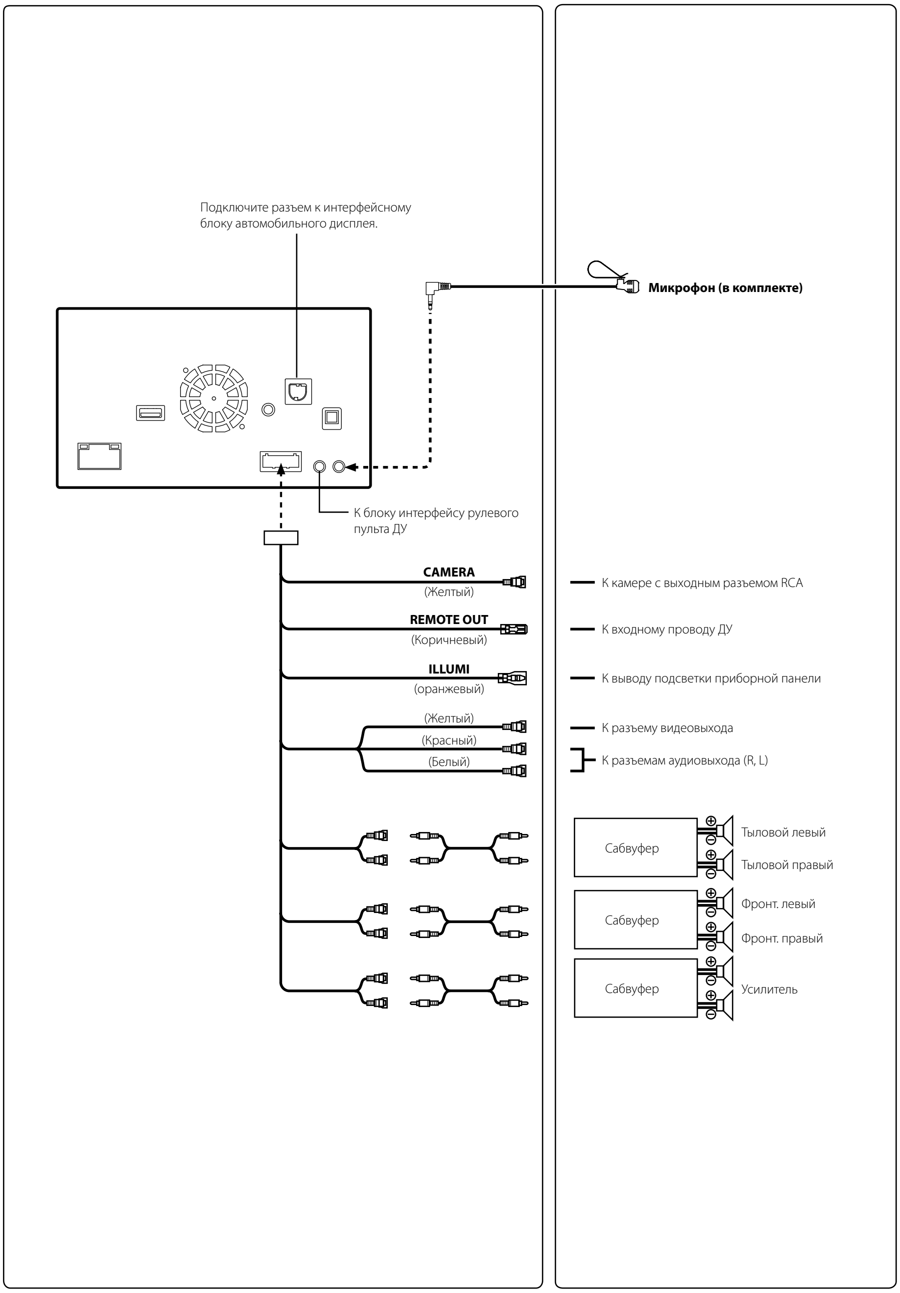
- *Если в автомобиле не установлен источник питания ACC, установите приобретаемые дополнительно однополюсный переключатель и предохранитель.*
- *Показанные выше схема подключения и сила тока предохранителя применяются в случае индивидуального использования устройства INE-W970BT.*
- *Если переключаемый вывод питания (зажигание) устройства INE-W970BT напрямую подключен к положительному (+) полюсу автомобильного аккумулятора, устройство INE-W970BT потребляет небольшой ток (несколько сотен миллиампер) даже при выключении переключателя питания, и аккумулятор может разрядиться.*

Соединения

Соединения 1/2



Соединения 2/2



Тех

МОНИТ
Размер экр
Тип LCD
Операцио
Количеств

Количеств

Система по

FM-ТЮН
Диапазон
Пороговая

Пороговая

Избирател

Отношени
Переходно

Коэффици

MW-ТЮ
Диапазон
Пороговая

LW-ТЮН
Диапазон
Чувствител

USB-РА
Требовани
Максималь

Класс USB

Файловая
Декодиров
Декодиров
Декодиров
Количеств
Частотная
Суммарны

Динамичес
Отношени
Разделени

* Частотн
от прогр
скорост

CD/DVD
FЧастотная
Коэффици

Суммарны

Динамичес
Разделени
Система ц
Горизонтал
Уровень вы

Отношени

Технические характеристики

МОНИТОР

Размер экрана	6,1"
Тип LCD	Прозрачный тип TN LCD
Операционная система	Активная матрица TFT
Количество элементов изображения	1152000 пикселей (800 × 3 × 480)
Количество эффективных	99% или более элементов изображения
Система подсветки	LED

FM-ТЮНЕР

Диапазон настройки	87,5 – 108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала	8,1 дБ (0,7 мкВ/75 Ом)
Пороговая чувствительность 50 дБ	12 дБ (1,1 мкВ/75 Ом)
Избирательность альтернативного канала	80 дБ
Отношение сигнал/шум	65 дБ
Переходное затухание между стереоканалами	35 дБ
Коэффициент захвата	2,0 дБ

MW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	531 – 1602 кГц
Пороговая чувствительность	25,1 мкВ/28 дБ

LW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	153 – 281 кГц
Чувствительность (стандарт МЭК)	31,6 мкВ/30 дБ

USB-РАЗЪЕМ

Требования к USB	USB 1.1/2.0
Максимальная потребляемая мощность	1000 мА
Класс USB	USB (воспроизведение с устройства)/USB (класс массовой памяти)
Файловая система	FAT12/16/32
Декодирование MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Декодирование WMA	Windows Media™ Audio
Декодирование AAC	Файл формата AAC-LC ".m4a"
Количество каналов	2-канальный звук (стерео)
Частотная характеристика*	5-20000 Гц (±1 дБ)
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	100 дБ
Разделение каналов	85 дБ (при 1 кГц)

* Частотная характеристика может отличаться в зависимости от программного обеспечения устройства кодирования/скорости передачи бит.

CD/DVD SECTION

FЧастотная характеристика	5 – 20000 Гц (±1 дБ)
Коэффициент& детонации (% ср-кв)	Ниже измеримого предела
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Разделение каналов	85 дБ (при 1 кГц)
Система цветности сигнала	NTSC/PAL
Горизонтальное разрешение	500 линий или больше
Уровень выходного видеосигнала	1 В (75 Ом)
Отношение сигнал/шум видеосигнала	DVD: 60 дБ
Отношение сигнал/шум аудиосигнала	100 дБ

Оптический звукосниматель

Длина волны	DVD: 666 нм CD: 785 нм
Мощность лазера	CLASS II

GPS

Частота приема GPS	1575,42 ±1 МГц
Чувствительность приема GPS	макс. -130 дБ

РАЗДЕЛ BLUETOOTH

Спецификация BLUETOOTH	Bluetooth V2.1+EDR
Выходная мощность	+4 мВт макс. (Класс мощности 2)
Профиль	HFP (профиль гарнитуры) OPP (профиль пересылки объектов) PBAP (профиль доступа к телефонной книге) A2DP (расширенный профиль распространения аудио) AVRCP (профиль дистанционного управления Аудио/Видео)

ОБЩИЕ

Питание	14,4 В постоянного напряжения (допускается 11–16 В)
Диапазон рабочих температур	от -20°C до + 60°C
Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
Выходное напряжение	4000 мВ/10 кОм
Вес	2,25 кг
Уровень выходного аудиосигнала	
Предварительный выход (фронт, тыл):	2 В/10 кОм (макс.)
Предварительный выход (сабвуфер, центр):	2 В/10 кОм (макс.)
AUX OUT:	1,2 В/10 кОм

РАЗМЕР КОРПУСА

Ширина	178 мм
Высота	100 мм
Глубина	165 мм

РАЗМЕР ВЫСТУПАЮЩЕЙ ЧАСТИ

Ширина	170 мм
Высота	95 мм
Глубина	8 мм

Срок службы данного изделия - три года.

- *Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.*
- *Панель LCD изготовлена по сверхточной технологии. Количество эффективных пикселей превышает 99,99%. Это означает, что существует вероятность наличия 0,01% пикселей, которые всегда включены или всегда выключены.*

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

- В этом устройстве применяется система защиты от копирования, защищенная патентами в США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Воспроизведение и разборка устройства запрещены.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Dolby” и двойной символ “D” являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch и iTunes являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означают, что электронный аксессуар разработан специально для подключения к устройству iPod или iPhone, соответственно, и сертифицирован разработчиком как удовлетворяющий эксплуатационным стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственность за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Имейте в виду, что использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.
- © 2012 Nokia. Все права защищены. Nokia и Works with Nokia являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® и связанные логотипы являются товарными знаками корпорации Rovi или ее дочерних компаний и используются по лицензии.
- Словесный знак и логотипы BLUETOOTH® являются товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются корпорацией Alpine Electronics, Inc. по лицензии.
- “Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от Fraunhofer IIS и Thomson”.
- “При поставке этого продукта предоставляется лицензия на частное, некоммерческое использование и не предоставляется лицензия и не подразумеваются какие-либо права на использование данного продукта в целях коммерческого (т.е. для получения прибыли) радиовещания в режиме реального времени (наземного, спутникового, кабельного и/или иного), широкого вещания или потоковой передачи данных через Интернет, интрасети и/или иные сети или другие сети распределения электронного содержания, такие как приложения звуковоспроизведения за плату или по требованию. Для такого использования требуется отдельная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт http://www.mp3licensing.com”
- ©1993-2012 NAVTEQ. Все права защищены.
- Portions ©, Microsoft Corporation, 2013. Все права защищены.

ООО «Компания Бонанза»

Информация о сервисных центрах

доступна на сайте www.alpine.ru

ДОБРОВОЛЬНАЯ СЕРТИФИКАЦИЯ

ALPINE INE-W970BT QRG 68-25285Z07-A (RU)

Spis treści

OSTRZEŻENIE ... 2
PRZESTROGA ... 2
Wprowadzenie ... 3
Obsługa Radia ... 5
Obsługa MP3/WMA/AAC ... 5
Obsługa DVD ... 6
Obsługa urządzenia iPod/iPhone (opcja) ... 7
Obsługa pamięci USB (opcja) ... 8
Obsługa telefonu bez użycia rąk ... 9
Funkcje mapy ... 10
Menu nawigacji ... 10
Dotarcie do celu ... 11
Montaż ... 13
Połączenia ... 15
Dane techniczne ... 17

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

WAŻNE

Należy zapisać poniżej numer seryjny urządzenia i zachować go w celach archiwalnych.

NUMER SERYJNY: ______________________

NUMER SERYJNY ISO: AL______________________

DATA MONTAŻU: ______________________

IMIĘ I NAZWISKO TECHNIKA: ______________________

MIEJSCE ZAKUPU: ______________________

Szczegółowe informacje dotyczące wszystkich funkcji można znaleźć w Instrukcji użytkownika na dostarczonej płycie CD-ROM. (Płyta CD zawiera dane, dlatego nie może być używana do odtwarzania muzyki i przeglądania zdjęć w odtwarzaczu). W razie potrzeby przedstawiciel firmy ALPINE może dostarczyć papierową wersję Instrukcji użytkownika znajdującej się na płycie CD-ROM.

OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH CZYNNOŚCI ODWRACAJĄCYCH UWAGĘ OD BEZPIECZNEGO PROWADZENIA POJAZDU.
Każdą czynność wymagającą dłuższej uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu przed podjęciem dalszych czynności.
Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadek.

NIEWIELKIE PRZEDMIOTY, TAKIE WKRĘTY, PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.
Połknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała. W wypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

NIE NALEŻY ZWIĘKSZAĆ NATĘŻENIA DŹWIĘKU POWYŻEJ POZIOMU, PRZY KTÓRYM NIE SŁYCHAĆ ODGŁOSÓW DOBIEGAJĄCYCH SPOZA POJAZDU.
Zbyt wysokie natężenie dźwięku, które uniemożliwia kierowcy usłyszenie sygnałów takich jak: dźwięk syreny pojazdów ratunkowych lub sygnałów ostrzegawczych (np. przy przejeździe kolejowym) może stanowić zagrożenie i doprowadzić do wypadku. SŁUCHANIE GŁOŚNEJ MUZYKI W SAMOCHODZIE MOŻE TEŻ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA SŁUCHU.

NIE ROZKŁADAĆ I NIE WYKONYWAĆ SAMODZIELNYCH MODYFIKACJI.
W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

UŻYWAĆ TYLKO W POJAZDACH Z ZASILANIEM 12 V I UJEMNYM UZIEMIENIEM.
(W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub inne wypadki.

PRZY WYMIANIE BEZPIECZNIKÓW NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WŁAŚCIWEGO NATĘŻENIA PRĄDU.
Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH I PANELI RADIATORÓW.
W przeciwnym wypadku nieodprowadzone ciepło może spowodować zapalenie urządzenia.

URZĄDZENIE STOSOWAĆ TYLKO W MOBILNYCH INSTALACJACH PRĄDU 12 V.
Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.

NIE WKŁADAĆ RĄK, PALCÓW LUB PRZEDMIOTÓW OBCYCH W GNIAZDA WEJŚCIOWE URZĄDZENIA LUB SZCZELINY.
W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

PRAWIDŁOWO PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.
Nieprawidłowe podłączenie może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEWODÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD OD UJEMNEGO BIEGUNA AKUMULATORA.
Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej.

NIE WOLNO SPLATAĆ ZE SOBĄ PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.
Nie wolno zdejmować z kabli elektrycznych izolacji w celu doprowadzenia prądu do innych urządzeń. W przeciwnym wypadku nastąpi przekroczenie obciążalności prądowej przewodu, czego skutkiem będzie pożar lub porażenie prądem.

W TRAKCIE WIERCENIA UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ RUR I PRZEWODÓW SAMOCHODU.
W wypadku konieczności wiercenia dziur w podwoziu należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby nie uszkodzić ani nie zablokować rur, przewodu paliwowego, baku albo instalacji elektrycznej. Niezastosowanie odpowiednich środków ostrożności może być przyczyną pożaru.

NIE UZIEMIAĆ INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ ZA POŚREDNICTWEM ŚRUB I NAKRĘTEK UKŁADU HAMULCOWEGO I KIEROWNICZEGO.
Śruby i nakrętki wykorzystywane w układzie hamulcowym, kierowniczym (i w innych układach mających wpływ na bezpieczeństwo pojazdu) jak również baku, BEZWZGLĘDNIE nie mogą być wykorzystywane jako elementy instalacji elektrycznej ani uziemiającej. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad pojazdem, pożaru, itp.

NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM UTRUDNIAŁOBY ONO STEROWANIE POJAZDEM, TAKIM JAK KIEROWNICA CZY DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.
W przeciwnym wypadku może dojść do ograniczenia widoczności kierowcy lub ograniczenia jego ruchów, a w konsekwencji do poważnego wypadku.

NIE NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ SUGESTIAMI DOTYCZĄCYMI TRASY, JEŚLI INSTRUKCJE SYSTEMU NAWIGACYJNEGO PROWADZĄ DO WYKONANIA NIEBEZPIECZNEGO LUB NIEDOZWOLONEGO MANEWRU, STWARZAJĄ ZAGROŻENIE LUB KIERUJĄ W OBSZARY, KTÓRE WEDŁUG KIEROWCY SĄ NIEBEZPIECZNE.
Niniejszy produkt nie stanowi substytutu osobistej oceny sytuacji na drodze. Wszelkie podane przez niniejszy system sugestie dotyczące trasy nie powinny nigdy mieć pierwszeństwa nad lokalnymi przepisami o ruchu drogowym bądź osobistą oceną sytuacji na drodze i znajomością zasad bezpiecznego prowadzenia pojazdów.

⚠ PRZESTROGA

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

W WYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMU NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.
W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Należy dostarczyć urządzenie do naprawy do autoryzowanego przedstawiciela firmy Alpine lub najbliższego centrum serwisowego Alpine.

WYKONANIE I PODŁĄCZENIE INSTALACJI KABLOWEJ NALEŻY POZOSTAWIĆ SPECJALIŚCIE.
Wykonanie i podłączenie instalacji do tego urządzenia wymaga specjalistycznych umiejętności technicznych i doświadczenia. Ze względów bezpieczeństwa należy zlecić te prace przedstawicielowi firmy, od której urządzenie zostało nabyte.

DO PRAC MONTAŻOWYCH STOSOWAĆ WYSZCZEGÓLNIONE AKCESORIA I MOCOWAĆ JE W SPOSÓB PEWNY.
Zawsze stosować wyłącznie wyszczególnione akcesoria. Użycie części innych niż wyszczególnione może skutkować uszkodzeniem podzespołów wewnętrznych urządzenia lub jego niewłaściwym zamocowaniem. W efekcie części mogą ulec poluzowaniu i stanowić zagrożenie dla ludzi lub innych przedmiotów.

PRZEWODY INSTALACJI NALEŻY POPROWADZIĆ W TAKI SPOSÓB, BY NIE BYŁY ŚCIŚNIĘTE OSTRYMI METALOWYMI KRAWĘDZIAMI.
Kable i przewody należy poprowadzić z dala od części ruchomych (jak np. szyn siedzeń) oraz ostrych lub spiczastych krawędzi. Zapobiegnie to ściśnięciu przewodu i uszkodzeniu instalacji. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie przewodów przez otwór w metalu, należy zastosować gumową przelotkę, aby zapobiec ocieraniu się izolacji o krawędź metalu.

NIE MONTOWAĆ W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZAPYLENIU.
Unikać montażu urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu. Wilgoć i pył przenikają do wnętrza urządzenia i mogą powodować awarie.

NIE NALEŻY DOTYKAĆ PORUSZAJĄCEGO SIĘ PANELU PRZEDNIEGO ANI MONITORA.
Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Wprowadzenie

Obsługa dotykowa

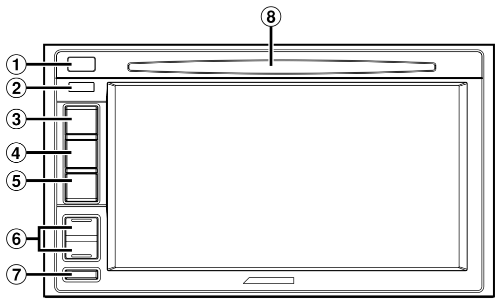
System można obsługiwać za pomocą panelu dotykowego na ekranie.

■ Popularne przyciski ekranowe

[↩] : Powoduje powrót do poprzedniego ekranu. Zależnie od funkcji, ten przycisk może anulować operacje wykonywane na ekranie.

[×] : Zamyka okno.

Rozmieszczenie elementów sterujących



① **Przycisk ⏏ (Wysuń)**
Umożliwia wysunięcie płyty.

② **Zdalny czujnik**
Skieruj pilot zdalnego sterowania w kierunku czujnika zdalnego sterowania z odległości nie większej niż 2 metry.

③ **Przycisk Ⓐ (MAP)**
Przechodzi do ekranu mapy nawigacyjnej.
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 3 sekundy, aby przełączyć na podwójny ekran.
Szczegółowe informacje dotyczące obsługi nawigacji zawiera „Instrukcja obsługi systemu nawigacji" na płycie CD-ROM.

④ **Przycisk ✆ (PHONE)**
Przechodzi do ekranu menu telefonu.
Jeśli podłączony jest telefon z obsługą trybu głośnomówiącego, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 3 sekundy, aby przełączyć na ekran historii połączeń.

⑤ **Przycisk ♪ (AUDIO)**
Powoduje wyświetlenie ekranu Audio/wideo. Jeśli ekran Audio/wideo jest już wyświetlany, przycisk powoduje zmianę źródła.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk AUDIO przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć tryb „Ustawianie Balance/Fader/ Subwoofer".

⑥ **Przycisk ∨/∧ (W GÓRĘ/W DÓŁ)**
Naciśnij, aby dostosować głośność.

⑦ **Przycisk MUTE/⏻**
Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb wyciszenia.
Naciśnij i przytrzymaj przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.

⑧ **Szczelina na płyty**

Włączanie i wyłączanie zasilania

1 **Obróć kluczyk zapłonu w pozycję ACC lub ON.**

System zostaje włączony.

2 **Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.**

Obs

Zmniejsza

Przycisk pr
Wyświetla z
po krótkim
Dotknij prze
sekundy, ab
stację do za
stacji.

Zmienia try

Wskaźnik t

Tryb inform
Wł./Wył.

Tryb PRIOR
WIADOMO

Automatyc
stacji

Wyświetla

Obs

Wraca do p
bieżącego
do poprze
w przeciąg
sekundy p
odtwarzan
szybko do
dotknięciu
najmniej 2

Numer bie
Całkowita

Wyświetla

Czas, który

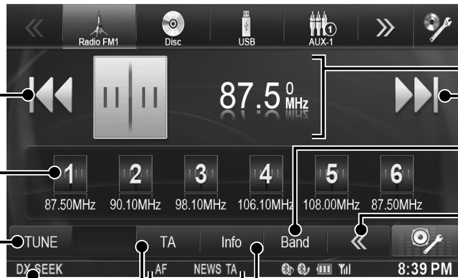
Zatrzyman

Wraca do p
folderu

Przechodzi
następneg

ALPINE INE-W970BT QRG 68-25285Z07-A (PL)

Obsługa Radia



Zmniejsza częstotliwości

Przycisk programu
Wyświetla zaprogramowane stacje po krótkim dotknięciu.
Dotknij przez co najmniej 2 sekundy, aby dodać aktualną stację do zaprogramowanych stacji.

Zmienia tryb strojenia

Wskaźnik trybu SEEK

Tryb informacji o ruchu drogowym Wł./Wył.

Wyświetlacz informacji o RDS

Zwiększa częstotliwość

Przełączanie pasm

Zmienia przyciski funkcyjne

Informacje o zmianach

Wskaźnik RDS



Tryb PRIORYTETU DLA WIADOMOŚCI Wł./Wył.

Automatyczne zapisywanie stacji

Wyświetla ekran wyboru PTY

Tryb AF Wł./Wył.

Zmienia przyciski funkcyjne

Obsługa MP3/WMA/AAC



Wraca do początku bieżącego pliku/Wraca do poprzedniego pliku w przeciągu jednej sekundy po rozpoczęciu odtwarzania/Przewija szybko do tyłu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Numer bieżącego utworu/ Całkowita liczba utworów

Wyświetla ekran wyszukiwania

Czas, który upłynął

Zatrzymanie i odtwarzanie

Wraca do początku poprzedniego folderu

Przechodzi do początku następnego folderu

Wyświetlacz informacji o MP3/WMA/AAC

Przechodzi do początku następnego pliku/Szybko przewija do przodu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Odtwarzania losowe

Wyświetla ekran ustawień audio

Wyświetla ekran wyszukiwania

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Obsługa DVD

Po dotknięciu ekranu odtwarzania DVD, wyświetla się ekran obsługi DVD. Poniżej znajduje się przykład ekranu obsługi DVD-VIDEO.



Przechodzi do początku rozdziału/Przechodzi do poprzedniego rozdziału w przeciągu jednej sekundy po rozpoczęciu odtwarzania/ Przewija szybko do tyłu po naciśnięciu przez co najmniej 2 sekundy

Wyświetlacz informacji o DVD-2

Czas, który upłynął

Zatrzymanie i odtwarzanie

Zatrzymanie odtwarzania

Wyświetla ekran menu głównego

Przechodzi do początku następnego pliku/Szybko przewija do przodu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Wyświetlacz informacji o DVD-1

Pozostały czas odtwarzania

Powtarzanie odtwarzania

Zmienia przyciski funkcyjne

Wyświetla ekran sterowania menu

Wyświetla ekran menu



Przełącza kąt

Wyświetla tryb ekranu klawiatury numerycznej

Przełącza ścieżki audio

Przełącza napisy

Zmienia przyciski funkcyjne

Obsługa urządzenia iPod/iPhone (opcja)

Jest możliwe podłączenie urządzenia iPod/iPhone do niniejszego urządzenia poprzez kabel (KCU-461iV) (sprzedawany oddzielnie). Można podłączyć również urządzenie iPod odtwarzające pliki video, aby cieszyć się nie tylko muzyką, ale również filmami.

Tryb Audio

Wyświetlanie grafiki

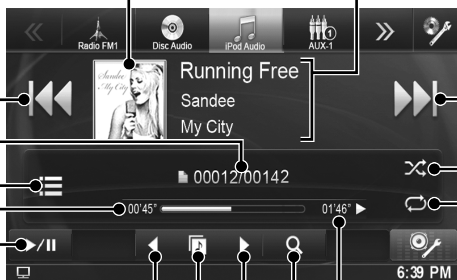
Wraca do początku bieżącego pliku/Wraca do poprzedniego pliku w przeciągu jednej sekundy po rozpoczęciu odtwarzania/ Przewija szybko do tyłu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Numer bieżącego utworu/ Całkowita liczba utworów

Wyświetla ekran wyszukiwania

Czas, który upłynął

Zatrzymanie i odtwarzanie



Wyświetlacz informacji o iPod/iPhone

Przechodzi do początku następnego pliku/Szybko przewija do przodu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Odtwarzanie losowe

Powtarzanie odtwarzania

Wraca do początku poprzedniej listy odtwarzania/Artysty/Albumu/Podcastu/ Gatunku/Kompozytora

Ikona trybu bezpośredniego przełączania

Pozostały czas odtwarzania

Wyświetla ekran wyszukiwania

Przechodzi do początku następnej listy odtwarzania/Artysty/ Albumu/Podcastu/ Gatunku/Kompozytora

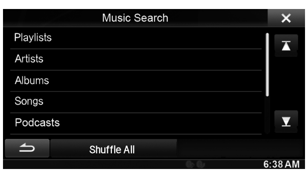
Wyszukiwanie pliku muzycznego

Przykładowo: Wyszukiwanie według nazwy wykonawcy

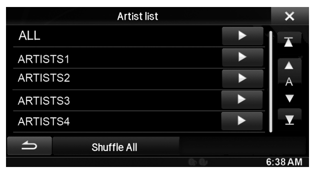
1 **Dotknij przycisku [🔍 (Szukaj)] podczas odtwarzania.**

2 **Dotknij przycisku [Music].**

3 **Dotknij [Artists].**



4 **Dotknij nazwę wybranego wykonawcy.**



Zostanie wyświetlony ekran wyszukiwania Albums (Albumy) wybranego wykonawcy.
Dotknięcie [▶] żądanego artysty spowoduje odtworzenie wszystkich utworów wybranego artysty.

5 **Dotknij nazwy wybranego albumu.**

Zostaną wyświetlone wszystkie utwory z wybranego albumu.
Dotknięcie [▶] żądanego albumu spowoduje odtworzenie wszystkich utworów z wybranego albumu.

6 **Dotknij nazwy wybranego utworu.**

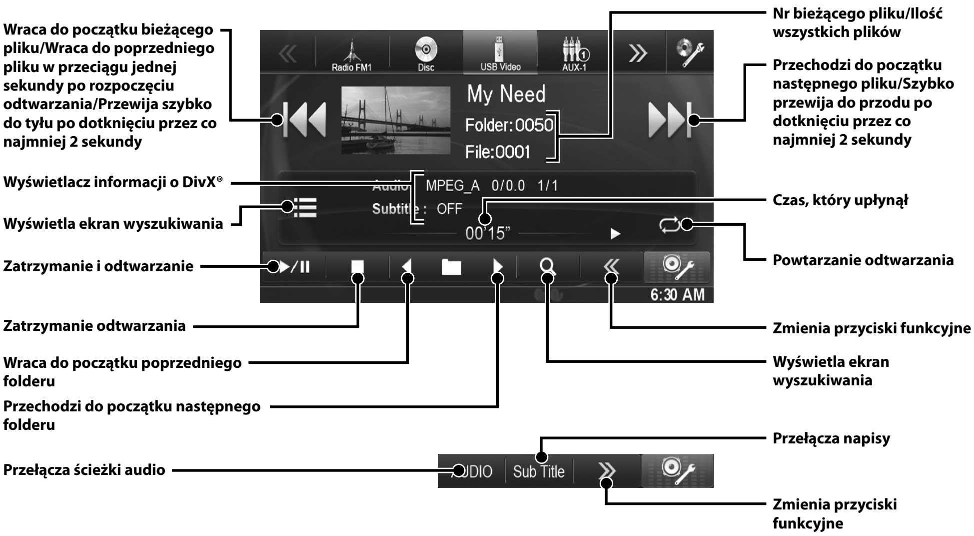
Zostanie odtworzony wybrany utwór.

- *Dotknięcie [▶] „ALL" odtworzy wszystkie utwory na liście.*

Obsługa pamięci USB (opcja)

Można odtwarzać pliki muzyczne (MP3/WMA/AAC) oraz pliki wideo (DivX®) zapisane na urządzeniu pamięci USB używając wewnętrznego odtwarzacza systemu.
Patrz „Obsługa MP3/WMA/AAC" (str. 5), aby uzyskać więcej informacji dotyczących muzyki.

Tryb Video



- *Nie można odtwarzać plików DivX® zapisanych w urządzeniu pamięci USB i chronionych przez DRM (Digital Rights Management).*

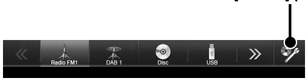
Obsługa telefonu bez użycia rąk

Połączenia w trybie głośnomówiącym można nawiązywać, korzystając z telefonu komórkowego zgodnego z funkcją HFP (Profil zestawu słuchawkowego) z INE-W970BT.

Jak podłączyć zgodne urządzenie BLUETOOTH (Parowanie)

1 **Dotknij przycisku [Setup] (Konfiguracja) na banerze górnym.**

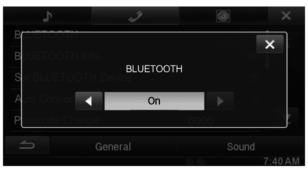
Ikona [SETUP] (Konfiguracja)



2 **Dotknij przycisku [(BLUETOOTH)].**

3 **Dotknij przycisku [BLUETOOTH].**

4 **Dotknij [◀] lub [▶] „BLUETOOTH", aby ustawić na „On" (Wł.).**

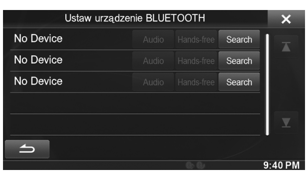


5 **Dotknij przycisku [✕].**

6 **Dotknij przycisku [Ustaw urządzenie BLUETOOTH].**



7 **Dotknij przycisku [Search] dla „No Device".**



Na liście urządzeń wyświetla się maksymalnie 3 elementów.

8 **Dla urządzenia z listy, które chcesz podłączyć, dotknij [Audio] lub [Hands-free].**



Audio: Ustawia do użytku jako urządzenie audio.
Hands-free: Ustawia do użytku jako zestaw głośnomówiący.

9 **Po zakończeniu rejestracji urządzenia, pojawia się komunikat, a urządzenie powraca do trybu normalnego.**

- *Proces rejestracji BLUETOOTH różni się w zależności od wersji urządzenia i mechanizmu SSP (Simple Secure Pairing - Bezpieczne i Łatwe Parowanie). Jeśli na urządzeniu pojawi się składający się z 4 lub 6 znaków kod urządzenia, należy wprowadzić kod za pomocą urządzenia zgodnego ze standardem BLUETOOTH. Jeśli w urządzeniu wyświetli się klucz złożony z 6 znaków, upewnij się, że ten sam klucz wyświetla się na urządzeniu zgodnym ze standardem BLUETOOTH, po czym dotknij „Yes".*

Odbieranie połączenia

1 **Nadejście połączenia powoduje odtworzenie sygnału nadchodzącego połączenia i wyświetlenie komunikatu.**



2 **Dotknij przycisku [] lub naciśnij przycisk (PHONE).**

Połączenie zostanie odebrane.

Rozłączanie połączenia

1 **Dotknij [].**

Połączenie zostanie zakończone.

Funkcje mapy

Poniżej znajduje się opis rożnych przyciskow i ikon na wyświetlanej mapie. Więcej informacji na temat tego ekranu można znaleźć w instrukcji obsługi.

Nazwa następnej ulicy

Strzałka następnego manewru

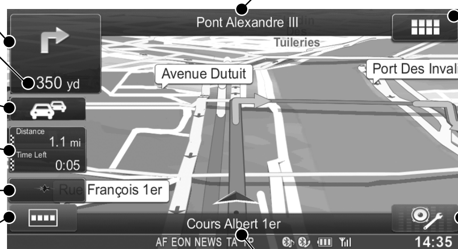
Odległość do następnego manewru

Informacje o ruchu drogowym

Informacje o podroży

Orientacja mapy

Dostęp do menu



Dostęp do konfi gurowalnego menu podręcznego

Ekran Ustawienia dźwięku

Nazwa bieżącej ulicy

Aby uzyskać dostęp do mapy, naciśnij przycisk Ⓐ (MAP).

Menu nawigacji

Aby uzyskać dostęp do głownego menu nawigacji, dotknij przycisku [▭].

Trasa
Uzyskaj informacje na temat trasy, edytuj trasę (ustawiaj, usuwaj lub optymalizuj punkty drogi, optymalizuj trasę), zobacz całą trasę, omijaj odcinki specjalne, określone drogi, trasę do przebycia, zapisuj, ładuj lub usuwaj trasę, wykonaj symulację nawigacji, zmień ustawienia trasy, sprawdź harmonogram lub wybierz jedną z 7 tras alternatywnych.

Idź do
Ustal cele przy pomocy jednej z 9 metod wprowadzania (Znajdź adres, Kod pocztowy, Szukanie miejsca (POI), Mapa, Książka adresowa, Historia, Współrzędne, Obraz, Wyszukiwanie dowolne).



Informacja
Uzyskaj dostęp do przydatnych modułów, takich jak przeglądarka obrazów, przelicznik jednostek, kalkulator, monitor podroży, wskaźnik zużycia paliwa i informacje o krajach.

Ustawienia
Pozwala zmieniać rożne elementy wyglądu i interfejsu systemu nawigacyjnego.

Mapa
Dostęp do mapy

Dotarcie do celu

Poniższy przykład w skrócie opisuje sposób wprowadzania celu.

1 **Dotknij przycisku [Idź do] z menu Nawigacja.**



2 **Wybierz metodę wprowadzenia celu. (Wybrano opcję [Znajdź adres].)**



3 **Aby zmienić kraj, dotknij przycisk z nazwą kraju. Wpisz nazwę kraju lub wybierz nazwę z listy.**











4 **Wpisuj nazwę miasta lub kod pocztowy, aż pojawi się na liście wyboru. Wybierz odpowiednią pozycję.**



5 **Wpisuj nazwę ulicy, aż pojawi się na liście wyboru. Wybierz odpowiednią pozycję.**







6 Wpisz numer domu. Dotknij przycisku [Gotowe], aby przejść do ekranu potwierdzenia.





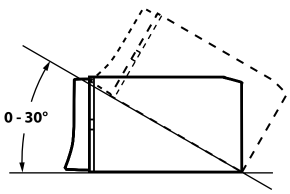
7 Dotknij przycisku [Wybierz], aby rozpocząć obliczanie trasy i uruchomić nawigację.



Montaż

- *Podczas podłączania urządzenia do instalacji elektrycznej pojazdu, należy uwzględnić elementy zainstalowane fabrycznie (np. komputer pokładowy). Nie należy wykonywać połączeń z innymi przewodami, aby umożliwić zasilanie tego urządzenia. Podczas podłączania stacji multimedialnej INE-W970BT do skrzynki bezpieczników, należy upewnić się, że bezpiecznik dla obwodu urządzenia INE-W970BT ma odpowiednią wartość znamionową. Niewykonanie tej czynności może spowodować uszkodzenie urządzenia i pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine.*
- *Podczas montażu wyświetlacz musi być całkowicie schowany w obudowie. W przeciwnym wypadku, mogą wystąpić problemy.*

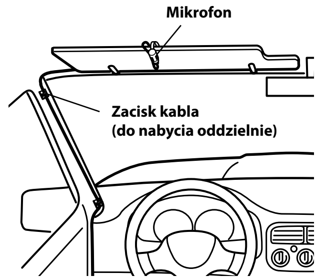
1 **Montować pomiędzy ustawieniem poziomym a kątem 30°. Montaż pod kątem spoza tego przedziału będzie skutkował pogorszeniem wydajności i może spowodować uszkodzenie.**



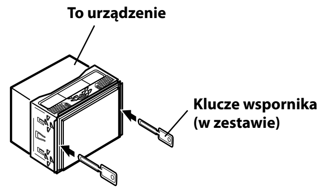
2 **Montaż mikrofonu.**

Dla bezpiecznego użytkowania, upewnij się że:
- Miejsce jest mocne i stabilne.
- Pola widzenia i ruchu kierowcy nie są ograniczone.
- Mikrofon znajduje się w miejscu, skąd głos kierowcy może być łatwo odbierany (na osłonie przeciwsłonecznej itp.).

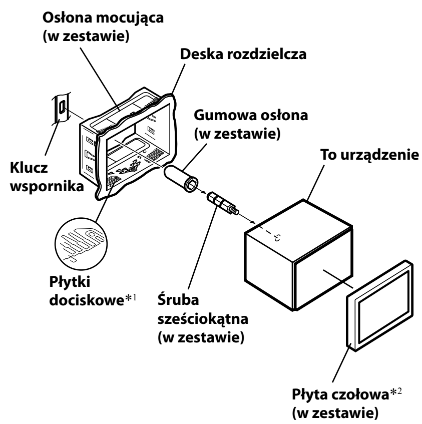
Podczas mówienia do mikrofonu nie powinno się zmieniać pozycji prowadzenia pojazdu. Może to spowodować odwrócenie uwagi od bezpiecznego prowadzenia pojazdu. Ostrożnie rozważ odległość podczas montażu mikrofonu. Upewnij się, że głos kierowcy jest dobrze odbierany w wybranym miejscu.



3 **Zdejmij osłonę mocującą z urządzenia.**



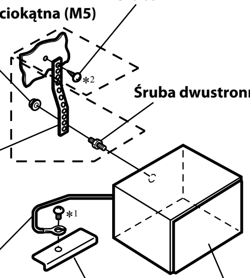
Urządzenie należy wsunąć do osłony mocującej i zabezpieczyć je.



*1 Jeżeli założona osłona mocująca jest poluzowana na desce rozdzielczej, płytki dociskowe można lekko zgiąć.

*2 Można zamontować załączoną płytę czołową.

4 **Jeżeli w pojeździe dostępny jest wspornik, przykręć śrubę sześciokątną do tylnego panelu urządzenia INE-W970BT i załóż gumową osłonę na śrubę sześciokątną. W wypadku braku szyny należy przymocować urządzenie główne za pomocą metalowej taśmy (do nabycia oddzielnie). Przykręć przewód uziemienia urządzenia do czystego metalowego elementu, używając śruby (*1), która jest już przykręcona do podwozia pojazdu. Podłącz wszystkie przewody urządzenia INE-W970BT zgodnie z opisem w sekcji POŁĄCZENIA.**

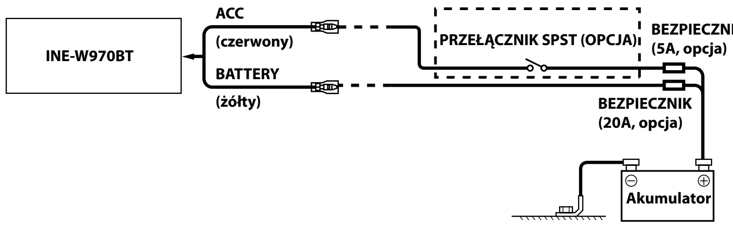


- *W przypadku śruby oznaczonej symbolem „*2" użyj śruby odpowiedniej dla miejsca montażu.*

5 **Wsuń urządzenie INE-W970BT w deskę rozdzielczą, aż usłyszysz kliknięcie. Zapewnia to prawidłowe zablokowanie urządzenia i uniemożliwia jego przypadkowe wysunięcie się z deski rozdzielczej.**

Schemat połączeń przełącznika SPST (sprzedawany oddzielnie)

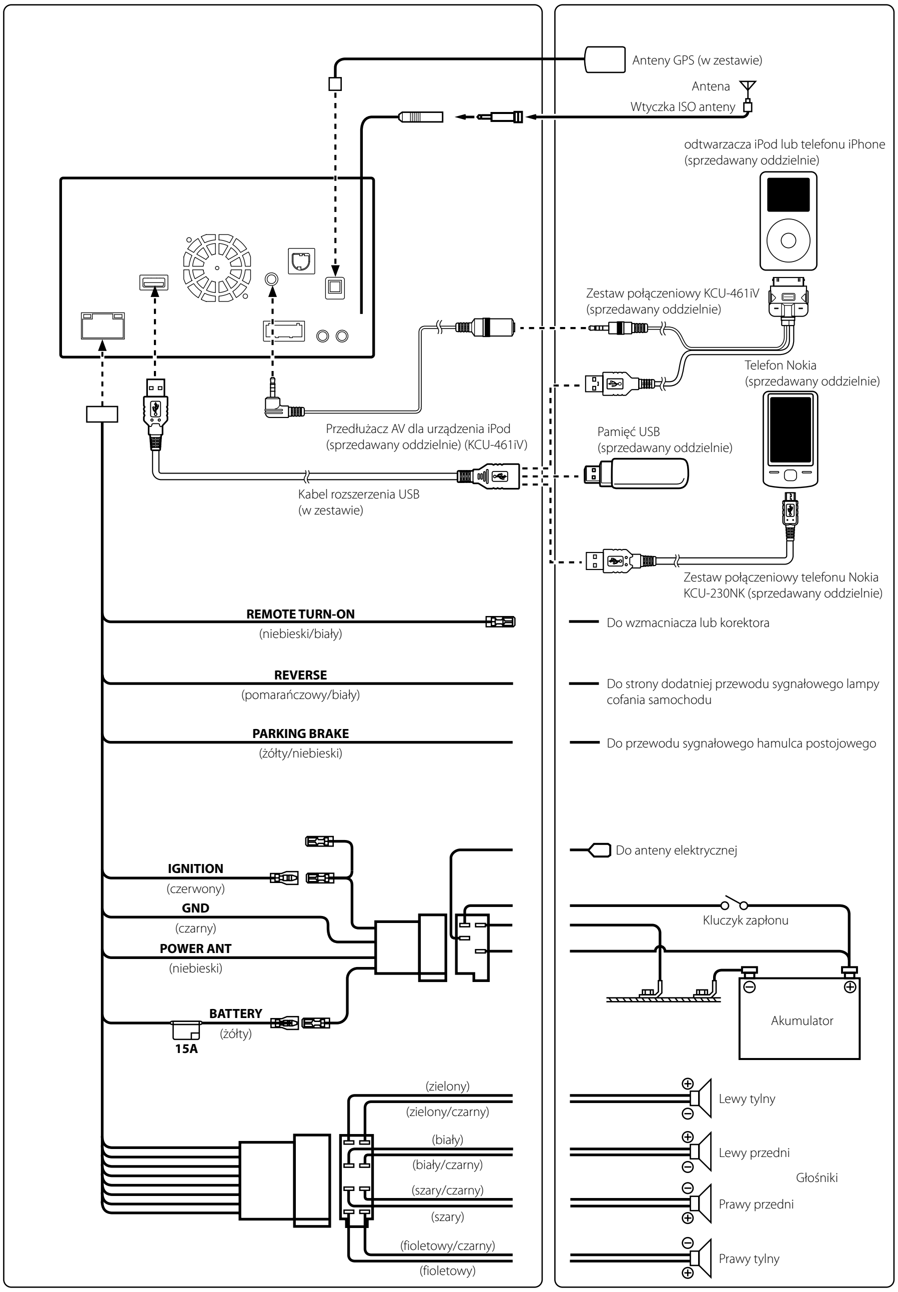
(jeżeli nie jest dostępne zasilanie ACC)



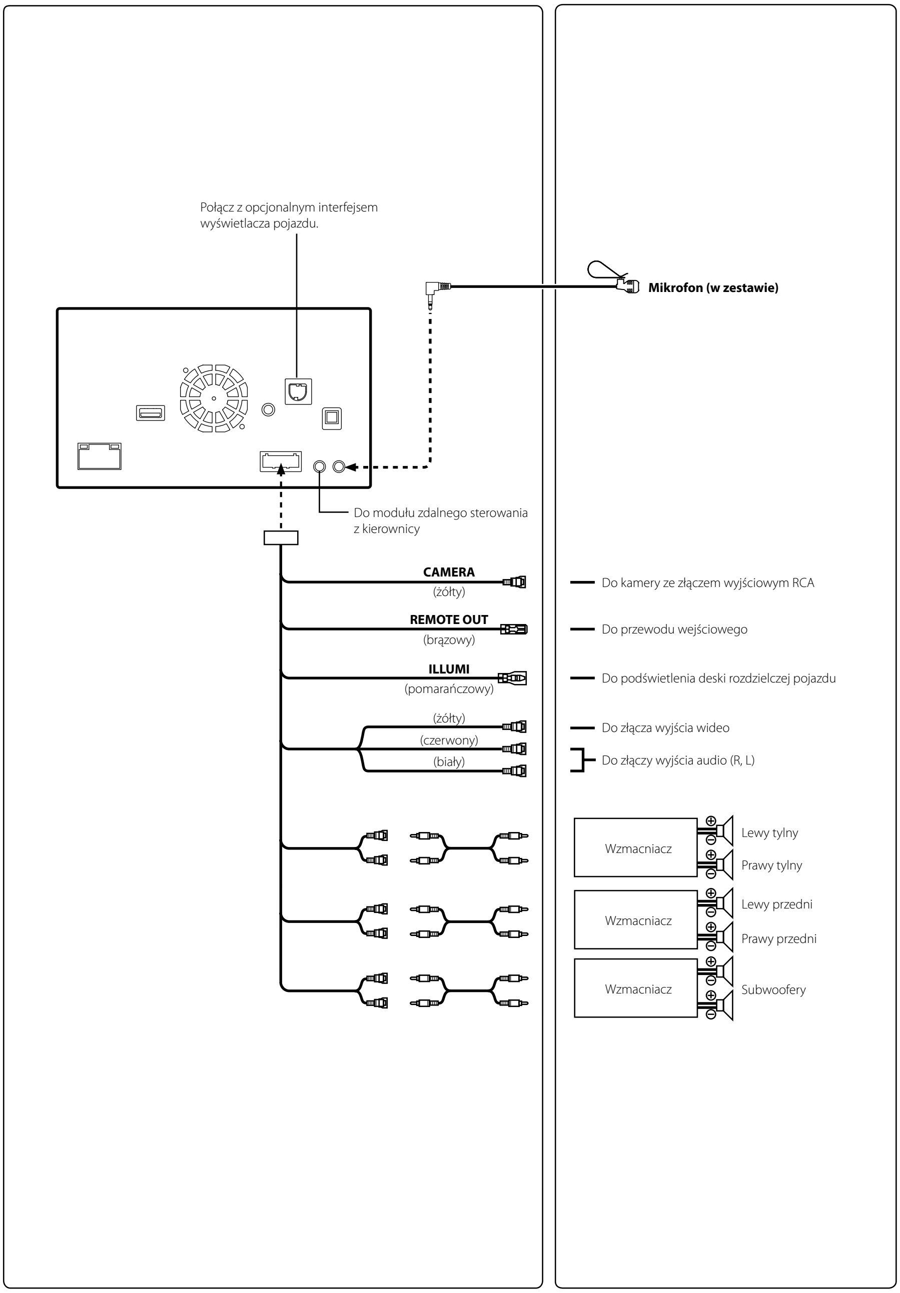
- *Jeżeli pojazd nie umożliwia zasilania w trybie ACC, należy dodać przełącznik jednobiegunowy i jednostanowy SPST (Single-Pole, Single-Throw) (sprzedawany oddzielnie) i bezpiecznik (sprzedawany oddzielnie).*
- *Schemat i wartość znamionowa bezpiecznika podane powyżej dotyczą przypadku, gdy urządzenie INE-W970BT jest używane jako urządzenie samodzielne.*
- *Jeżeli przełączony przewód zasilania (zapłonu) urządzenia INE-W970BT, zostanie podłączony bezpośrednio do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu, stacja multimedialna INE-W970BT będzie pobierać prąd (kilkaset miliamperów), nawet po ustawieniu przełącznika w pozycji wyłączenia (OFF), oraz powodować rozładowanie akumulatora.*

Połączenia

Połączenia 1/2



Połączenia 2/2



ALPINE INE-W970BT QRG 68-25285Z07-A (PL)

Dane techniczne

MONITOR

Rozmiar ekranu	6,1”
Typ wyświetlacza LCD	Przezroczysty wyświetlacz LCD typu TN
System wyświetlania obrazu	Aktywna matryca TFT
Liczba pikseli1	1 152 000 (800 × 3 × 480)
Efektywna liczba pikseli	99% lub więcej
System podświetlenia	LED

TUNER FM

Zakres strojenia	87,5 – 108,0 MHz
Czułość użytkowa (mono)	8,1 dBf (0,7 μV/75 omów)
Czułość wyciszania: 50 dB	12 dBf (1,1 μV/75 omów)
Wybór kanałów alternatywnych	80 dB
Współczynnik sygnału do szumu	65 dB
Separacja stereo	35 dB
Współczynnik przechwytywania	2,0 dB

TUNER MW

Zakres strojenia	531 – 1 602 kHz
Czułość użytkowa	25,1 μV/28 dBf

TUNER LW

Zakres strojenia	153 – 281 kHz
Czułość (norma IEC)	31,6 μV/30 dBf

USB

Wymagania USB	USB 1.1/2.0
Maksymalne zużycie energii	1 000 mA
Klasa USB	USB (odtwarzanie z urządzenia)/ USB (klasa pamięci masowej)
System plików	FAT12/16/32
Dekodowanie MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Dekodowanie WMA	Windows Media™ Audio
Dekodowanie AAC	Format pliku AAC-LC „.m4a”
Liczba kanałów	2 kanały (stereo)
Pasmo przenoszenia*	5–20 000 Hz (±1 dB)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	0,008% (przy 1 kHz)
Zakres dynamiczny	95 dB (przy 1 kHz)
Współczynnik sygnału do szumu	100 dB
Separacja kanałów	85 dB (przy 1 kHz)

* Pasmo przenoszenia może się różnić w zależności od oprogramowania użytego do kodowania/szybkości transmisji bitów.

ODTWARZACZ CD/DVD

Pasmo przenoszenia	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Pomiar kołysania i drżenia (% WRMS)	Poniżej mierzalnych limitów
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	0,008% (przy 1 kHz)
Zakres dynamiczny	95 dB (przy 1 kHz)
Separacja kanałów	85 dB (przy 1 kHz)
Sygnał systemowy	NTSC/PAL
Rozdzielczość pozioma	500 linii lub więcej
Poziom wyjściowego sygnału wideo	1 Vp-p (75 omów)
Stosunek sygnał/szum sygnału wideo	DVD: 60 dB
Stosunek sygnał/szum sygnału audio	100 dB

MECHANIZM ODTWARZAJĄCY

Długość fali	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Moc lasera	CLASS II

SEKCJA GPS

Częstotliwość odbioru GPS	1 575,42 ±1 MHz
Czułość odbioru GPS	-130 dB max.

SEKCJA BLUETOOTH

BLUETOOTH Specyfikacje	Bluetooth V2.1+EDR
Moc wyjœciowa	+4 dBm Maks. (Klasa mocz 2)
Profil	HFP (Profil zestawu głośnomówiącego) OPP (Profil przesyłania elementów) PBAP (Profil dostępu do książki telefonicznej) A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio) AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo)

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania	14,4 V DC (prąd stały) (dozwolony zakres: 11–16 V)
Temperatura pracy	-20°C to + 60°C
Maksymalna moc wyjściowa	50 W × 4
Napięcie wyjściowe	4 000 mV/10 k-omów
Masa	2,25 kg
Poziom sygnału wyjściowego audio	
Preout (przód, tył):	2 V/10 k-omów (maksymalnie)
Preout (subwoofer):	2 V/10 k-omów (maksymalnie)
AUX OUT:	1,2 V/10 k-omów

WYMIARY OBUDOWY

Szerokość	178 mm
Wysokość	100 mm
Głębokość	165 mm

WYMIARY PŁYTY CZOŁOWEJ

Szerokość	170 mm
Wysokość	95 mm
Głębokość	8 mm

- *Z powodu ciągłego ulepszania produktu dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*
- *Panel LCD jest produkowany z wykorzystaniem bardzo precyzyjnej technologii. Liczba efektywnych pikseli wynosi ponad 99,99%. Oznacza to możliwość, że 0,01% pikseli może być zawsze włączona lub wyłączona.*

- To urządzenie wykorzystuje technologię ochrony przed kopiowaniem chronioną patentami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych oraz innymi prawami ochrony własności intelektualnej Rovi Corporation. Inżynieria wsteczna oraz demontaż są zabronione.
- Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. Dolby oraz symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- Windows Media i logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch i iTunes są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.
- Etykiety „Made for iPod" (przeznaczone dla odtwarzacza iPod) oraz „Made for iPhone" (przeznaczone dla telefonu iPhone) oznaczają, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie pod kątem możliwości podłączenia do odtwarzacza iPod lub telefonu iPhone i zostało certyfikowane przez producenta jako spełniające standardy jakości firmy Apple. Firma Apple nie jest odpowiedzialna za działanie tego urządzenia lub jego zgodność z normami bezpieczeństwa i prawnymi. Użytkowanie urządzenia wraz z iPod lub iPhone może wpłynąć na działanie sieci bezprzewodowej.
- Nokia oraz hasło Works with Nokia to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® i powiązane logo są znakami towarowymi firmy Rovi Corporation lub jej podmiotów zależnych używanymi na podstawie licencji.
- Znak słowny i logo BLUETOOTH® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Alpine Electronics, Inc. podlega licencji.
- „Technologia kodowania sygnału audio MPEG Layer-3 jest licencjonowana przez firmy Fraunhofer IIS oraz Thomson."
- „Niniejsze urządzenie sprzedawane jest z licencją wyłącznie do prywatnego, niekomercyjnego użytku. Producent nie udziela licencji ani żadnych praw do użytkowania tego urządzenia w celach komercyjnych (to jest przynoszących zyski), nadawania przez stacje radiowe i telewizyjne/odtwarzania w sieci Internet, sieciach intranetowych ani żadnych innych sieciach lub systemach dystrybucji, jak na przykład płatne kanały multimedialne lub usługi dostarczania treści na żądanie. Na tego rodzaju usługi konieczne jest uzyskanie odrębnej licencji. Szczegółowe informacje dostępne są pod adresem http://www.mp3licensing.com"
-
-

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR

HORN DISTRIBUTION S.A.
UL. KURANTÓW 34
02-873 WARSZAWA
TEL.: 0-22 331-55-55
FAX.: 0-22 331-55-00
WWW.ALPINE.COM.PL

Centralny Serwis:
ul. Kurantów 26, 02-873 Warszawa,
tel. 22/331 55 33, serwis@horn.pl

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle Cedex,
France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

S/NO. LABEL

Designed by ALPINE Japan
Printed in Korea
68-25285Z07-A (Y_A5)
M3514508010

JEIL Moon Hwa Co.
18-6, 3Ga, Pil_dong, Jung_gu, Seoul, Korea